



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 5. lokakuuta 2026
(OR. en)

11274/1/26
REV 1

Toimielinten välinen asia:
2026/0172 (COD)

COPEN 254
EUROJUST 30
EJN 10
CODEC 1346

EHDOTUS

Kom:n asiak. nro: COM(2026) 313 final

Asia: Ehdotus
EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI
rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä ja
eurooppalaisesta etäosallistumismääräyksestä (uudelleenlaadittu)



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 2.10.2026
COM(2026) 313 final/2

2026/0172 (COD)

ADDENDUM

This document replaces document COM(2026) 313 final of 23.6.2026

Concerns all language versions.

Insertion of the reference to the Commission Staff Working Document SWD(2026) 780 final linked to this Proposal

The text shall read as follows:

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

**rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä ja eurooppalaisesta
etäosallistumismääräyksestä (uudelleenlaadittu)**

{SWD(2026) 780 final}

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Rikollinen toiminta on vakava haaste EU:n turvallisuudelle. Siihen myös liittyy yhä useammin rajatylittäviä tekijöitä. Rikollisverkostot ja terroristijärjestöt harjoittavat rikollista toimintansa saumattomasti useilla lainkäyttöalueilla. Jotta uhkia voidaan torjua, EU:ssa tarvitaan rikosoikeusjärjestelmiä, jotka perustuvat tehokkaisiin välineisiin ja luotettavaan yhteistyöhön.

Eurooppalainen tutkintamääräys perustettiin direktiivillä 2014/41/EU¹, jäljempänä 'direktiivi', välineeksi rikosasioihin liittyvää rajatylittävää todisteiden hankkimista varten. Direktiivillä vastattiin tunnettuun käytännön tarpeeseen luoda vastavuoroiseen tunnustamiseen perustuva kattava järjestelmä todisteiden hankkimiseksi rajatylittävissä tapauksissa. Sen jälkeen, kun direktiiviä alettiin soveltaa toukokuussa 2017, se on toiminut hyödyllisenä välineenä oikeusviranomaisille ja muille toimivaltaisille viranomaisille ja sitä on käytetty laajasti kaikissa osallistuvissa jäsenvaltioissa.

Vuosina 2023 ja 2024 toteutetun kymmenennen keskinäisen arviointikierroksen² tavoitteena oli arvioida direktiivin soveltamista ja täytäntöönpanoa. Arvioinnissa vahvistettiin Eurojustin³ ja Euroopan rikosoikeudellisen verkoston⁴ tietojen perusteella, että eurooppalaisten tutkintamääräysten käyttö oli yleistä. Arviointi tarjosi myös mahdollisuuden tunnistaa kehittämistä vaativia osa-alueita, myös EU:n tasolla. Eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanoa koskevan kymmenennen keskinäisen arviointikierroksen loppuraportissa, jäljempänä 'keskinäisten arviointien loppuraportti'⁵, yksilöitiin useita osa-alueita, joilla jäsenvaltiot tulkitsevat direktiiviä eri tavoin tai joita varten jäsenvaltioilla ei ole erityisiä menettelyjä. Niihin kuuluivat erityisesti i) todisteiden käyttö muihin tarkoituksiin, ii) telekuuntelun määritelmä, iii) teknisten tallennuslaitteiden käyttö sekä eurooppalaisen tutkintamääräyksen suhde Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä 'Schengenin yleissopimus'⁶, 40 artiklan mukaiseen rajojen kummallakin puolella tapahtuvaan tarkkailuun, ja iv) aiemmin vaihdettujen lainvalvontatietojen käyttö todisteena. Siinä todettiin, että nämä puutteet haittaavat yhdenmukaista täytäntöönpanoa, ja kehoitettiin

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/41/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä, EUVL L 130, 1.5.2014, s. 1.

² Järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvien kansainvälisten sitoumusten kansallisen tason soveltamista ja täytäntöönpanoa koskeva arviointijärjestelmä perustuu 5. joulukuuta 1997 hyväksyttyyn yhteiseen toimintaan 97/827/YOS.

³ Eurojustin vuoden 2025 vuosikertomuksessa mainitaan 6 711 vireillä olevaa Eurojustin tapausta. Näistä 2 751 eli lähes puolet on uusia tapauksia, <https://www.eurojust.europa.eu/about-us/planning-and-reporting/annual-report#downloadpdf>.

⁴ Euroopan rikosoikeudellisen verkoston toimintaa ja hallintoa koskevassa vuosien 2023–2024 kertomuksen mukaan vuosina 2023–2024 Euroopan rikosoikeudellisen verkoston yhteyspisteet raportoivat yli 4 612 tapauksesta, joissa ne avustivat eurooppalaiseen tutkintamääräykseen liittyvissä pyynnöissä. Tämä määrä oli lähes kolmannes kaikista Euroopan rikosoikeudelliselle verkostolle osoitetuista avustuspynnöistä, <https://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn2021/ContentDetail/FI/2/67>.

⁵ Keskinäisten arviointien loppuraportti, <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-15834-2024-REV-1/fi/pdf>.

⁶ Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus, EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19.

komissiota harkitsemaan lainsäädäntömuutosten esittämistä näiden kysymysten selventämiseksi. Lisäksi siinä tuotiin esiin direktiivin 24 artiklan (joka koskee kuulemisia videoneuvottelun välityksellä) täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä ja kehoitettiin komissiota laatimaan lainsäädäntöä, joka mahdollistaisi syytettyjen osallistumisen oikeudenkäynteihin toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun avulla.

Lisäksi tehokkaan lainvalvonnan edellyttämää tietojen saatavuutta käsittelevä korkean tason työryhmä katsoi, että laillista rajatylittävää telekuuntelua koskevat pyynnöt aiheuttavat lainvalvontaviranomaisille useita haasteita. Loppuraportissa⁷ kehoitettiin selvittämään, miten direktiivillä voitaisiin paremmin tukea laillista rajatylittävää telekuuntelua koskevien pyyntöjen tehokasta käsittelyä.

Kohdennettujen lainsäädäntötoimien tarve vahvistettiin myös Eurojustin⁸ ja Euroopan rikosoikeudellisen verkoston⁹ operatiivista toimintaa koskevissa raporteissa, EU:n rikosoikeuden tulevaisuutta käsittelevän korkean tason foorumin¹⁰ raportissa ja asiakirjassa ”Assessment of the effect given by the Member States to Council Recommendation (EU) 2022/915”¹¹.

Euroopan unionin tuomioistuimen asiaa koskevassa oikeuskäytännössä on myös selvennetty, miten eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä annetun direktiivin tiettyjä näkökohtia olisi tulkittava, ja tuotu esiin osa-alueita, joita on asianmukaista selkeyttää lainsäädännöllä. Joissakin näistä tapauksista on kyse erityisesti direktiivin 24 artiklan tulkinnasta.¹² Niiden myötä on noussut esiin oikeudellinen epävarmuus, joka liittyy soveltamisalaan ja siihen, millä edellytyksillä videoneuvottelua voidaan käyttää rikosoikeudellisissa menettelyissä ja missä määrin tältä osin voidaan pyytää direktiivin nojalla apua direktiivin ensisijaista tarkoitusta eli todisteiden hankkimista laajempiin tarkoituksiin.

Näin ollen ehdotuksella on kaksi päätavoitetta:

- (1) parannetaan oikeudellista selkeyttä ja operatiivista tehokkuutta rajatylittävässä todisteiden hankkimisessa EU:ssa korjaamalla direktiivin soveltamisessa havaittuja puutteita ja
- (2) laaditaan avun pyytämistä koskevat yhteiset säännöt, jotta epäiltyjen, syytettyjen ja uhrien olisi helpompaa osallistua rikosoikeudenkäynteihin toisesta jäsenvaltiosta etäyhteyden välityksellä.

Havaittujen puutteiden korjaaminen tehostaisi oikeudellista yhteistyötä ja lisäisi jäsenvaltioiden keskinäistä luottamusta.

⁷ Tehokkaan lainvalvonnan edellyttämää tietojen saatavuutta käsittelevän korkean tason työryhmän loppuraportti, https://home-affairs.ec.europa.eu/document/download/4802e306-c364-4154-835b-e986a9a49281_en?filename=Concluding%20Report%20of%20the%20HLG%20on%20access%20to%20data%20for%20effective%20law%20enforcement_en.pdf.

⁸ Operational Topic on Interception of Telecommunication – Summary and compilation of replies, kesäkuu 2024.

⁹ Comments and Conclusions of the 59th Plenary Meeting of the European Judicial Network (EJN) (Praha, 9.–11.11.2022).

¹⁰ EU:n rikosoikeuden tulevaisuutta käsittelevän korkean tason foorumin raportti, https://commission.europa.eu/document/download/606f0f38-12f9-4893-8941-3ac835229bcd_en?filename=JUST_template_comingsoon_standard_16.pdf.

¹¹ Komission yksiköiden valmisteluasiakirja ”Assessment of the effect given by the Member States to Council Recommendation (EU) 2022/915 of 9 June 2022 on operational law enforcement cooperation”, 31.1.2025 SWD(2025) 36 final, 31.1.2025.

¹² Unionin tuomioistuimen tuomio 4.7.2024, *FP ym.*, C-760/22, EU:C:2024:574; unionin tuomioistuimen tuomio 6.6.2024, *AVVA ym.*, yhdistetyt asiat C-255/23 ja C-285/23, EU:C:2024:462; unionin tuomioistuimen tuomio 18.12.2025, C-325/24, *Bissili*, ECLI:EU:C:2025:989.

Ensimmäisen tavoitteen osalta ehdotuksella pyritään varmistamaan direktiivin keskeisten säännösten yhdenmukaisempi tulkinta ja soveltaminen osallistuvissa jäsenvaltioissa. Tähän pyritään selventämällä käsitteitä ja menettelysääntöjä, jotka ovat johtaneet erilaisiin kansallisiin käytäntöihin. Tavoitteena on lisätä oikeusvarmuutta erityisesti seuraavien seikkojen osalta: i) todisteiden käyttö muihin tarkoituksiin ja niiden edelleen toimittaminen, ii) 'telekuuntelun' määritelmä ja ilman toisen jäsenvaltion antaman teknisen avun tarvetta tapahtuvaa telekuuntelua koskevan ilmoitusmenettelyn menettelylliset näkökohdat, iii) 'määräyksen antavan viranomaisen' määritelmä, ja iv) menettelyt, joilla pyydetään suostumusta aiemmin lainvalvontaviranomaisten välillä vaihdettujen tai oikeusviranomaisten välillä oma-aloitteisesti vaihdettujen tietojen käyttämiseen todisteina.

Lisäksi ehdotuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat teknisten tallennuslaitteiden käyttöä ja rajatylittävää tarkkailua todisteiden hankkimista varten, ja selvennetään eurooppalaisen tutkintamääräyksen ja Schengenin yleissopimuksen 40 artiklan mukaista rajojen kummallakin puolella tapahtuvaa tarkkailua koskevien toimenpiteiden välistä suhdetta. Sillä pyritään myös tehostamaan tiettyjen, todisteiden reaaliaikaiseen hankkimiseen liittyvien tutkintatoimenpiteiden oikea-aikaista toteuttamista. Niihin kuuluvat esimerkiksi valvottu läpilasku sekä telekuuntelu ja rajatylittävä tarkkailu. Tämä tehdään sallimalla tällaisten tutkintatoimenpiteiden väliaikainen täytäntöönpano silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä niiden jatkuvan tehokkuuden varmistamiseksi. Tällä on erityistä merkitystä järjestäytyneitä rikollisuutta koskevassa tutkinnassa, jossa tällaisten erityisten rikostutkintamenetelmien käyttö on olennaisen tärkeää, jotta voidaan hankkia todisteita. Lisäksi ehdotuksella korjataan eurooppalaista tutkintamääräystä koskevassa lomakkeessa havaittuja puutteita. Tällä tavoin ehdotuksella pyritään parantamaan rajat ylittävissä tapauksissa tapahtuvaa todisteiden hankkimista koskevan yhteisen säännösten käytännön toimivuutta muun muassa vähentämällä oikeudellisia epäselvyyksiä, jotka voivat johtaa viivästyksiin, täytäntöönpanosta kieltäytymiseen tai menettelyllisten suojatoimien epäyhdenmukaiseen soveltamiseen.

Toisen tavoitteen osalta kuulemisten tulokset osoittivat, että vain joillakin jäsenvaltioilla on erityisiä sääntöjä, jotka koskevat rajatylittävää etäosallistumista rikosoikeudenkäynteihin, ja että näiden sääntöjen sisältö vaihtelee merkittävästi. Joissakin tapauksissa kansallisessa lainsäädännössä ei säädetä edes sen jäsenvaltion viranomaisten osallistumisesta, jossa henkilö on. Tämä hajanaisuus on ongelmallista asianomaisten henkilöiden menettelyllisten oikeuksien suojelun kannalta ja heikentää oikeudellisen yhteistyön tehokkuutta. Käytössä on oltava yhteiset menettelyt, edellytykset ja asianmukaiset suojatoimet, jotta menettelyt ovat oikeudenmukaisia ja videoneuvottelutekniikkaa voidaan käyttää tehokkaasti rajatylittävissä rikosoikeudellisissa menettelyissä. Näin voidaan tehostaa oikeudellista yhteistyötä ja vahvistaa keskinäistä luottamusta EU:n vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueeseen.

Ehdottamalla sääntöjä, jotka koskevat etäosallistumista rikosoikeudenkäynteihin, pyritäänkin ensisijaisesti varmistamaan, että EU:n perusoikeuskirjan 47 ja 48 artiklassa ja direktiivissä (EU) 2016/343¹³ taattua oikeutta olla läsnä oikeudenkäynnissä ja osallistua tosiasiallisesti oikeudenkäynteihin voidaan käyttää entistä tehokkaammin. Käytännössä rikosoikeudellisissa menettelyissä mukana olevat henkilöt, jotka ovat käyttäneet oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen ja asuvat toisessa jäsenvaltiossa tai oleskelevat siellä tilapäisesti, voivat joissain tapauksissa haluta osallistua menettelyyn etäyhteyden välityksellä sen sijaan, että

¹³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/343, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, eräiden syyttömyysolettamaan liittyvien näkökohtien ja läsnäoloa oikeudenkäynnissä koskevan oikeuden lujittamisesta rikosoikeudellisissa menettelyissä, EUVL L 65, 11.3.2016, s. 1–11.

matkustaisivat paikalle osallistuakseen siihen henkilökohtaisesti. Heillä voi myös olla hyväksyttäviä esteitä, joiden vuoksi he eivät voi saapua fyysisesti oikeudenkäyntiin siihen jäsenvaltioon, jossa menettely järjestetään. Tällaiset esteet voivat liittyä esimerkiksi terveyteen, hoitovelvoitteisiin tai vapaudenmenetykseen toisessa jäsenvaltiossa, tai niille voi olla muita perusteltuja syitä. Tällaisissa tilanteissa henkilö voi tosiasiallisesti joutua olosuhteidensa vuoksi luopumaan oikeudestaan olla läsnä omassa oikeudenkäynnissään pelkästään siksi, ettei hän voi matkustaa paikalle, vaikka hän tosiasiasa haluaisikin osallistua. Helpottamalla etäyhteyden välityksellä tapahtuvaa osallistumista aloitteella pyritään vähentämään sellaisten rajatylittävien oikeudenkäyntien määrää, joissa asianomainen henkilö ei ole läsnä, ja varmistamaan, että vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttäminen unionissa ei heikennä menettelyllisten oikeuksien tosiasiallista toteutumista rikosoikeudellisissa menettelyissä. Aloitteen odotetaan myös vähentävän rikoksen uhrien toissijaisen uhriksi joutumisen riskiä rajatylittävissä tapauksissa vähentämällä esimerkiksi toistuvaa matkustamista ja tarpeetonta altistumista stressiä aiheuttaville ympäristöille tai suoria kohtaamisia epäillyn tai syytetyn kanssa.

Lisäksi, jos pakkokeinot ja luovuttaminen eivät ole tarpeen tai oikeasuhteisia, osallistuminen etäyhteyden välityksellä voi tarvittaessa olla vaihtoehto neuvoston puitepäätökseen 2002/584/YOS¹⁴ perustuvalla henkilön fyysiselle luovuttamiselle.

• **Yhdenmukaisuus alaa koskevien nykyisten politiikkojen säännösten kanssa**

Tällä uudelleenlaadintaehdotuksella vahvistetaan rikosasioissa tehtävän rajatylittävän oikeudellisen yhteistyön välineitä koskevaa EU:n oikeudellista kehystä korjaamalla direktiivissä havaitut puutteet. Samalla säilytetään yhdenmukaisuus muiden välineiden kanssa.

Eurooppalaiseen tutkintamääräykseen ehdotetut kohdennetut muutokset ovat yhdenmukaisia rikosoikeudellista yhteistyötä koskevien unionin välineiden kanssa ja täydentävät niitä. Näihin välineisiin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä¹⁵, jonka osalta vahvistetaan menettely suostumuksen pyytämiseksi sellaisten tietojen käyttämiseen todisteena, joita oikeusviranomaiset ovat aiemmin vaihtaneet oma-aloitteisesti yleissopimuksen nojalla,
- Schengenin yleissopimus, jonka osalta selvennetään rajojen kummallakin puolella tapahtuvaa tarkkailua koskevan 40 artiklan ja eurooppalaista tutkintamääräystä koskevan kehyksen välistä suhdetta,
- lainvalvontaviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeva direktiivi¹⁶, jonka osalta vahvistetaan menettely suostumuksen pyytämiseksi sellaisten tietojen käyttämiseen todisteena, joita lainvalvontaviranomaiset ovat vaihtaneet aiemmin kyseisen direktiivin nojalla.

¹⁴ Neuvoston puitepäätös 2002/584/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä, EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

¹⁵ Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä, EYVL C 197, 12.7.2000, s. 3.

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2023/977, annettu 10 päivänä toukokuuta 2023, jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisestä tietojenvaihdosta ja neuvoston puitepäätöksen 2006/960/YOS kumoamisesta, EUVL L 134, 22.5.2023, s. 1.

Aloite on yhdenmukainen myös Eurojustia¹⁷ ja Euroopan syyttäjänvirastoa (EPPO)¹⁸ koskevien asetusten sekä Euroopan oikeudellista verkostoa koskevan neuvoston päätöksen¹⁹ kanssa ja luo suoria yhteyksiä niihin.

Ehdotuksella käyttöön otetulla eurooppalaisella etäosallistumismääräyksellä ja avun pyytämistä koskevilla uusilla säännöillä helpotetaan osallistumista rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyihin toisesta jäsenvaltiosta etäyhteyden välityksellä ja tällä tavoin korjataan aukko unionin säännöstössä, jossa etäosallistumista säännellään vain tietyissä yhteyksissä ja rajattuihin tarkoituksiin.

Asetuksella (EU) 2023/2844²⁰ luodaan oikeudellinen kehys videoneuvottelujen ja muiden etäviestintäteknologioiden käytölle rajatylittävissä menettelyissä. Rikosasioiden osalta kyseisen asetuksen 6 artikla muodostaa oikeusperustan videoneuvottelun tai muun etäviestintäteknikan käyttämiselle epäiltyjen, syytettyjen, tuomittujen ja muiden asianomaisten henkilöiden kuulemisessa rajallisessa määrässä oikeudellisen yhteistyön menettelyitä, jotka on nimenomaisesti yksilöity kyseisessä säännöksessä.²¹ Uudessa kehyksessä vahvistetaan erityiset järjestelyt, joiden mukaisesti epäilty, syytetty ja rikoksen uhrin voivat osallistua sen varsinaisen rikosoikeudellisen menettelyn tuomioistuinkäsittelyihin, jossa he ovat osallisina, toisesta jäsenvaltiosta etäyhteyden välityksellä. Näin sillä korjataan rikosoikeudellisten menettelyjen digitalisointia koskevassa unionin nykyisessä sääntelyssä oleva puute, joka johtuu siitä, että säännöstö on tähän asti rajoittunut oikeudellisen yhteistyön menettelyissä pidettävien kuulemisten digitalisointiin.

Direktiivin 24 artiklassa säädetään videoneuvottelun avulla tai muulla audiovisuaalisesti välitettävällä tavalla todistelutarkoituksessa tapahtuvasta kuulemisesta. Kyseisen säännöksen mukaan eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan todistajan, asiantuntijan, epäillyn tai syytetyn kuulemiseksi videoneuvottelun avulla todisteiden hankkimista varten. Kuten unionin tuomioistuin on selventänyt, 24 artiklaa sovelletaan kuulemisiin, joiden tarkoituksena on todisteiden hankkiminen ja joiden toimeenpanossa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tätä tarkoitusta varten.²²

¹⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1727, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (Eurojust) ja neuvoston päätöksen 2002/187/YOS korvaamisesta ja kumoamisesta, EUVL L 295, 21.11.2018, s. 138.

¹⁸ Neuvoston asetus (EU) 2017/1939, annettu 12 päivänä lokakuuta 2017, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) perustamisesta, EUVL L 283, 31.10.2017, s. 1.

¹⁹ Neuvoston päätös 2008/976/YOS, tehty 16 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan oikeudellisesta verkostosta, EUVL L 348, 24.12.2008, s. 130.

²⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/2844, annettu 13 päivänä joulukuuta 2023, oikeudellisen yhteistyön digitalisoinnista ja oikeussuojasta rajatylittävissä siviili-, kauppa- ja rikosoikeudellisissa asioissa ja tiettyjen säädösten muuttamisesta oikeudellisen yhteistyön alalla, EUVL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2844/oj>.

²¹ Digitalisointiasetuksen 6 artiklassa annettu tyhjentävä luettelo säädöksistä kattaa seuraavat säädökset: a) neuvoston puitepätös 2002/584/YOS eurooppalaista pidätysmääräyksestä ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan a alakohdan, b) puitepätös 2008/909/YOS pidätettyjen siirtämisestä ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohta, c) puitepätös 2008/947/YOS tuomioiden ja valvontapäätösten vastavuoroisesta tunnustamisesta ja erityisesti sen 17 artiklan 4 kohta, d) puitepätös 2009/829/YOS tutkintavankeudelle vaihtoehtoisia valvontatoimia koskevien päätösten vastavuoroisesta tunnustamisesta ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohta, e) direktiivi 2011/99/EU eurooppalaisesta suojelumääräyksestä ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohta, f) asetus (EU) 2018/1805 jäädyttämistä ja menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten vastavuoroisesta tunnustamisesta ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohta.

²² Unionin tuomioistuimen tuomio 18.12.2025, C-325/24, *Bissili*, ECLI:EU:C:2025:989.

Tällä ehdotuksella puolestaan pyritään helpottamaan täysimääräistä osallistumista kaikentyyppisiin rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyihin toisesta jäsenvaltiosta sekä oikeudenkäyntiä edeltävässä vaiheessa että oikeudenkäyntivaiheessa sen mukaan, onko asianomainen henkilö epäilty, syytetty vai rikoksen uhri. Täysimääräinen osallistuminen tarkoittaa, että asianomainen henkilö voi käyttää kaikkia hänelle kuuluvia menettelyllisiä oikeuksia samalla tavoin kuin jos hän olisi henkilökohtaisesti läsnä tuomioistuinkäsittelyssä.

Rikoksen uhrien osalta direktiivin 2012/29/EU²³ 17 artiklassa säädetään mahdollisuudesta kuulla toisessa jäsenvaltiossa olevia uhreja videoneuvottelutekniikan avulla ja edellytetään, että jäsenvaltiot helpottavat, siinä määrin kuin se on mahdollista unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla, uhrien osallistumista videoneuvottelun avulla ottaen huomioon heidän asemansa menettelyssä. Tällä ehdotuksella täydennetään kyseistä kehystä vahvistamalla erityiset säännöt ja suojatoimet, jotka koskevat uhrien osallistumista rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä, mukaan lukien menettelyllisiä suojatoimia, teknisiä järjestelyjä ja tosiasiallista osallistumista koskevat säännöt.

Ehdotus on myös täysin yhdenmukainen menettelyllisiä oikeuksia rikosoikeudellisissa menettelyissä koskevan unionin säännösten kanssa. Direktiivin (EU) 2016/343 8 artiklassa vahvistetaan epäiltyjen ja syytettyjen oikeus olla läsnä oikeudenkäynnissä. Rajoittamatta kyseistä oikeutta ja kyseisessä direktiivissä vahvistettuja edellytyksiä, jotka koskevat oikeudenkäyntejä vastaajan poissa ollessa, tällä ehdotuksella pyritään vahvistamaan oikeutta olla läsnä oikeudenkäynnissä. Tämä toteutetaan mahdollistamalla asianomaisten henkilöiden osallistuminen tuomioistuinkäsittelyihin etäyhteyden välityksellä videoneuvottelun tai muun etäviestintäteknologian avulla, kun tiukat edellytykset täyttyvät ja asianmukaiset suojatoimet taataan. Ehdotuksella pyritään myös varmistamaan, että menettelyllisiä oikeuksia ja suojatoimia, jotka on suunniteltu läsnä olevia henkilöitä varten, voidaan tarvittaessa käyttää tehokkaasti myös osallistuttaessa etäyhteyden välityksellä.

Eurooppalaisia etäosallistumismääräyksiä koskevilla uusilla säännöksillä parannetaan oikeussuojan saatavuutta rajatylittävissä rikosoikeudellisissa menettelyissä. Ne mahdollistavat sen, että epäilty, syytetty ja rikoksen uhrit, jotka asuvat, ovat vapautensa menettäneinä tai oleskelevat tilapäisesti toisessa jäsenvaltiossa perustelluista syistä, voivat osallistua tehokkaasti rikosoikeudellisiin menettelyihin ilman, että heidän tarvitsee matkustaa määräyksen antaneeseen valtioon. Tällä tavoin ehdotus voi tietyissä olosuhteissa mahdollistaa vaihtoehdon neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS mukaiselle fyysiselle luovuttamiselle silloin, kun pakkokeinoja ei kyseisessä tapauksessa pidetä tarpeellisena ja kun pyritään ainoastaan varmistamaan henkilön osallistuminen kuulemiseen tai oikeudenkäyntiinsä.

• **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Tällä rikosoikeudellisten aloitteiden paketilla on johdonmukainen ja täydentävä tavoite: sen avulla pyritään vahvistamaan unionin valmiuksia ehkäistä, havaita ja tutkia vakavaa rajatylittävää rikollisuutta ja nostaa syytteitä tällaisista rikoksista yhä monimutkaisemmassa turvallisuusympäristössä. Paketilla uudistetaan lainvalvonta-, oikeus- ja muiden asiaankuuluvien viranomaisten välistä yhteistyötä ohjaavia oikeudellisia kehyksiä ja tällä tavoin pyritään vahvistamaan unionin sisäisen turvallisuuden rakenteen tehokkuutta, johdonmukaisuutta ja yhteentoimivuutta.

²³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta, EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57.

Europol- ja Eurojust-asetuksiin ehdotetut tarkistukset muodostavat tämän työn ytimen. Europolilla ja Eurojustilla on erilliset mutta toisiaan täydentävät tehtävät vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella: Europol tukee rikollisen toiminnan ehkäisemistä, havaitsemista ja tutkimista, kun taas Eurojust helpottaa oikeudellista yhteistyötä ja varmistaa tehokkaat syytetoimet ja oikeudelliset jatkotoimet. Paketilla pyritään vahvistamaan yhteistyötä ja täydentävyyttä näiden kahden viraston välillä sekä muiden asiaankuuluvien unionin toimijoiden kanssa oikeus- ja sisäasioiden ja petostentorjuntajärjestelmän aloilla, jotta voidaan varmistaa saumaton jatkumo lainvalvontatoimien ja oikeudellisten jatkotoimien välillä rikosoikeusketjun kaikissa vaiheissa.

Eurooppalaista tutkintamääräystä koskevaan kehykseen ja oikeus- ja sisäasioiden alalla sovellettaviin tietosuojasääntöihin tehtävät muutokset edistävät tätä tavoitetta helpottamalla tehokasta rajatylittävää yhteistyötä, parantamalla tietojenvaihdon edellytyksiä ja varmistamalla johdonmukaisen oikeudellisen kehyksen, joka on mukautettu operatiivisiin realiteetteihin ja teknologian kehitykseen. Yhdessä tässä paketissa ehdotetut toimenpiteet parantavat unionin kykyä vastata muuttuviin turvallisuusuhkiin. Samalla ne ovat kaikilta osin perusoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen mukaisia sekä linjassa eri toimijoiden välisen vastuunjaon kanssa.

Tämä ehdotus on yhdenmukainen asiaan liittyvien unionin politiikkojen kanssa erityisesti seuraavista syistä:

- Sillä edistetään ProtectEU-strategian²⁴ tavoitteita, jotka perustuvat tarpeelle vahvistaa oikeudellista yhteistyötä ja tarjota tehokkaampia välineitä vakavan ja järjestäytyneen rikollisuuden ja terrorismin torjumiseksi yhä kansainvälisemmässä ja digitaalisemmassa ympäristössä.
- Ehdotus on yhdenmukainen myös komission tiedonannon *DigitalJustice@2030-strategia*²⁵ tavoitteiden kanssa. Tiedonannolla pyritään edistämään oikeusjärjestelmien digitalisointia, muun muassa tukemalla turvallisten digitaalisten välineiden kehittämistä ja yhteentoimivien videoneuvotteluteknologioiden käyttöä, jotta voidaan parantaa oikeudenkäyntien tehokkuutta, saavutettavuutta ja häiriönsietokykyä kaikkialla unionissa. Tiedonannossa todetaan erityisesti, että etäosallistuminen rikosoikeudenkäynteihin toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun avulla on yksi osa-alueista, joilla komission on määrä toteuttaa toimia (toimi 9).
- Ehdotus on myös osa etenemissuunnitelmaa, joka koskee lainvalvontaviranomaisten laillista ja tosiasiallista pääsyä dataan²⁶ ja jossa sitoudutaan arvioimaan tarvetta vahvistaa edelleen eurooppalaista tutkintamääräystä, jotta voidaan tehostaa laillista telekuuntelua koskevien rajatylittävien pyyntöjen käsittelyä.
- Ehdotus edistää myös huumausaineiden vastaista EU:n strategiaa²⁷, jossa korostetaan tarvetta vahvistaa eurooppalaista tutkintamääräystä osana strategista painopistettä,

²⁴ Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle, [ProtectEU – eurooppalainen sisäisen turvallisuuden strategia](#), COM(2025) 148 final.

²⁵ Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle, [DigitalJustice@2030-strategia](#), COM(2025) 802 final.

²⁶ Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle, *Etenemissuunnitelma – lainvalvontaviranomaisten laillinen ja tosiasiallinen pääsy dataan*, COM(2025) 349 final).

²⁷ Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle, *EU:n huumausainestrategia*, 4.12.2025, COM(2025) 743 final.

joka koskee oikeudellisen yhteistyön tehostamista turvallisuuden parantamiseksi ja yhteiskunnan suojelemiseksi.

- Ehdotuksessa säädetään, että direktiivin nojalla suoritettavassa henkilötietojen käsittelyssä on noudatettava sovellettavaa unionin tietosuojalainsäädäntöä, joten se on täysin yhdenmukainen henkilötietojen suojaa koskevan unionin säännösten, erityisesti asetuksen (EU) 2016/679²⁸, direktiivin (EU) 2016/680²⁹ ja asetuksen (EU) 2018/1725³⁰, kanssa.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Aloite perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 82 artiklan 1 kohtaan.

SEUT-sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan mukaan oikeudellinen yhteistyö unionissa rikosoikeuden alalla perustuu tuomioistuinten tuomioiden ja oikeusviranomaisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen periaatteeseen. Siinä unionille annetaan valtuudet säätää toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muun muassa laatia sääntöjä ja menettelyjä kaikenmuotoisten tuomioiden ja oikeusviranomaisten päätösten tunnustamisen varmistamiseksi koko unionissa.

Direktiivi annettiin SEUT-sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan nojalla, kuten muutkin vastavuoroisen tunnustamisen välineet. SEUT-sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan säilyttäminen oikeusperustana takaa johdonmukaisuuden alkuperäisen valinnan kanssa ja vastaa uudelleenlaadinnan yhteydessä toteutettujen muutosten tavoitetta ja sisältöä.

• Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

Direktiivi otettiin käyttöön EU:n tasolla rikosasioita koskevan rajatylittävän oikeudellisen yhteistyön välineeksi todisteiden hankkimista varten. Direktiivi koskee lähtökohtaisesti rajatylittäviä asioita, joten yksittäiset jäsenvaltiot voi vastata niihin liittyviin haasteisiin tuloksellisesti yksin. Hyväksymällä direktiivin EU on jo käyttänyt toimivaltaansa tällä alalla, joten myös lisätoimet olisi toteutettava EU:n tasolla.

Asian rajatylittävän luonteen vuoksi yksikään jäsenvaltio ei voi yksin tehdä sääntömuutoksia, joilla helpotetaan epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin osallistumista rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyihin etäyhteyden välityksellä toisesta jäsenvaltiosta.

²⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus), EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1–88.

²⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/680, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten ennalta estämistä, tutkimista, paljastamista tai rikoksiin liittyviä syytetoimia tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS kumoamisesta, EUVL L 119, 4.5.2016, s. 89.

³⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta, EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39.

Julkisiin ja kohdennettuihin kuulemisiin saadut vastaukset vahvistavat, että EU:n toimet tällä alalla tuottavat todennäköisesti parempia tuloksia kuin jäsenvaltioiden toimet. Neuvosto on todennut, että haasteet, joihin tällä aloitteella pyritään vastaamaan, edellyttävät kansallisen tason ylittäviä toimia. Tämän vuoksi tällä ehdotuksella pystytään vastaamaan jäsenvaltioiden esille nostamiin kysymyksiin, kuten edellä on esitetty.

Jotta tavoitteet voidaan saavuttaa ja kun otetaan huomioon edellä kuvattujen kysymysten rajatylittävä ulottuvuus ja se, että unioni on jo käyttänyt toimivaltaansa näissä asioissa, ehdotus olisi hyväksyttävä EU:n tasolla.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklan 4 kohdassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukainen, koska siinä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Se perustuu olemassa oleviin vastavuoroisen tunnustamisen välineisiin ja unionin tason digitaaliseen infrastruktuuriin, mikä vähentää hallinnollisten ja taloudellisten lisämenettelyjen tarvetta.

Eurooppalaiseen tutkintamääräykseen ehdotetut kohdennetut muutokset liittyvät ainoastaan niihin haasteisiin, jotka neuvosto havaitsi kymmenennellä keskinäisellä arviointikierroksella, sekä muihin näissä perusteluissa mainituissa raporteissa esitettyihin haasteisiin. Tässä ehdotuksessa esitetyt vaihtoehdot perustuvat direktiivin yleiseen kehykseen. Samalla niillä puututaan jäsenvaltioiden kansallisiin rikosoikeusjärjestelmiin mahdollisimman vähän.

Ehdotetuilla säännöillä, jotka koskevat osallistumista rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä, vastataan jäsenvaltioiden pyyntöihin, joita ne esittivät direktiivin keskinäisen arvioinnin aikana. Aloitteella luodaan rajattu kohdennettu kehys, jotta jäsenvaltioiden olisi helpompi esittää ja tunnustaa pyyntöjä, jotka koskevat osallistumista rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä. Sen tarkoituksena ei ole kansallisten rikosoikeudellisten menettelyjen laajempi yhdenmukaistaminen kansallisella tasolla. Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen käyttö yksittäisissä tapauksissa on jäsenvaltioiden harkintavallassa, ja sen oikeasuhteisuus ja asianmukaisuus arvioidaan kussakin tapauksessa erikseen. Yleisenä periaatteena on se, että osallistuminen etäyhteyden välityksellä perustuu asianomaisen henkilön suostumukseen ja että käytössä on suojatoimia, joilla varmistetaan menettelyjen oikeudenmukaisuus ja menettelyllisten oikeuksien tosiasiallinen toteutuminen.

Ehdotuksessa kunnioitetaan myös jäsenvaltioiden menettelyllistä itsemääräämisoikeutta. Kuulemisten järjestäminen kuuluu edelleen määräyksen antaneen jäsenvaltion lainsäädännön piiriin ja tiettyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden osalta täytäntöönpanevan jäsenvaltion lainsäädännön piiriin.

- **Säätelytavan valinta**

Tämän ehdotuksen tarkoituksena on tehdä direktiiviin kohdennettuja muutoksia, joilla pyritään korjaamaan direktiivin täytäntöönpanon ja arvioinnin yhteydessä havaitut aukot, epäjohtamismukaisuudet ja puutteet. Kohdennettujen muutosten käyttöönottoon sopii parhaiten sama oikeudellinen väline. Lisäksi on katsottu, että sopivin tekniikka direktiivin korvaamisen ja kumoamisen toteutukseen on uudelleenlaatiminen.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

- **Voimassa olevan lainsäädännön jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Direktiivin arvioinnin tärkein viiteasiakirja on keskinäisten arviointien loppuraportti. Raportissa todetaan, että direktiivistä on tullut tuloksellinen ja laajalti käytetty rikosoikeudellisen yhteistyön väline kaikkialla Euroopan unionissa ja että järjestelmän katsotaan yleisesti toimivan hyvin. Raportissa nostetaan esiin myös useita oikeudellisia ja operatiivisia haasteita. Siinä kehoitetaan tekemään kohdennettuja muutoksia erityisesti seuraavien osalta: i) todisteiden käyttö muihin tarkoituksiin, ii) telekuuntelu iii) teknisten tallennuslaitteiden käyttö ja rajatylittävä tarkkailu, ja iv) aiemmin lainvalvontaviranomaisten välillä vaihdettujen tai oikeusviranomaisten välillä oma-aloitteisesti vaihdettujen tietojen käyttö todisteina. Raportissa myös nostetaan esiin alan toimijoiden havaitsemat käytännön vaikeudet, jotka liittyvät eurooppalaisen tutkintamääräyksen vakiolomakkeen monimutkaisuuteen sekä käännösten toteutuksessa havaittuihin ongelmiin ja niistä johtuviin täytäntöönpanon viivästyksiin. Raportissa kehoitetaan myös tarkastelemaan syytetyn osallistumista oikeudenkäyntiin etäyhteyden välityksellä. Yleisenä suosituksena arvioinnissa kehoitetaan selkeyttämään ja yhdenmukaistamaan lainsäädäntöä, jotta voidaan parantaa oikeusvarmuutta, tehokkuutta ja johdonmukaisuutta direktiivin soveltamisessa.

- **Sidosryhmien kuulemiset**

Laatiessaan ehdotusta komissio järjesti vuosina 2025 ja 2026 laajoja kuulemisia. Komissio kuuli useita sidosryhmiä, kuten kansalaisia, viranomaisia, tiedeyhteisön edustajia, EU:n virastoja ja elimiä sekä eurooppalaisia puolustusasianajajien yhdistyksiä, ja muita asiaankuuluvia sidosryhmiä.

Kuulemiset koostuivat i) kohdennetuista kuulemisista jäsenvaltioiden viranomaisten, Eurojustin, Euroopan oikeudellisen verkoston, EPPOn, Europolin, Euroopan unionin perusoikeusviraston, Euroopan puolustusasianajajien yhdistyksen ja Euroopan unionin asianajajaliittojen neuvoston kanssa, ii) kannanottopyynnöstä saadusta julkisesta palautteesta, johon sisältyi tiedeyhteisön edustajien kannanottoja, iii) kolmesta tapaamisesta jäsenvaltioiden viranomaisten asiantuntijoiden kanssa³¹ ja iv) tapaamisesta komission rikosoikeuden asiantuntijaryhmän kanssa³².

Sidosryhmät ovat laajalti yhtä mieltä siitä, että EU:n olisi puututtava havaittuihin ongelmiin tekemällä direktiiviin kohdennettuja muutoksia.

Monet asiantuntijat toivat esiin haasteita, jotka liittyvät tiettyjen, todisteiden hankkimista varten toteutettavien tutkintatoimenpiteiden käyttöön rajatylittävissä tilanteissa. Näihin kuuluivat etenkin rajatylittävä tarkkailu todisteiden hankkimiseksi ja teknisten tallennuslaitteiden käyttö (sijainti-, ääni- tai kuvatietojen hankkimiseksi). Yleisesti ottaen sidosryhmät kannattivat näitä koskevien erityissäännösten sisällyttämistä direktiiviin. Useat asiantuntijat katsoivat, että direktiiviin olisi hyödyllistä sisällyttää 'telekuuntelun' määritelmä. Jotkut asiantuntijat katsoivat myös, että ilman toisen jäsenvaltion antaman teknisen avun tarvetta tapahtuvaa telekuuntelua koskevaa ilmoitusmenettelyä voitaisiin selkeyttää.

Sidosryhmien mielipiteet erosivat sen suhteen, onko tarpeen selkeyttää sääntöjä, jotka koskevat todisteiden käyttöä muihin tarkoituksiin. Jotkin asiantuntijat kannattivat kuitenkin sitä, että saatujen todisteiden käytölle asetetaan erityisiä edellytyksiä ja näiden edellytysten

³¹ Kolme asiantuntijakokousta pidettiin 31. maaliskuuta 2025, 2. heinäkuuta 2025 ja 5. toukokuuta 2026.

³² Tapaaminen järjestettiin 14. toukokuuta 2025.

poistamista pyydetään yksinkertaistetussa menettelyssä, jotta voidaan säilyttää rajatylittävien tutkimusten joustavuus ja tehokkuus. Useat sidosryhmät katsoivat, että olisi tarpeen vahvistaa menettely suostumuksen pyytämiseksi lainvalvontaviranomaisten välillä aiemmin vaihdettujen tietojen käyttämiseen todisteena, kun taas toiset korostivat, että uusissa säännöissä olisi otettava huomioon jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen erot. Kuulemiset osoittivat myös, että kansalliset lainsäädännöt ja käytännöt vaihtelevat sen suhteen, milloin oikeusviranomaisten välillä ”oma-aloitteisesti vaihdettuja” tietoja voidaan käyttää todisteina, mikä viittaa siihen, että tätä varten tarvitaan erityisiä sääntöjä. Lisäksi kuulemisissa nostettiin esiin, että direktiiviin on tarpeen tehdä rajoitettuja lisäselvennyksiä myös esimerkiksi eurooppalaisen tutkintamääräyksen soveltamisalan ja ’määräyksen antavan viranomaisen’ määritelmän osalta. Lisäksi todettiin, että tarvitaan oikeusalan koulutusta ja käsikirjoja tai lisäohjeita, jotka selventävät erityisesti eurooppalaisen tutkintamääräyksen ja muiden välineiden välistä suhdetta sekä eurooppalaisen tutkintamääräyksen käyttämistä erityisten tutkintatekniikoiden rajatylittävässä tunnustamisessa ja täytäntöönpanossa. Lisäksi täydentävien välineiden, kuten Euroopan oikeudellisen kartaston ja Fiches belges -vertailun, käyttöä pidettiin hyödyllisenä tapana varmistaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen sujuva soveltaminen, erityisesti silloin, kun yhteistyön haasteena ovat erityisiin tutkintatoimenpiteisiin liittyvät erot jäsenvaltioiden käytäntöjen ja lainsäädännön välillä. Asiantuntijat pitivät tarpeellisena, että näitä välineitä päivitetään säännöllisesti, jotta niihin voidaan sisällyttää jäsenvaltioiden lainsäädännössä, toimivaltaisissa viranomaisissa ja käytännön vaatimuksissa tapahtuneet muutokset ja tällä tavoin varmistaa, että ne pysyvät luotettavina ja hyödyllisinä välineinä alan toimijoille.

Sidosryhmät kannattivat laajasti sitä, että rajatylittävää etäosallistumista rikosoikeudellisiin menettelyihin helpotetaan erityisen unionin oikeudellisen kehyksen avulla. Samalla ne korostivat, että menettelyjen on pysyttävä oikeudenmukaisina. Lisäksi on varmistettava menettelyllisten oikeuksien tosiasiallinen toteutuminen. Useimmat jäsenvaltiot ja asiantuntijat olivat yhtä mieltä siitä, että osallistumiseen tuomioistuinkäsittelyihin etäyhteyden välityksellä olisi kaikilta osin sovellettava määräyksen antaneen jäsenvaltion prosessioikeutta. Sen sijaan henkilöllisyyden todentamiseen ja videoneuvottelun teknisiin edellytyksiin olisi sovellettava täytäntöönpanojäsenvaltion prosessioikeutta.

Jotkin asiantuntijat olivat yhtä mieltä siitä, että etäyhteyden välityksellä tapahtuvissa tuomioistuinkäsittelyissä olisi sovellettava samoja suojatoimia ja oikeussuojakeinoja, joita sovelletaan silloin, kun henkilö on fyysisesti paikalla. Useimmat sidosryhmät korostivat kuitenkin, että tarvitaan erityisiä suojatoimia erityisesti seuraavia varten: i) eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena olevan henkilön suostumus, ii) asianomaisen henkilön ja hänen asianajajansa välisen luottamuksellisen viestintäkanavan saatavuus, iii) erityiset korjaavat toimenpiteet teknisten vikojen varalta ja iv) haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden ja lasten suojele. Nämä seikat on otettu huomioon ehdotuksessa.

Sen sijaan seuraavien osalta sidosryhmien näkemykset erosivat toisistaan: i) mahdollisuus (ja sen laajuus) poiketa suostumusta koskevasta vaatimuksesta, ii) niiden viranomaisten tyyppi, jotka ovat toimivaltaisia henkilöllisyyden todentamisessa ja prosessuaalisissa toimissa täytäntöönpanojäsenvaltiossa ja iii) sellaisten erityisten oikeussuojakeinojen olemassaolo, jotka täydentävät oikeussuojakeinoja, jotka ovat jo käytettävissä määräyksen antaneen jäsenvaltion lainsäädännön nojalla. Useimmat jäsenvaltiot katsoivat, että poikkeuksellisissa olosuhteissa pitäisi olla rajallinen mahdollisuus poiketa vaatimuksesta saada asianomaisen henkilön suostumus, mutta puolustusasianajajien järjestöt vastustivat yleisesti tällaisia poikkeuksia. Sen vuoksi ehdotuksessa noudatetaan tasapainoista lähestymistapaa, jossa säilytetään asianomaisen henkilön suostumus eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen

antamisen pakollisena edellytyksenä, samalla kun otetaan käyttöön tiukasti rajattu poikkeus, johon sovelletaan tiukkoja suoja-toimia ja oikeudellista valvontaa.

Yksityiskohtaisempi yhteenveto komission kuulemisten tuloksista on tähän ehdotukseen liitettyssä komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Edellä mainittujen sidosryhmien kuulemisten lisäksi komissio on hyödyntänyt myös muista lähteistä kerättyä asiantuntijatietoa.

Ehdotus perustuu erityisesti keskinäisten arviointien loppuraporttiin, Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston raportteihin sekä rikosoikeuden tulevaisuutta käsittelevän korkean tason foorumin teknisiin ja poliittisiin keskusteluihin.

Rikosoikeudenkäyntejä koskevaan etäosallistumiseen sovellettavien sääntöjen osalta ehdotuksessa otetaan huomioon myös i) tulokset tutkimushankkeesta, jossa tarkasteltiin puolustautumista koskevien oikeuksien toteutumista digitalisoiduissa rikosoikeudellisissa menettelyissä ja jota Euroopan komissio rahoitti oikeusalan ohjelmasta³³; ii) Euroopan unionin perusoikeusviraston raportti ”Digitalising Justice: Fundamental Rights-based Approach”³⁴ ja iii) asiaa koskevissa konferensseissa käytyjen keskustelujen alustavat tulokset³⁵.

- **Vaikutustenarviointi**

Vaikutustenarviointia ei toteutettu, mihin oli kaksi pääasiallista syytä: se, ettei vaihtoehtoisia ehdotuksia ollut, ja se, ettei ehdotuksella ole merkittäviä kielteisiä taloudellisia, sosiaalisia tai ympäristövaikutuksia. Direktiivistä on jo tehty kattava jälkikäteen arviointi osana kymmenettä keskinäistä arviointikierrosta. Sen johdosta laaditut suositukset koskevat direktiivin soveltamisalaan vielä kuulumattomien näkökohtien lisäämistä direktiiviin ja voimassa olevien säännösten muuttamista. Neuvoston kymmenennellä keskinäisellä arviointikierroksella tekemän työn perusteella katsottiin, että toteuttamiskelpoisia toimintavaihtoehtoja on vähän. Käsillä oleva tarkistus perustuu tähän työhön. Sekä jäsenvaltioiden aloitteen perusteella alun perin hyväksytty direktiivi että ehdotetut muutokset ovat luonteeltaan pääasiassa teknisiä ja menettelyllisiä, ja vaikuttavat pääasiassa rajatylittävään oikeudelliseen yhteistyöhön osallistuviin viranomaisiin. Mahdollisten luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin kohdistuvien vaikutusten odotetaan olevan myönteisiä, koska muutoksilla pyritään vahvistamaan oikeusvarmuutta, parantamaan nykyisten menettelyjen tehokkuutta ja helpottamaan oikeussuojan saatavuutta mahdollistamalla osallistuminen rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä.

Koska aloitteessa keskitytään aiheensa mukaisesti rajatylittäviin näkökohtiin, siihen ei liity erityisiä toissijaisuusperiaatetta koskevia kysymyksiä. Muutosten täytäntöönpanosta voi aiheutua viranomaisille kustannuksia, mutta niiden odotetaan kompensoituvan rajatylittävien rikostutkintojen ja syytetoimien tehostumisella sekä viivästysten, toimitusten ja niihin liittyvien operatiivisten rasitteiden vähenemisellä. Koska aloitteessa keskitytään aiheensa mukaisesti rajatylittäviin näkökohtiin, siihen ei liity erityisiä toissijaisuusperiaatetta koskevia

³³ <https://www.law.kuleuven.be/linc/english/research/researchdigirights.html>.

³⁴ https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2025-digitalising-justice-fundamental-rights-approach_en.pdf.

³⁵ Alankomaiden oikeusministeriön ja Rotterdamin Erasmus-yliopiston 20. tammikuuta 2026 järjestämä konferenssi videoneuvottelujen käytöstä rajatylittäviin rikoksiin liittyvissä oikeudenkäynneissä EU:ssa, oikeudenmukaisia oikeudenkäyntejä käsittelevän Legal Experts Advisory Panel -verkoston vuotuinen konferenssi 2026.

kysymyksiä. Koska vaikutustenarviointia ei tehdä, ehdotukseen liitetään komission yksiköiden valmisteluasiakirja, jossa esitetään toimintapolitiikan tausta, ongelman määrittely, tehdyt politiikkavalinnat ja odotetut vaikutukset, mukaan lukien sidosryhmien kuulemisten tulokset ja tulevat seurantajärjestelyt.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskevan komission ohjelman (REFIT) mukaan kaikissa aloitteissa, joissa on tarkoituksena tarkistaa voimassa olevaa unionin lainsäädäntöä, olisi pyrittävä yksinkertaistamiseen ja jäsenvaltioille aiheutuvan hallinnollisen rasitteen vähentämiseen.

Sekä taustalla oleva direktiivi että ehdotetut muutokset koskevat pääasiassa teknisiä ja proseduraalisia seikkoja ja vaikuttavat pääasiassa rajatylittävään oikeudelliseen yhteistyöhön osallistuviin viranomaisiin. Mahdollisten luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin kohdistuvien vaikutusten odotetaan olevan myönteisiä, koska muutoksilla pyritään vahvistamaan oikeusvarmuutta, parantamaan nykyisten menettelyjen tehokkuutta ja helpottamaan oikeussuojan saatavuutta mahdollistamalla osallistuminen rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä.

Muutosten täytäntöönpanosta voi aiheutua viranomaisille kustannuksia, mutta niiden odotetaan kompensoituvan rajatylittävien rikostutkintojen ja syytetoimien tehostumisella sekä viivästysten, toimitusten ja niihin liittyvien operatiivisten rasitteiden vähenemisellä.

Odotettavissa ei ole, että pk-yrityksiin ja kilpailukykyyn kohdistuisi vaikutuksia.

- **Perusoikeudet**

Ehdotuksessa noudatetaan perusoikeuskirjassa tunnustettuja perusoikeuksia ja periaatteita, erityisesti oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin ja tehokkaihin oikeussuojakeinoihin sekä oikeutta puolustukseen, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 47 ja 48 artiklassa ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen 6 artiklassa ja 13 artiklan 1 kohdassa. Se perustuu kuuteen EU:n direktiiviin, jotka koskevat epäiltyjen ja syytettyjen prosessuaalisia oikeuksia rikosoikeudellisissa menettelyissä (direktiivi 2010/64/EU³⁶, direktiivi 2012/13/EU³⁷, direktiivi 2013/48/EU³⁸, direktiivi (EU) 2016/343, direktiivi (EU) 2016/800³⁹ ja direktiivi (EU) 2016/1919⁴⁰) sekä uhrien oikeuksista annettuun direktiiviin 2012/29/EU.

³⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/64/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, oikeudesta tulkkaukseen ja käännöksiin rikosoikeudellisissa menettelyissä, EUVL L 280, 26.10.2010, s. 1.

³⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/13/EU, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, tiedonsaantioikeudesta rikosoikeudellisissa menettelyissä, EUVL L 142, 1.6.2012, s. 1.

³⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/48/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, oikeudesta käyttää avustajaa rikosoikeudellisissa menettelyissä ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyistä sekä oikeudesta saada tieto vapaudenmenetyksestä ilmoitetuksi kolmannelle osapuolelle ja pitää vapaudenmenetyksen aikana yhteyttä kolmansiin henkilöihin ja konsuliviranomaisiin, EUVL L 294, 6.11.2013, s. 1.

³⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/800, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rikoksesta epäiltyjä tai syytettyjä lapsia koskevista menettelytakeista rikosoikeudellisissa menettelyissä, EUVL L 132, 21.5.2016, s. 1.

⁴⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1919, annettu 26 päivänä lokakuuta 2016, oikeusavusta rikosoikeudellisissa menettelyissä epäillyille ja syytetyille henkilöille ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyissä etsityille henkilöille, EUVL L 297, 4.11.2016, s. 1.

Direktiivillä suojellaan perusoikeuksia sisällyttämällä suojatoimia kaikkiin eurooppalaista tutkintamääräystä koskevaan kehyksen osiin ja muihin toimenpiteisiin, joiden tarkoituksena on todisteiden hankkiminen rikosoikeudellisissa asioissa. Direktiivissä säädetään erityisistä säännöksistä, joiden tarkoituksena on varmistaa, että eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamiseen tai vahvistamiseen liitetään takeet asianomaisen henkilön perusoikeuksien kunnioittamisesta. Direktiivin mukaisesti myös täytäntöönpanoviranomainen voi varmistaa, että eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanossa kunnioitetaan suhteellisuusperiaatetta ja asianomaisen henkilön proseduraalisia ja perusoikeuksia. Lisäksi erityisillä menettelyllisillä mekanismeilla varmistetaan, että jäsenvaltiolle, jossa toimenpiteen kohde sijaitsee, ilmoitetaan asiasta, ja se voi puuttua asiaan, jos toimenpidettä ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Tällainen mekanismi on esimerkiksi ilmoitusmenettely, jota sovelletaan rajatylittäviin tutkintatoimenpiteisiin, jotka eivät edellytä toisen jäsenvaltion apua.

Ehdotetuissa säännöissä, jotka koskevat etäyhteyden välityksellä tapahtuvaa osallistumista rikosoikeudenkäynteihin, asetetaan selkeät ja tiukat edellytykset eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamiselle ja täytäntöönpanolle sekä niihin liittyvät menettelytakeet ja oikeussuojakeinot. Näillä säännöillä varmistetaan, ettei tuomioistuinkäsittelyihin osallistumista etäyhteyden välityksellä toteuteta tavalla, joka heikentää menettelyjen oikeudenmukaisuutta tai menettelyllisten oikeuksien käyttöä. Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena olevan henkilön suostumusta koskevalla vaatimuksella pyritään varmistamaan, että eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanossa noudatetaan perusoikeuskirjassa vahvistettuja perusoikeuksia, erityisesti oikeutta olla henkilökohtaisesti läsnä oikeudenkäynnissä. Tästä suostumusvaatimuksesta voidaan poiketa vain poikkeuksellisissa ja selkeästi määritellyissä tilanteissa, joissa rajoitus on perusoikeuskirjan 52 artiklan mukaisesti sallittu. Puolustautumista koskevien oikeuksien tosiasiallinen toteutuminen taataan myös vaatimuksella, jonka mukaan epäiltyä tai syytettyä edustaa määräyksen antaneessa jäsenvaltiossa läsnä oleva valtuutettu avustaja.

Ehdotetut säännöt etäosallistumisesta rikosoikeudellisiin menettelyihin ovat sekä Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen että unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisia. Vaikka Euroopan ihmisoikeustuomioistuin on johdonmukaisesti tunnustanut, että syytetyn fyysinen läsnäolo oikeussalissa on tärkeää oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden toteutumisen kannalta, se on myös katsonut, että videoneuvottelun välityksellä tapahtuva oikeudenkäyntiin osallistuminen ei itsessään ole ristiriidassa oikeudenmukaista ja julkista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden kanssa edellyttäen, että asianomainen henkilö i) voi seurata käsittelyä, ii) voi nähdä ja kuulla tuomioistuinkäsittelyyn osallistuvat henkilöt, iii) on nähtävissä ja kuultavissa ilman teknisiä esteitä, ja iv) voi viestiä tehokkaasti ja luottamuksellisesti avustajansa kanssa⁴¹. Ehdotuksessa otetaan huomioon kaikki nämä vaatimukset ja myös vahvistetaan useita lisätakeita, kuten edellä on mainittu.

Ehdotetuissa säännöissä otetaan huomioon myös asiaa koskeva unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö, erityisesti asia C-760/22⁴². Kyseisessä asiassa unionin tuomioistuin selvensi,

⁴¹ Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen tuomio 5.10.2006, *Marcello Viola v. Italia*, ECLI:CE:ECHR:2006:1005JUD004510604, kohdat 65–67 ja Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen tuomio 27.11.2007, *Asciutto v. Italia*, ECLI:CE:ECHR:2007:1127JUD003579502, kohdat 62–73; Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen tuomio 16.2.2016, *Yevdokimov e.a. v. Russia*, ECLI:CE:ECHR:2016:0216JUD002723605, kohta 43; Euroopan ihmisoikeustuomioistuin, *Sakhnovskiy v. Venäjä*, valitus nro 21272/03, ECLI:CE:ECHR:2010:1102JUD002127203, kohta 98.

⁴² Unionin tuomioistuimen tuomio 4.7.2024, *FP ym.* (oikeudenkäynti videoneuvottelun välityksellä), C-760/22, EU:C:2024:574.

että koska direktiivin (EU) 2016/343 8 artiklan 1 kohdassa ei säädetä nimenomaisesti etäyhteyden välityksellä tapahtuvasta osallistumisesta rikosoikeudenkäynteihin, syytetyltä, joka nimenomaisesti pyytää mahdollisuutta osallistua tuomioistuinkäsittelyihinsä videoneuvottelun avulla, ei voida kyseisen säännöksen nojalla sitä kieltää. Unionin tuomioistuin vahvisti myös, että jos jäsenvaltiot sallivat vastaajan käyttää oikeuttaan osallistua tuomioistuinkäsittelyihinsä etäyhteyden välityksellä, kyseiset säännöt eivät saisi vaarantaa direktiivin (EU) 2016/343 tavoitetta, joka on vahvistaa oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin rikosoikeudellisissa menettelyissä, syyttömyysolettamaa ja oikeutta puolustukseen perusoikeuskirjan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen mukaisesti.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Aloitteella on talousarviovaikutuksia, jotka johtuvat erityisesti digitalisointiin liittyvistä seikoista. Tähän sisältyy oikeudellisiin, politiikka- ja koordinoituihin liittyvä työ komissiossa sekä tekninen työ, joka liittyy hajautetun tietojärjestelmän ja sen osien kehittämiseen, mukauttamiseen, testaamiseen, ylläpitämiseen ja tukemiseen.

Ehdotukseen liittyvässä rahoitusta ja digitaalisia vaikutuksia koskevassa selvityksessä esitetään yksityiskohtaisesti talousarviovaikutukset sekä määritetään tarvittavat henkilö- ja hallintoresurssit.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Komissio tarkistaa, että tällä direktiivillä muutetut säännökset on saatettu asianmukaisesti ja tehokkaasti osaksi kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä. Koko sen ajan, kun direktiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä, komissio järjestää asiaa koskevia työpajoja kaikkien jäsenvaltioiden kanssa.

Ehdotuksessa säädetään tilastojen keräämisestä, jotta komissio voi seurata direktiivin soveltamista ja toimittaa sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

- **Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)**

Koska ehdotus sisältää uusia oikeudellisia velvoitteita, joita ei ole voimassa olevassa direktiivissä, kansallisia täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevaan ilmoitukseen on liitettävä selittävät asiakirjat, kuten kansallisten säännösten ja direktiivin säännösten välinen vastaavuustaulukko. Näin varmistetaan, että kansalliset täytäntöönpanotoimenpiteet, jotka jäsenvaltiot lisäävät voimassa olevaan lainsäädäntöön, käyvät ilmi selkeästi.

On myös todennäköistä, että jäsenvaltiot sisällyttävät vaadittavat kansalliset täytäntöönpanosäännökset useampaan kuin yhteen säädökseen. Tästä syystä jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle selittävä asiakirja, joka sisältää tämän direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä annettujen säännösten tekstin. Siinä olisi myös osoitettava, miten nämä säännökset toimivat yhdessä niiden säännösten kanssa, jotka on jo annettu direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä, sekä muiden asiaan liittyvien EU:n toimintapolitiikkojen kattamien säännösten kanssa.

- **Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset**

Direktiiviin ehdotetaan seuraavia muutoksia:

I osasto: Yleiset säännökset

1 artikla: esitetään ehdotuksen kohde.

2 artikla: luetellaan merkittävät määritelmät.

II osasto: vahvistetaan kehys eurooppalaiselle tutkintamääräykselle ja muille toimenpiteille, joiden tarkoituksena on todisteiden hankkiminen rikosoikeudellisissa asioissa

3 artikla: määritellään eurooppalainen tutkintamääräys ja kuvataan sen täytäntöönpanoa koskeva velvoite.

4 artikla: vahvistetaan eurooppalainen tutkintamääräyksen soveltamisala.

5 artikla: luetellaan menettelytyypit, joita varten eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa.

6 artikla: säädetään eurooppalaisen tutkintamääräyksen vaaditusta sisällöstä ja muodosta.

7 artikla: vahvistetaan eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamisen ja toimittamisen edellytykset.

8 artikla: vahvistetaan menettely eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimittamiseen määräyksen antavien viranomaisten / täytäntöönpanoviranomaisten välillä.

9 artikla: erityiset seikat, kun eurooppalainen tutkintamääräys liittyy aiempaan eurooppalaiseen tutkintamääräykseen.

10 artikla: säädetään täytäntöönpanoviranomaisen velvollisuudesta tunnustaa ja panna täytäntöön eurooppalainen tutkintamääräys.

11 artikla: vahvistetaan säännöt erityyppisen tutkintatoimenpiteen käytölle ja luetellaan toimenpiteet, joiden on aina oltava käytettävissä täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaisesti.

12 artikla: luetellaan perusteet tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymiselle.

13 artikla: vahvistetaan tunnustamiseen tai täytäntöönpanoon sovellettavat määräajat.

14 artikla: vahvistetaan saatujen todisteiden toimittamista koskevat säännöt.

15 artikla: luetellaan perusteet tunnustamisen tai täytäntöönpanon lykkäämiselle.

16 artikla: säädetään velvollisuudesta antaa ilmoitus määräyksen antavalle viranomaiselle.

17 artikla: vahvistetaan oikeussuojakeinot, joiden on oltava käytettävissä.

18 artikla: vahvistetaan virkamiesten rikosoikeudellista vastuuta koskevat säännöt.

19 artikla: vahvistetaan virkamiesten siviilioikeudellista vastuuta koskevat säännöt.

20 artikla: säädetään salassapitovelvollisuudesta.

21 artikla: vahvistetaan edellytykset tietojen tai todisteiden myöhemmälle käytölle ja edelleen toimittamiselle.

22 artikla: säädetään mahdollisuudesta siirtää vapautensa menettänyt henkilö väliaikaisesti määräyksen antaneeseen valtioon tutkintatoimenpiteen toteuttamista varten.

23 artikla: säädetään mahdollisuudesta siirtää vapautensa menettänyt henkilö väliaikaisesti täytäntöönpanovaltioon tutkintatoimenpiteen toteuttamista varten.

24 artikla: säädetään mahdollisuudesta toteuttaa kuuleminen videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla.

25 artikla: säädetään mahdollisuudesta kuulla asiantuntijoita tai todistajia puhelinneuvottelun avulla.

26 artikla: säädetään mahdollisuudesta pyytää tietoja pankkitileistä ja muista rahoitustileistä.

27 artikla: säädetään mahdollisuudesta pyytää tietoja pankkitapahtumista ja muista rahoitustapahtumista.

28 artikla: säädetään tutkintatoimenpiteistä, joihin liittyy todisteiden hankkimista reaaliaikaisesti, jatkuvasti ja tietyn ajanjakson ajan.

29 artikla: vahvistetaan peitetutkintaa koskevat erityissäännöt.

30 artikla: vahvistetaan rajatylittävää tarkkailua koskevat erityissäännöt.

31 artikla: vahvistetaan erityissäännöt toisen jäsenvaltion teknisellä avustuksella tapahtuva telekuuntelua koskevaa pyyntöä varten.

32 artikla: vahvistetaan erityiset säännöt väliaikaisille toimenpiteille todisteiden tuhoutumisen estämiseksi.

33 artikla: vahvistetaan ilmoitusmenettely sen jäsenvaltion osalta, jossa telekuuntelun kohde on ja jolta ei tarvita teknistä apua.

34 artikla: vahvistetaan jäsenvaltion ilmoitusmenettely, joka koskee teknisen tallennuslaitteen käyttöä jäsenvaltion alueella ilman kyseiseltä jäsenvaltiolta tarvittavaa teknistä apua.

35 artikla: vahvistetaan menettely suostumuksen pyytämiseksi aiemmin vaihdettujen tietojen käyttämiseen todisteena.

III osasto: perustetaan eurooppalainen etäosallistumismääräys uudeksi vastavuoroisen tunnustamisen välineeksi, jolla helpotetaan pyyntöjä, jotka koskevat epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin etäosallistumista rikosoikeudenkäynteihin toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla.

36 artikla: määritetään eurooppalainen etäosallistumismääräys.

37 artikla: vahvistetaan edellytykset eurooppalainen etäosallistumismääräyksen antamiselle.

38 artikla: vahvistetaan menettely ja takeet asianomaisen henkilön suostumuksen saamiseksi.

39 artikla: määritetään eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen vakiolomakkeen pakollinen sisältö.

40 artikla: säädetään eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen toimittamisesta.

41 artikla: vahvistetaan velvoite tunnustaa eurooppalainen etäosallistumismääräys ja panna se täytäntöön ilman muita muodollisuuksia.

42 artikla: vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt eurooppalaista etäosallistumismääräystä koskevien pyyntöjen täytäntöönpanoon liittyvistä käytännön järjestelyistä.

43 artikla: vahvistetaan pakolliset ja valinnaiset perusteet eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta/täytäntöönpanosta kieltäytymiselle.

44 artikla: vahvistetaan määräajat eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskeville päätöksille.

45 artikla: säädetään tilanteista, joissa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpano ei ole mahdollista.

46 artikla: säädetään toimivaltaisten viranomaisten välisistä tiedonantovelvollisuuksista.

47 artikla: säädetään langettavan tuomion jälkeen toteutettavista väliaikaisista toimenpiteistä.

48 artikla: kannustetaan määräyksen antavien viranomaisten ja täytäntöönpanoviranomaisten välisiin suoriin neuvotteluihin.

49 artikla: vahvistetaan sovellettavat menettelylliset oikeudet.

50 artikla: vahvistetaan oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin.

IV osasto vahvistetaan yhteiset säännökset

51 artikla: vahvistetaan viestintätapaa koskevat säännöt.

52 artikla: säädetään mahdollisuudesta nimetä keskusviranomaiset jäsenvaltioissa.

53 artikla: säädetään Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa tehtävään yhteistyöhön liittyvistä kysymyksistä.

54 artikla: säädetään kustannuksiin liittyvistä kysymyksistä.

55 artikla: säädetään jäsenvaltioiden velvollisuudesta toimittaa tilastoja.

56 artikla: vahvistetaan vakiolomakkeiden muuttamista koskevat säännöt.

57 artikla: vahvistetaan siirretyn säädösvallan käyttöä koskevat säännöt.

V osasto: vahvistetaan siirtymä- ja loppusäännökset

58 artikla: vahvistetaan velvoitteet, jotka koskevat toimivaltaisille viranomaisille tehtäviä ilmoituksia.

59 artikla: säädetään suhteesta muihin EU:n ja kansainvälisiin välineisiin.

60 artikla: vahvistetaan siirtymäsäännökset.

- 61 artikla: vahvistetaan määräajat direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä.
62 artikla: säädetään komission velvollisuudesta laatia kertomus direktiivin soveltamisesta.
63 artikla: sisältää kumoamislausekkeen.
64 artikla: sisältää voimaantulolausekkeen.
65 artikla: osoitetaan vastaanottajat.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI**rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä ja eurooppalaisesta
etäosallistumismääräyksestä (uudelleenlaadittu)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka
ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen
82 artiklan 1 kohdan ~~a-alakohdan~~,
ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,
sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,
ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁴³,
noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä,
sekä katsovat seuraavaa:

↓ uusi

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/41/EU⁴⁴ on muutettu useita
kertoja ja huomattavilta osin. Koska siihen on määrä tehdä uusia muutoksia, mainittu
direktiivi olisi selkeyden vuoksi uudelleenlaadittava.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
1 kappale

- (2) Euroopan unioni on asettanut tavoitteekseen pitää yllä ja kehittää vapauden,
turvallisuuden ja oikeuden aluetta.

↓ uusi

- (3) Vakava ja järjestäytynyt rikollisuus ja terrorismi perustuvat yhä useammin rajat
ylittävään toimintaan ja uhkaavat turvallisuutta unionissa. Euroopan unionin
toiminnasta tehdyn sopimuksen 67 artiklan 3 kohdassa edellytetään, että unioni pyrkii
varmistamaan korkean turvallisuustason muun muassa poliisiviranomaisten ja
oikeusviranomaisten ja muiden toimivaltaisten viranomaisten välisillä koordinointi- ja

⁴³ [...]

⁴⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/41/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä (EUVL L 130, 1.5.2014, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/41/oj>).

yhteistyötoimenpiteillä sekä rikosoikeudellisten päätösten vastavuoroisella tunnustamisella. Tehokas rajatylittävä oikeudellinen yhteistyö rikosoikeuden alalla on sen vuoksi olennaisen tärkeää, jotta voidaan helpottaa todisteiden hankkimista ja toimittamista rajojen yli ja siten tukea tutkinta- ja syytetoimien tehokasta toteutusta ja jotta unioni ja jäsenvaltiot voivat reagoida uhkiin tuloksellisesti.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
2 kappale

- (4) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan mukaan oikeudellinen yhteistyö unionissa rikosoikeuden alalla perustuu tuomioistuinten tuomioiden ja oikeusviranomaisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen periaatteeseen, jota on Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 pidetyn Eurooppa-neuvoston jälkeen yleisesti pidetty rikosoikeudellisen yhteistyön kulmakivenä unionissa.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
3 kappale (mukautettu)

~~Neuvoston puitepäätöksessä 2003/577/YOS⁴⁵ käsiteltiin tarvetta päätösten välittömään vastavuoroiseen tunnustamiseen todistusaineiston tuhoamisen, muuntamisen, liikkuttamisen, siirtämisen tai luovuttamisen estämiseksi. Koska tuo väline koskee ainoastaan jäädyttämisvaihetta, jäädyttämispäätökseen on kuitenkin liitettävä erillinen pyyntö todistusaineiston toimittamisesta jäädyttämispäätöksen antaneeseen valtioon, jäljempänä 'päätöksen antanut valtio', keskinäiseen oikeusapuun rikosasioissa sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Tämän tuloksena on kaksivaiheinen menettely, mikä heikentää välineen tehokkuutta. Lisäksi tämä järjestelmä on olemassa perinteisten yhteistyövälineiden rinnalla, minkä vuoksi toimivaltaiset viranomaiset turvautuvat siihen käytännössä harvoin.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
4 kappale (mukautettu)

~~Eurooppalaista todisteiden luovuttamismääräystä koskeva neuvoston puitepäättös 2008/978/YOS⁴⁶ hyväksyttiin, jotta vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta voitaisiin soveltaa esineiden, asiakirjojen ja tietojen hankkimiseksi rikosasian käsittelyä varten. Eurooppalaista todisteiden luovuttamismääräystä voidaan kuitenkin soveltaa vain jo olemassa olevien todisteiden osalta, ja näin ollen se kattaa todisteisiin liittyvän rikosoikeudellisen yhteistyön vain rajoitetussa määrin. Koska sen soveltamisala on rajoitettu, toimivaltaiset viranomaiset ovat vapaasti voineet käyttää joko uutta järjestelmää tai keskinäisen oikeusavun menettelyjä, joita voidaan joka tapauksessa edelleen soveltaa todisteisiin, jotka eivät kuulu eurooppalaisen todisteiden luovuttamismääräyksen soveltamisalaan.~~

⁴⁵ ~~Neuvoston puitepäättös 2003/577/YOS, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, omaisuuden tai todistusaineiston jäädyttämistä koskevien päätösten täytäntöönpanosta Euroopan unionissa (EUVL L 196, 2.8.2003, s. 45).~~

⁴⁶ ~~Neuvoston puitepäättös 2008/978/YOS, tehty 18 päivänä joulukuuta 2008, eurooppalaisesta todisteiden luovuttamismääräyksestä esineiden, asiakirjojen ja tietojen hankkimiseksi rikosasian käsittelyä varten (EUVL L 350, 30.12.2008, s. 72).~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
5 kappale (mukautettu)

~~Puitepäättösten 2003/577/YOS ja 2008/978/YOS tekemisen jälkeen on käynyt selväksi, että olemassa oleva todisteiden hankkimista koskeva järjestelmä on liian pirstoutunut ja monimutkainen. Uusi lähestymistapa on sen vuoksi tarpeen.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
6 kappale (mukautettu)

~~Eurooppa-neuvosto katsoi 10-11 päivänä joulukuuta 2009 hyväksymässään Tukholman ohjelmassa, että olisi yhä jatkettava toimia, joilla pyritään luomaan vastavuoroisen tunnustamisen periaatteeseen pohjautuva kattava järjestelmä todisteiden saamiseksi asioissa, joilla on rajatylittävä ulottuvuus. Eurooppa-neuvosto totesi, että tällä alalla voimassa olevat välineet muodostivat hajanaisen järjestelmän ja että tarvittiin uusi lähestymistapa, joka perustuu vastavuoroisen tunnustamisen periaatteeseen mutta jossa otetaan huomioon myös perinteisen keskinäistä oikeusapua koskevan järjestelmän joustavuus. Eurooppa-neuvosto vaati sen vuoksi kattavaa järjestelmää, jolla korvattaisiin kaikki tällä alalla voimassa olevat välineet, puitepäättös 2008/978/YOS mukaan luettuna, ja joka kattaisi mahdollisimman pitkälle kaikenlaiset todisteet, sisältäisi määräaikoja täytäntöönpanolle sekä rajoittaisi mahdollisimman paljon kieltäytymisperusteita.~~

↓ uusi

- (5) Eurooppalainen tutkintamääräys perustettiin direktiivillä 2014/41/EU välineeksi rikosasioihin liittyvää rajatylittävää todisteiden hankkimista varten. Direktiivillä vastattiin tunnettuun tarpeeseen luoda vastavuoroiseen tunnustamiseen perustuva kattava kehys todisteiden hankkimiseksi rajatylittävissä tapauksissa. Sillä korvattiin aiempi, hajanainen todisteiden hankkimisjärjestelmä, samalla kun otettiin huomioon perinteisen keskinäistä oikeusapua koskevan järjestelmän joustavuus.
- (6) Direktiiviä 2014/41/EU on sovellettu 22 päivästä toukokuuta 2017 alkaen, ja se on osoittautunut käytännössä tehokkaaksi. Samalla sen soveltamisesta saadut kokemukset, mukaan lukien kymmenennen keskinäisen arviointikierroksen⁴⁷ tulokset, ovat tuoneet esiin osa-alueita, joiden osalta oikeudellista kehystä olisi vahvistettava ja täydennettävä, jotta voidaan parantaa oikeudellista selkeyttä ja tehostaa rajatylittävän todisteiden hankkimista. Tämän vuoksi on tarpeen tehdä kohdennettuja lainsäädännöllisiä parannuksia eurooppalaiseen tutkintamääräykseen sekä helpottaa toisessa jäsenvaltiossa olevien epäiltyjen, syytettyjen henkilöiden ja rikoksen uhrien etäosallistumista rikosoikeudenkäynteihin videoneuvottelun välityksellä. Jotta voidaan varmistaa direktiivin 2014/41/EU toimivuus ja tehostaa oikeudellista yhteistyötä todisteiden hankkimisessa, kyseisen direktiivin mukaisia yhteisiä sääntöjä, jotka koskevat rajatylittävää oikeudellista yhteistyötä todisteiden hankkimiseksi rikosasioissa, olisi edelleen parannettava ja kehitettävä.
- (7) Unionin tasolla ei tällä hetkellä säännellä jäsenvaltioiden oikeuskäytäntöjä, jotka koskevat epäiltyjen, syytettyjen ja rikoksen uhrien etäosallistumista tuomioistunkäsittelyihin toisesta jäsenvaltiosta käsin videoneuvottelun avulla. Tämä

⁴⁷ Poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä rikosasioissa käsittelevä koordinoitukomitea (CATS) hyväksyi raportin 21.11.2024.

on johtanut hajanaisuuteen ja epäyhdenmukaisiin käytäntöihin etäyhteyden välityksellä tapahtuvissa rajatylittävissä rikosoikeudenkäynneissä, minkä jäsenvaltiot ovat kokeneet haasteellisena. Liikkumisvapauttaan käyttävien ihmisten osalta unionin tason sääntöjen puuttuminen johtaa esteisiin oikeussuojan saatavuudessa ja oikeudelliseen epävarmuuteen.

- (8) Jotta nämä ongelmat voidaan ratkaista, tällä ehdotuksella luodaan uusi oikeudellinen järjestely, eurooppalainen etäosallistumismääräys (ERPO), tukemaan jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä, jotta voidaan helpottaa asianosaisena olevan epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin tosiasiallista osallistumista yhteen tai useampaan rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyyn toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla. Eurooppalainen etäosallistumismääräys voi siten koskea yhtä tai useampaa istuntoa oikeudenkäyntiä edeltävässä vaiheessa tai oikeudenkäyntivaiheessa. Rikoksen uhrien osalta direktiivissä 2012/29/EU⁴⁸ kehoitetaan jäsenvaltioita helpottamaan pyyntöjä, jotka koskevat uhrien osallistumista rikosoikeudellisiin menettelyihin toisesta jäsenvaltiosta etäyhteyden välityksellä, mutta siinä ei kuitenkaan vahvisteta erityisiä sääntöjä tätä tarkoitusta varten.
- (9) Eurooppalaista etäosallistumismääräystä sovellettaessa etäosallistuminen olisi ymmärrettävä siten, että se kattaa täysimääräisen osallistumisen kaikentyyppisiin rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyihin toisesta jäsenvaltiosta sekä oikeudenkäyntiä edeltävässä vaiheessa että oikeudenkäyntivaiheessa sen mukaan, onko asianomainen henkilö epäilty, syytetty vai rikoksen uhri. Täysimääräinen osallistuminen tarkoittaa, että asianomainen henkilö voi käyttää kaikkia hänelle kuuluvia menettelyllisiä oikeuksia samalla tavoin kuin jos hän olisi henkilökohtaisesti läsnä istunnossa, mukaan lukien kaikenlainen todisteiden esittäminen ja vastaanottaminen. Täysimääräisellä osallistumisella tarkoitetaan siten paitsi osallistumista oikeudenkäyntiin myös kaikenlaista todisteiden vastaanottamista asianomaiselta henkilöltä videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla. Tällaisella osallistumisella olisi varmistettava, että asianomainen henkilö voi seurata menettelyä ja tulla kuulluksi olosuhteissa, joissa kunnioitetaan soveltuvien osin puolustautumisoikeuksia ja menettelyn oikeudenmukaisuutta.
- (10) Aina kun kuulemisen tarkoitus rajoittuu todisteiden hankkimiseen rikoksen olemassaoloa, rikoksen teko-olosuhteita tai rikoksentekijän henkilöllisyyttä koskevien merkityksellisten tosiseikkojen vahvistamiseksi ja siltä osin kuin ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tätä tarkoitusta varten, toimivaltaisen viranomaisen olisi käytettävä eurooppalaista tutkintamääräystä, kun tarkoituksena on asianomaisen henkilön kuuleminen täytäntöönpanovaltion alueella, täytäntöönpanovaltiosta käsin tapahtuva kuuleminen videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla tai vapautensa menettäneen henkilön väliaikainen siirtäminen määräyksen antaneeseen valtioon.
- (11) Tässä direktiivissä videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan olisi katsottava viittaavan audiovisuaaliseen lähetystekniikkaan, joka mahdollistaa kuvan ja äänen kaksisuuntaisen ja samanaikaisen välittämisen ja siten visuaalisen, suullisen ja

⁴⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj>).

ääniviestinnän Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2023/2844⁴⁹ vahvistetun merkityksen mukaisesti.

- (12) Videoneuvottelun ja muun etäviestintätekniikan käyttö rikosoikeudellisissa menettelyissä edellyttää luotettavaa ja suojattua teknistä infrastruktuuria, jolla voidaan varmistaa asianomaisen henkilön tosiasiallinen osallistuminen. Tällaisen teknologian olisi mahdollistettava se, että asianomainen henkilö voi tosiasiallisesti käyttää menettelyä koskevia oikeuksiaan, mukaan lukien kyseisen henkilön mahdollisuus olla luottamuksellisesti yhteydessä avustajaansa, jonka olisi oltava läsnä oikeussalissa määräyksen antaneessa valtiossa. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi varmistettava, että toimivaltaisilla viranomaisilla on mahdollisuus käyttää riittävän tietoturvallisia, helposti saatavilla olevia ja luotettavia teknisiä välineitä, jotta rikosoikeudellisiin menettelyihin voidaan osallistua etäyhteyden välityksellä.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
7 kappale (mukautettu)

- (13) ~~Tämä uusi lähestymistapa perustuu yhteen ainoaan välineeseen, eurooppalaiseen tutkintamääräykseen.~~ Eurooppalainen tutkintamääräys on määrä antaa tarkoituksin saada yksi tai useampi erityinen tutkintatoimenpide suoritetuksi ~~eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanovassa valtiossa, jäljempänä "täytäntöönpanovaltiossa"~~ todisteiden hankkimista varten. Tämä sisältää sellaisten todisteiden hankkimisen, jotka jo ovat täytäntöönpanoviranomaisen hallussa.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
8 kappale

- (14) Eurooppalainen tutkintamääräyksen soveltamisalan olisi oltava horisontaalinen ja sitä olisi sen vuoksi sovellettava kaikkiin tutkintatoimenpiteisiin, joiden tarkoituksena on todisteiden hankkiminen. Yhteisen tutkintaryhmän perustaminen ja todisteiden hankkiminen sellaisessa ryhmässä edellyttävät kuitenkin erityisiä sääntöjä, joita on parempi käsitellä erikseen. Tämän tyyppisiin tutkintatoimenpiteisiin olisi sen vuoksi edelleen sovellettava voimassa olevia välineitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän direktiivin soveltamista.

↓ uusi

- (15) Tietyissä tilanteissa todisteiden hankkimiseksi toteutettavan tutkintatoimenpiteen tehokas täytäntöönpano edellyttää, että henkilölle, jota tutkintatoimenpide koskee täytäntöönpanovaltiossa, ilmoitetaan todisteiden hankkimiseksi toteutettavasta tutkintatoimenpiteestä ja että hänelle annetaan mahdollisuus olla läsnä tutkintatoimenpiteen aikana tai osallistua siihen. Oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiannon tätä tarkoitusta varten olisi sen vuoksi oltava mahdollista tämän direktiivin nojalla edellyttäen, että tiedoksianto on ehdottoman välttämätöntä todisteiden hankkimista koskevan tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi.

⁴⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/2844, annettu 13 päivänä joulukuuta 2023, oikeudellisen yhteistyön digitalisoinnista ja oikeussuojasta rajat ylittävissä siviili-, kauppa- ja rikosoikeudellisissa asioissa ja tiettyjen säädösten muuttamisesta oikeudellisen yhteistyön alalla (EUVL L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2844/oj>).

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
9 kappale

~~Tätä direktiiviä ei olisi sovellettava rajojen kummallakin puolen tapahtuvaan tarkkailuun, jota tarkoitetaan Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdystä yleissopimuksesta⁵⁰.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
10 kappale

- (16) Eurooppalaisen tutkintamääräyksen kohteena olisi oltava suoritettava tutkintatoimenpide. Määräyksen antanut viranomaisella voi parhaiten arvioida kyseessä olevan tutkinnan yksityiskohtien tuntemuksensa perusteella, mitä tutkintatoimenpidettä on käytettävä. Täytäntöönpanoviranomaisen olisi kuitenkin aina kun se on mahdollista käytettävä muun tyyppistä tutkintatoimenpidettä, jos määräyksessä mainittua toimenpidettä ei ole sen kansallisessa lainsäädännössä tai toimenpidettä ei voitaisi käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Käytön mahdollisuudella olisi tarkoitettava tilanteita, joissa määräyksessä mainittu tutkintatoimenpide on täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä mutta sitä voidaan lain mukaan käyttää vain tietyissä tilanteissa, esimerkiksi jos tutkintatoimenpide voidaan toteuttaa ainoastaan tietyn vakavuusasteen rikosten osalta, sellaisia henkilöitä kohtaan, joiden osalta on jo tietyn tasoisia epäilyjä, tai asianomaisen henkilön suostumuksella. Täytäntöönpanoviranomaisella voi turvautua myös toisentyypiseen tutkintatoimenpiteeseen, jos sillä päästäisiin samaan tulokseen kuin eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainitulla tutkintatoimenpiteellä sellaisin keinoin, joilla puututaan vähemmän asianomaisen henkilön perusoikeuksiin.
-

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
11 kappale (mukautettu)

- (17) Eurooppalainen tutkintamääräys olisi valittava silloin, kun tutkintatoimenpiteen täytäntöönpano vaikuttaa käsillä olevaan asiaan nähden oikeasuhteiselta, riittävältä ja soveltuvalta. Määräyksen antavan viranomaisen olisi siksi selvitettävä, ovatko etsityt todisteet tarpeen ja oikeassa suhteessa menettelyn tarkoitukseen nähden, onko valittu tutkintatoimenpide välttämätön ja oikeassa suhteessa kyseessä olevien todisteiden hankkimiseen nähden ja onko toinen jäsenvaltio otettava mukaan näiden todisteiden hankkimiseen antamalla eurooppalainen tutkintamääräys. Sama arviointi olisi suoritettava vahvistusmenettelyssä, jos tämän direktiivin mukaisesti vaaditaan eurooppalaisen tutkintamääräyksen vahvistamista. ~~Eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta ei saisi kieltäytyä muilla kuin tässä direktiivissä esitetyillä perusteilla. Täytäntöönpanoviranomaisella olisi kuitenkin oltava oikeus valita vähemmän yksityisyyteen puuttuva tutkintatoimenpide kuin se, joka on mainittu asianomaisessa eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, jos sen avulla voidaan päästä vastaaviin tuloksiin.~~

⁵⁰

~~Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus (EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19).~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
12 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (18) Eurooppalaista tutkintamääräystä ⇒ tai eurooppalaista etäosallistumismääräystä ⇐ antaessaan määräyksen antavan viranomaisen olisi kiinnitettävä erityistä huomiota sen varmistamiseen, että perusoikeuskirjan ~~Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä 'perusoikeuskirja'~~, ⇒ 47 ja ⇐ 48 artiklassa tunnustettuja oikeuksia kunnioitetaan täysimääräisesti. ⇒ Oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin on yksi demokraattisen yhteiskunnan perusperiaatteista. ⇐ Syyttömyysolettama ⇒ , oikeus olla läsnä oikeudenkäynnissä ⇐ sekä ☒ muut puolustautumisoikeudet ☒ ~~oikeus puolustukseen~~ rikosoikeudellisissa menettelyissä ovat eräs perusoikeuskirjassa rikosoikeuden alalla tunnustettujen perusoikeuksien kulmakivi. Tällaisten oikeuksien rajoittamisessa tämän direktiivin mukaisesti ~~määrätyllä tutkintatoimenpiteellä~~ olisi noudatettava täysimääräisesti perusoikeuskirjan 52 artiklassa vahvistettuja vaatimuksia, jotka koskevat rajoituksen välttämättömyyttä, oikeasuhteisuutta sekä tavoitteita, joihin sillä olisi pyrittävä, erityisesti tarvetta suojella muiden henkilöiden oikeuksia ja vapauksia.

↓ uusi

- (19) Tämä direktiivi olisi pantava täytäntöön varmistamalla, että oikeuksia, jotka on vahvistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiveissä 2010/64/EU⁵¹, 2012/13/EU⁵², 2013/48/EU⁵³, (EU) 2016/343⁵⁴, (EU) 2016/800⁵⁵ ja (EU) 2016/1919⁵⁶, jotka koskevat epäiltyjen ja syytettyjen menettelyllisiä oikeuksia rikosoikeudellisissa menettelyissä, sekä direktiivissä 2012/29/EU säädettyjä rikoksen uhrien oikeuksia kunnioitetaan ja noudatetaan täysimääräisesti.
- (20) Erityisesti tämän direktiivin III osaston täytäntöönpano ei saisi vaikuttaa direktiivin (EU) 2016/343 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettuun oikeuteen olla fyysisesti läsnä oikeudenkäynnissä eikä muihin rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä tai

⁵¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/64/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, oikeudesta tulkkaukseen ja käännöksiin rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL L 280, 26.10.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/64/oj>).

⁵² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/13/EU, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, tiedonsaantioikeudesta rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL L 142, 1.6.2012, s. 1, ELI <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/13/oj>).

⁵³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/48/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, oikeudesta käyttää avustajaa rikosoikeudellisissa menettelyissä ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskeissa menettelyissä sekä oikeudesta saada tieto vapaudenmenetyksestä ilmoitetuksi kolmannelle osapuolelle ja pitää vapaudenmenetyksen aikana yhteyttä kolmansiin henkilöihin ja konsuliviranomaisiin (EUVL L 294, 6.11.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/48/oj>).

⁵⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/343, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, eräiden syyttömyysolettamaan liittyvien näkökohtien ja läsnäoloa oikeudenkäynnissä koskevan oikeuden lujittamisesta rikosoikeudellisissa menettelyissä, (EUVL L 65, 11.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/343/oj>).

⁵⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/800, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rikoksesta epäiltyjä tai syytettyjä lapsia koskevista menettelytakeista rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/800/oj>).

⁵⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1919, annettu 26 päivänä lokakuuta 2016, oikeusavusta rikosoikeudellisissa menettelyissä epäillyille ja syytetyille henkilöille ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyissä etsityille henkilöille (EUVL L 297, 4.11.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1919/oj>).

rikosprosessioikeutta koskeviin unionin säädöksiin eikä säännöksiin, jotka koskevat videoneuvottelun tai muun audiovisuaalisen lähetystekniikan käyttöä rikosasioissa.

- (21) Tätä direktiiviä täytäntöön pantaessa olisi otettava asianmukaisesti huomioon haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistarpeet. Erityisesti videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan käyttö voi aiheuttaa näille henkilöille lisähaasteita ja saattaa edellyttää erityisiä menettelytakeita ja järjestelyitä, mukaan lukien asianmukaisten tukitoimenpiteiden tarjoaminen. Haavoittuvan aseman tunnistamisessa olisi noudatettava laajaa ja joustavaa lähestymistapaa, jotta voidaan varmistaa, että kaikki erityistä tukea tarvitsevat henkilöt voivat tosiasiallisesti käyttää oikeuksiaan. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin, kun arvioidaan eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamisen asianmukaisuutta ja oikeasuhteisuutta ja kun harkitaan poikkeamista suostumusta koskevasta vaatimuksesta. Jos asianomainen henkilö on lapsi, lapsen etu olisi otettava huomioon ensisijaisesti. Tosiasiallisen osallistumisen varmistamiseksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä, jotta voidaan määrittää ja toteuttaa asianomaisen henkilön yksilöllisiin tarpeisiin räätälöityjä toimenpiteitä.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
13 kappale

~~Varmistaakseen eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimittamisen täytäntöönpanovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle määräyksen antanut viranomainen voi käyttää kaikkia mahdollisia tai asiaankuuluvia toimittamiskeinoja, esimerkiksi Euroopan oikeudellisen verkoston suojattua televiestintäjärjestelmää, Eurojustia tai muita oikeus- tai lainvalvontaviranomaisten käyttämiä kanavia.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
15 kappale (mukautettu)

~~Tämä direktiivi olisi pantava täytäntöön ottaen huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit 2010/64/EU⁵⁷, 2012/13/EU⁵⁸ sekä 2013/48/EU⁵⁹, jotka koskevat menettelyä koskevia oikeuksia rikosoikeudellisissa menettelyissä.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
11 kappale (mukautettu)

- (22) Eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta ei saisi kieltäytyä muilla kuin tässä direktiivissä esitetyillä perusteilla. Täytäntöönpanoviranomaisella olisi kuitenkin oltava oikeus valita vähemmän yksityisyyteen puuttuva tutkintatoimenpide kuin se,

⁵⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/64/EU, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, oikeudesta tulkkaukseen ja käännöksiin rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL L 280, 26.10.2010, s. 1).

⁵⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/13/EU, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, tiedonsaantioikeudesta rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL L 142, 1.6.2012, s. 1).

⁵⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/48/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, oikeudesta käyttää avustajaa rikosoikeudellisissa menettelyissä ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevista menettelyistä sekä oikeudesta saada tieto vapaudenmenetyksestä ilmoitetuksi kolmannelle osapuolelle ja pitää vapaudenmenetyksen aikana yhteyttä kolmansiin henkilöihin ja konsuliviranomaisiin (EUVL L 294, 6.11.2013, s. 1).

joka on mainittu asianomaisessa eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, jos sen avulla voidaan päästä vastaaviin tuloksiin.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
16 kappale

- (23) Muita kuin pakkokeinoja käsittäviä tutkintatoimenpiteitä voisivat olla esimerkiksi toimenpiteet, jotka eivät, kansallisesta lainsäädännöstä riippuen, loukkaa oikeutta yksityisyyteen tai oikeutta omaisuuteen.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
17 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (24) Ne bis in idem -periaate on unionin oikeuden peruseriaate, joka tunnustetaan perusoikeuskirjassa ja jota on kehitetty Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä. Täytäntöönpanoviranomaisella olisi siksi oltava oikeus kieltäytyä eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta, jos sen täytäntöönpano olisi mainitun periaatteen vastaista. Koska eurooppalaisen tutkintamääräyksen perustana oleva menettely on luonteeltaan alustava, sen täytäntöönpanosta ei saisi kieltäytyä, jos sen tarkoituksena on selvittää mahdollinen ristiriita ne bis in idem -periaatteen kanssa tai jos määräyksen antanut viranomainen on vakuuttanut, että ☒ , silloin kun on kyse eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä, ☒ eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon tuloksena toimitettuja todisteita ei käytetä syyte- tai rankaisutoimiin sellaista henkilöä kohtaan, jonka asian käsittely on saatettu lopullisesti päätökseen toisessa jäsenvaltiossa samojen tosiseikkojen osalta. ⇒ Kun on kyse eurooppalaisesta etäosallistumismääräyksestä, koska etäosallistuminen on osa rikosoikeudellista menettelyä ja merkitsee etenemistä kohti syyllisyyskysymyksen ratkaisemista kyseisessä tapauksessa, silloin kun todetaan, että asianomaisen henkilön asia on jo ratkaistu lainvoimaisesti samojen tekojen osalta tai että asiassa on jo annettu lopullinen ratkaisu, joka estää asian aineellisen käsittelyn jatkamisen, täytäntöönpanoviranomaisen olisi kieltäydyttävä eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta. ⇐

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
18 kappale (mukautettu)

- (25) Tällä direktiivillä ei, kuten ei muillakaan vastavuoroisen tunnustamisen välineillä, ole vaikutusta velvoitteeseen kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa ja perusoikeuskirjassa tunnustettuja perusoikeuksia ja oikeudellisia peruseriaatteita. ~~Tähän tekstiin on otettu mukaan erityinen säännös tämän selvittämiseksi.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
19 kappale
⇒ uusi

- (26) Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen perustaminen unioniin perustuu keskinäiseen luottamukseen ja oletamaan siitä, että muut jäsenvaltiot noudattavat unionin oikeutta ja erityisesti perusoikeuksia. Tuo oletama on kuitenkin kumottavissa.

Jos on olemassa painavia syitä olettaa, että eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä ⇒ tai eurooppalaisessa etäosallistumismääräyksessä ⇐ mainitun tutkintatoimenpiteen toteuttaminen johtaisi kyseessä olevan henkilön perusoikeuden loukkaamiseen ja siihen, että täytäntöönpanovaltio laiminlöisi perusoikeuskirjassa tunnustettujen perusoikeuksien suojelua koskevan velvoitteensa, tutkintamääräyksen ⇒ tai etäosallistumismääräyksen ⇐ täytäntöönpanosta olisi siten kieltäydyttävä.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
20 kappale
⇒ uusi

- (27) Eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä ⇒ tai eurooppalaisesta etäosallistumismääräyksestä ⇐ olisi voitava kieltäytyä, jos sen tunnustaminen tai täytäntöönpano täytäntöönpanovaltiossa merkitsisi koskemattomuuden tai erivapauden loukkaamista kyseisessä valtiossa. Koskemattomuuden tai erivapauden käsitteelle ei ole unionin oikeudessa yhteistä määritelmää; näin ollen nämä käsitteet määritellään täsmällisesti kansallisessa oikeudessa ja määritelmään voi sisältyä terveydenhuolto- ja oikeusalan ammatteihin sovellettavia suojatoimia, mutta niitä ei saisi tulkita tavalla, joka on vastoin tiettyjen kieltäytymisperusteiden kumoamista koskevaa velvoitetta, josta määrätään keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehtyyn yleissopimukseen liitettyssä pöytäkirjassa⁶⁰. Tähän voi kuulua myös lehdistön vapautta ja ilmaisuvapautta muissa tiedotusvälineissä koskevia sääntöjä, vaikka niitä ei välttämättä pidetä erivapautena tai koskemattomuutena.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
21 kappale
⇒ uusi

- (28) Määräajat ovat tarpeen jäsenvaltioiden välisen nopean, tehokkaan ja johdonmukaisen rikosoikeudellisen yhteistyön varmistamiseksi. Tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskeva päätös olisi tehtävä sekä tutkintatoimenpiteen varsinainen suorittaminen olisi toteutettava yhtä ripeästi ja ensisijaisesti kuin vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Olisi säädettävä määräajoista, jotta voidaan varmistaa päätöksenteko tai täytäntöönpano kohtuullisessa ajassa tai jotta voidaan täyttää asian käsittelyyn liittyvät vaatimukset määräyksen antaneessa valtiossa. ⇒ Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä tutkintatoimenpiteisiin, joihin liittyy todisteiden hankkimista reaaliaikaisesti, jatkuvasti ja tietyn ajan, kuten yhden tai useamman yksilöidyn tilin kautta suoritettujen pankki- tai muiden rahoitustapahtumien seuraamista ja valvottuja läpilaskuja täytäntöönpanovaltion alueella, telekuuntelua ja rajatylittävää tarkkailua, joihin olisi kiinnitettävä välitöntä huomiota, ja siinä tapauksessa, että se on ehdottoman välttämätöntä niiden tehokkuuden säilyttämiseksi, täytäntöönpanoviranomainen voi päättää sallia sen väliaikaisen täytäntöönpanon, kunnes tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta on tehty päätös, edellyttäen, että täytäntöönpano lopetetaan, jos tunnustamisesta kieltäydytään. ⇐

⁶⁰ Keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehtyyn yleissopimukseen liitettävä pöytäkirja, jonka neuvosto on laatinut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti (EYVL C 326, 21.11.2001, s. 2).

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
22 kappale

- (29) Eurooppalaista tutkintamääräystä vastaan käytettävissä olevien oikeussuojakeinojen olisi oltava vähintään yhtäläiset kuin ne, jotka ovat käytettävissä kansallisessa tapauksessa asianomaista tutkintatoimenpidettä vastaan. Jäsenvaltioiden olisi kansallisen oikeutensa mukaisesti varmistettava, että nämä oikeussuojakeinot ovat käytettävissä, muun muassa ilmoittamalla kaikille asianomaisille osapuolille hyvissä ajoin mahdollisuuksista käyttää näitä oikeussuojakeinoja ja siitä, miten tämä tehdään. Tapauksissa, joissa asianomainen osapuoli esittää täytäntöönpanovaltiossa eurooppalaista tutkintamääräystä vastaan huomautuksia sen antamisen aineellisten perusteiden osalta, on suositeltavaa, että tieto tällaisesta riitauttamisesta toimitetaan määräyksen antaneelle viranomaiselle ja että asianomaiselle osapuolelle ilmoitetaan siitä.

↓ uusi

- (30) Jos tiedot tai todisteet on saatu eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanolla tai ilmoitusmenettelyllä, joka ei edellytä ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion apua, ja jos täytäntöönpanovaltion tai ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion lainsäädännössä säädetään edellytyksistä, joilla rajoitetaan tällaisten tietojen tai todisteiden käyttöä muihin tarkoituksiin kuin niihin, joita varten ne alun perin hankittiin, kyseiset edellytykset olisi ilmoitettava asianmukaisesti todisteiden toimittamisen yhteydessä tai ilmoitusmenettelyjen yhteydessä ilmoitetussa määräajassa. Ennakkosuostumusta olisi edellytettävä, jos tietoja tai todisteita toimitetaan edelleen toiseen jäsenvaltioon, kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle.
- (31) Jos toimivaltainen viranomais pyytää kansallisen lainsäädäntönsä tai tietojen alkuperäiseen toimittamiseen liittyvien edellytysten sitä vaatiessa suostumusta aiemmin lainvalvontaviranomaisten välillä vaihdettujen tai oma-aloitteisesti vaihdettujen tietojen käyttämiseen todisteina rikosoikeudellisissa menettelyissä, tällaista suostumusta olisi pyydettävä kyseisten tietojen kunkin aiotun käyttötarkoituksen osalta, mukaan lukien niiden käyttäminen muuhun tarkoitukseen.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
23 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (32) Täytäntöönpanovaltion olisi vastattava yksin eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ täytäntöönpanosta omalla alueellaan aiheutuvista kustannuksista. Tämä järjestely on vastavuoroisen tunnustamisen yleisperiaatteen mukainen. Eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ täytäntöönpanosta saattaa kuitenkin aiheutua poikkeuksellisen korkeita kustannuksia täytäntöönpanovaltiolle. Tällaisia poikkeuksellisen korkeita kustannuksia voi ☒ eurooppalaisen tutkintamääräyksen yhteydessä ☒ aiheutua esimerkiksi monitahoisista asiantuntijoiden lausunnoista tai laajoista poliisioperaatioista taikka pitkäkestoisesta tarkkailutoiminnasta ⇒ tai, kun on kyse eurooppalaista etäosallistumismääräyksestä, lukuisista etäkuulemisista ⇐ . Tämä ei saisi olla eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen

etäosallistumismääräyksen ⇐ täytäntöönpanon esteenä, ja määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen olisi pyrittävä määrittelemään, mitkä kustannukset on katsottava poikkeuksellisen korkeiksi. Kustannuksia koskevasta kysymyksestä voidaan neuvotella määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion kesken, ja on suositeltavaa, että ne ratkaisevat tämän kysymyksen neuvotteluvaiheessa. Viimeisenä keinona määräyksen antanut viranomainen voi joko päättää peruuttaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ tai pitää sen voimassa, jolloin määräyksen antaneen valtion olisi vastattava niistä kustannuksista, jotka täytäntöönpanovaltion arvion mukaan ovat poikkeuksellisen korkeat ja jotka ovat ehdottoman välttämättömiä menettelyn kannalta. Esitetty järjestely ei saisi olla uusi peruste ~~kieltäytymisperuste~~ ⇔ eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta kieltäytymiselle, ⇔ eikä sitä saisi missään tapauksessa käyttää väärin siten, että lykätään eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanoa tai estetään se.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
24 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (33) Eurooppalainen tutkintamääräys luo todisteiden hankkimiseen yhden ainoan järjestelmän. Tietyn tyyppiset tutkintatoimenpiteet edellyttävät kuitenkin muitakin sääntöjä, ja ne olisi mainittava eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, kuten vapautensa menettäneiden henkilöiden väliaikainen siirtäminen, kuuleminen video- tai ~~puhelinkokouksen~~ ⇔ puhelinneuvottelun ⇔ avulla, pankkitileihin tai pankkitapahtumiin liittyvien tietojen hankkiminen, valvotut läpilaskut, ~~tai~~ peitetutkinnot, ⇒ tarkkailu tai teknisten tallennuslaitteiden käyttö ⇐ . Todisteiden hankkimista reaaliajassa, jatkuvasti ja tiettyinä ajanjaksona edellyttävien tutkintatoimenpiteiden ⇒ sekä rajatylittävän tarkkailun ⇐ olisi sisällyttävä eurooppalaisen tutkintamääräyksen piiriin, mutta määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion välillä olisi tarvittaessa sovittava käytännön järjestelyistä, jotta voidaan ottaa huomioon näiden valtioiden kansallisten lainsäädäntöjen erot.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
25 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (34) ~~Tässä direktiivissä~~ ⇔ Tämän direktiivin II osastossa ⇔ annetaan säännöt, jotka koskevat tutkintatoimenpiteen suorittamista kaikissa rikosoikeudellisen menettelyn vaiheissa, myös oikeudenkäyntivaiheessa, tarvittaessa siten, että asianomainen henkilö osallistuu siihen todisteiden hankkimiseksi. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa esimerkiksi asianomaisen henkilön väliaikaiseksi siirtämiseksi määräyksen antaneeseen valtioon tai ~~videokokouksen~~ ⇔ videoneuvottelun ⇔ avulla tapahtuvan kuulemisen suorittamiseksi, ⇒ jos kyseisen toimenpiteen tarkoituksena on todisteiden hankkiminen eikä sen täytäntöönpanossa ylitetä sitä, mikä on tarpeen tätä tarkoitusta varten. ⇐ Jos kyseinen henkilö on määrä siirtää toiseen jäsenvaltioon syytetoimia varten, mikä käsittää myös sen, että tämä henkilö on tuotava tuomioistuimeen

oikeudenkäyntiä varten, olisi kuitenkin annettava eurooppalainen pidätysmääräys neuvoston puitepäättöksen 2002/584/YOS⁶¹ mukaisesti.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
26 kappale
⇒ uusi

- (35) Jotta eurooppalaisten pidätysmääräysten käyttö olisi oikeasuhteista, määräyksen antavan viranomaisen olisi harkittava, olisiko eurooppalainen tutkintamääräys ⇒ tai eurooppalainen etaosallistumismääräys ⇐ tehokas ja oikeasuhteinen keino rikosoikeudellisen menettelyn toteuttamiseksi. Määräyksen antavan viranomaisen olisi erityisesti harkittava, voisiko eurooppalaisen tutkintamääräyksen antaminen epäillyn tai syytetyn henkilön kuulemiseksi videoneuvottelua käyttäen ⇒ tai eurooppalaisen etaosallistumismääräyksen antaminen epäillyn tai syytetyn henkilön osallistumiseksi rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä ⇐ olla toimiva vaihtoehto.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
27 kappale

- (36) Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa todisteiden saamiseksi rikosoikeudellisen menettelyn kohteena olevan henkilön missä hyvänsä pankissa tai muussa rahoituslaitoksessa kuin pankissa olevista minkä hyvänsä luontoisista tileistä. Tämä mahdollisuus on ymmärrettävä laajasti siten, että se koskee epäiltyjen ja syytettyjen lisäksi myös muita henkilöitä, joiden osalta toimivaltaiset viranomaiset pitävät tällaisia tietoja rikosoikeudellisen menettelyn kuluessa tarpeellisina.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
28 kappale

- (37) Kun tässä direktiivissä viitataan rahoituslaitoksiin, tämä käsite olisi tulkittava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2015/849⁶² ~~2005/60/EY~~⁶³ 3 artiklassa olevan asiaan liittyvän määritelmän mukaisesti.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
29 kappale

- (38) Kun eurooppalainen tutkintamääräys annetaan tietojen saamiseksi yksilöidystä pankkitilistä, näiden tietojen olisi tulkittava sisältävän ainakin tilin haltijan nimen ja osoitteen, tiedot tiliä koskevista valtakirjoista ja mahdolliset muut tiedot tai asiakirjat, jotka tilin haltija on toimittanut tiliä avattaessa ja jotka ovat edelleen pankin hallussa.

⁶¹ Neuvoston puitepäättös 2002/584/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä (EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj).

⁶² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (EUVL L 141, s. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj>).

⁶³ ~~Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/60/EY, annettu 26 päivänä lokakuuta 2005, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen (EUVL L 300, 25.11.2005, s. 15).~~

- (39) Eurooppalainen tutkintamääräys kattaa sellaisen rajatylittävän tarkkailun tutkintatoimenpiteenä, jonka ensisijaisena tarkoituksena on todisteiden hankkiminen rikosoikeudellisia menettelyjä varten ja johon liittyy ääni- tai kuvatallenteiden tai muiden tallenteiden tekeminen lainvalvontaviranomaisten käyttämällä teknisillä välineillä. Operatiivisen poliisiyhteistyön puitteissa toteutettavaan rajatylittävään tarkkailuun sovelletaan edelleen Schengenin yleissopimusta⁽⁴⁾. Sovellettava oikeudellinen väline olisi määritettävä toimenpiteen ensisijaisen tarkoituksen perusteella. Erityisesti silloin, kun tarkkailu määrätään tai sallitaan todisteiden hankkimiseksi toteutettavan rikosoikeudellisen menettelyn yhteydessä, se olisi suoritettava tämän direktiivin mukaisesti. Jos on epäselvää, mitä välinettä sovelletaan, määräyksen antavan valtion ja täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten olisi neuvoteltava keskenään viipymättä.
- (40) Rikostutkinnan tehokkuuden varmistamiseksi toimivaltaisten viranomaisten olisi voitava tiukasti säännellyin edellytyksin jatkaa tarkkailutoimia toisen jäsenvaltion alueella silloin, kun tällainen jatkuvuus on tarpeen, jotta vältetään todisteiden hankkimisen vaarantuminen. Tällainen rajatylittävä tarkkailu ei saisi johtaa siihen, että määräyksen antaneen valtion virkamiehet käyttävät pakkokeino- tai täytäntöönpanovaltuuksia täytäntöönpanovaltion alueella. Rajatylittävän tarkkailun olisi edelleen oltava täytäntöönpanovaltion valvonnassa, ja täytäntöönpanovaltiolla olisi edelleen oltava valtuudet asettaa ehtoja, vaatia operaation luovuttamista omille viranomaisilleen tai kieltää sen jatkaminen, jos toimenpidettä ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Poikkeusta, joka mahdollistaa tarkkailun jatkamisen asianmukaisesti perustelluissa kiireellisissä tapauksissa, olisi tulkittava suppeasti ja sovellettava vain, jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimittaminen etukäteen ei ole mahdollista toimenpidettä vaarantamatta. Asian kiireellisyyden vuoksi kunkin jäsenvaltion on nimettävä viranomainen, jolla on toimivalta vastaanottaa ja käsitellä rajatylittävään tarkkailuun liittyviä kiireellisiä ilmoituksia. Tällainen viranomainen voi kansallisen lainsäädännön mukaan olla oikeusviranomainen, lainvalvontaviranomainen tai keskusviranomainen. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että nimetyt viranomaiset ovat käytettävissä ja voivat käsitellä tällaisia ilmoituksia 24 tuntia vuorokaudessa seitsemänä päivänä viikossa.

- (41) ⇒ Jotta voidaan varmistaa tämän direktiivin mukaisten telekuuntelua koskevien sääntöjen tehokas ja teknologianeutraali soveltaminen, televiestinnän määritelmää olisi tulkittava laajasti. Sen olisi katettava kaikki viestintä, joka välitetään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2018/1972⁶⁴ määriteltyjen sähköisten viestintäverkkojen tai sähköisten viestintäpalvelujen avulla. Viittaamalla direktiiviin (EU) 2018/1972 sisältyviin määritelmiin varmistetaan, että tämä direktiivissä otetaan huomioon sähköisen viestintätekniikan kehitys, ja vältetään teknologian kehitykseen

⁶⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/1972, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, eurooppalaisesta sähköisen viestinnän säännöstöstä (EUVL L 321, 17.12.2018, s. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj>).

liittyvät tulkintaerot jäsenvaltioiden välillä. ⇐ Telekuuntelua koskevien tämän direktiivin mukaisten yhteistyömahdollisuuksien ei olisi rajoituttava televiestinnän sisältöön, vaan ne voivat kattaa myös tällaiseen televiestintään liittyvien liikenne- ja paikkatietojen hankkimisen, jolloin toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen vähemmän yksityisyyteen puuttuvien televiestintätietojen hankkimiseksi. Televiestintään liittyvien historiallisten liikenne- ja paikkatietojen hankkimiseksi annettu eurooppalainen tutkintamääräys olisi käsiteltävä eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanoa koskevan yleisen järjestelmän puitteissa, ja sitä voidaan täytäntöönpanovaltion kansallisesta lainsäädännöstä riippuen pitää pakkokeinoja käsittävänä tutkintatoimenpiteenä.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
31 kappale

- (42) Jos useampi jäsenvaltio pystyy antamaan tarvittavaa teknistä apua, eurooppalainen tutkintamääräys olisi lähetettävä vain yhdelle niistä ja etusijalle olisi asetettava jäsenvaltio, jossa kyseinen henkilö on. Jäsenvaltioille, joissa telekuuntelun kohde on ja joiden teknistä apua ei tarvita telekuuntelun suorittamiseen, olisi ilmoitettava asiasta tämän direktiivin mukaisesti. Vaikka teknistä apua ei voida saada ainoastaan yhdeltä jäsenvaltiolta, eurooppalainen tutkintamääräys voidaan kuitenkin toimittaa useammalle kuin yhdelle täytäntöönpanovaltiolle.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
32 kappale

- (43) Telekuuntelua koskevan pyynnön sisältävän eurooppalaisen tutkintamääräyksen antavan viranomaisen olisi annettava siinä täytäntöönpanoviranomaiselle riittävästi tietoja, kuten tiedot tutkinnan kohteena olevasta rikollisesta toiminnasta, jotta täytäntöönpanoviranomainen pystyy arvioimaan, olisiko kyseessä olevan tutkintatoimenpiteen käyttö vastaavassa kansallisessa tapauksessa sallittua.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
33 kappale (mukautettu)

- (44) Jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon, että on tärkeää varmistaa, että ☒ palveluntarjoaja, joka operoi ☒ yleisesti saatavilla olevia televiestintäverkkoja ja ☒ tarjoaa ☒ palveluja kyseisen jäsenvaltion alueella ~~operoiva palvelujen tarjoaja,~~ voi antaa teknistä apua tämän ~~väliseen~~ ☒ direktiivin ☒ mukaisesti tehtävän, lailliseen telekuunteluun liittyvän yhteistyön helpottamiseksi.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
34 kappale

- (45) Eurooppalainen tutkintamääräys koskee sen soveltamisalasta johtuen väliaikaisia toimenpiteitä vain todisteiden hankkimisen osalta. Tältä osin olisi korostettava, että erilaisia väliaikaisia toimenpiteitä voidaan rikosoikeudellisen käsittelyn kuluessa soveltaa mihin hyvänsä kohteeseen, rahoitusomaisuus mukaan lukien, ei ainoastaan todisteiden hankkimista vaan myös menetetyksi tuomitsemista varten. Väliaikaisten toimenpiteiden kahden tavoitteen välinen ero ei ole aina ilmeinen ja väliaikaisen toimenpiteen tavoite voi muuttua menettelyn kuluessa. Tästä syystä on ensiarvoisen

tärkeää pitää yllä tällä alalla sovellettavien eri välineiden välistä joustavaa keskinäistä vaikutussuhdetta. Lisäksi sen arvioiminen, käytetäänkö aineistoa todisteena ja onko se näin ollen eurooppalaisen tutkintamääräyksen kohde, olisi samasta syystä jätettävä määräyksen antavan viranomaisen tehtäväksi.

↕ uusi

- (46) Jos yhdessä jäsenvaltiossa lainmukaisesti sallittu tekninen tallennuslaite saapuu toisen jäsenvaltion alueelle eikä tämän jäsenvaltion teknistä apua tarvita, ilmoitusmekanismilla olisi mahdollistettava se, että tämän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat arvioida rajoitetun ajan kuluessa, olisiko laitteen käytön jatkaminen sallittua vastaavassa kansallisessa tapauksessa, ja tarvittaessa vastustaa sen käytön jatkamista tai asettaa ehtoja saadun aineiston käytölle. Se, että tällaisilla laitteilla kerättyjä tietoja toimitetaan sähköisten viestintäverkkojen tai -palvelujen kautta tällaisten tietojen tallentamista varten, ei saisi itsessään olla peruste sille, että toimenpide luokitellaan telekuunteluksi. Tällainen luokittelu olisi tehtävä ainoastaan silloin, kun toimenpiteen erityisenä tarkoituksena on tällaisten verkkojen tai palvelujen kautta siirrettävänä olevan viestinnän hankkiminen. Jos toimenpidettä ei vastusteta asetetussa määräajassa, toimenpiteen toteuttamista olisi voitava jatkaa ilmoitetun ajan. Tätä mekanismia sovelletaan tämän direktiivin puitteissa, eikä se rajoita Schengenin yleissopimuksen soveltamista poliisiyhteistyöhön liittyvään rajatylittävään tarkkailuun. Sovellettavan välineen valinta riippuu toimenpiteen ensisijaisesta tarkoituksesta eikä käytetyistä teknisistä keinoista.
- (47) Kun on kyse eurooppalaisesta etäosallistumismääräyksestä, määräyksen antava viranomainen voi antaa etäosallistumismääräyksen vain, jos asianomainen henkilö suunnitellun istunnon tai suunniteltujen istuntojen ajankohtana on vapautensa menettäneenä tai asuu täytäntöönpanovaltiossa tai oleskelee siellä tilapäisesti sellaisista perustelluista syistä, jotka estävät hänen fyysisen läsnäolonsa määräyksen antavassa valtiossa tai muutoin vaikeuttavat sitä, ja jos määräyksen antava viranomainen pitää sitä asianmukaisena ja oikeasuhteisena, kun otetaan huomioon tapauksen erityisolosuhteet. Ellei eurooppalaista etäosallistumismääräystä anneta asianomaisen henkilön pyynnöstä, kyseisen henkilön on annettava suostumuksensa etäosallistumiseen. Suostumuksen on oltava vapaaehtoisesti annettu, yksilöity ja tietoinen, ja siitä on käytävä yksiselitteisesti ilmi, että henkilö suostuu osallistumaan kyseiseen kuulemiseen tai kyseisiin kuulemisiin etäyhteyden välityksellä. Tätä varten olisi varmistettava, että asianomainen henkilö saa tietoa hänen käytettävissään olevista oikeuksista ja että hänellä on mahdollisuus käyttää avustajaa, ennen kuin häneltä pyydetään suostumusta.
- (48) Määräyksen antavan viranomaisen tehtävänä on arvioida käytettävissään olevien tietojen perusteella, onko perusteltua syytä uskoa, että epäilty, syytetty tai uhri asuu täytäntöönpanovaltiossa, ja olisiko asianmukaista ja oikeasuhteista, että kyseinen henkilö tällä perusteella osallistuu kyseiseen istuntoon tai kyseisiin istuntoihin etäyhteyden välityksellä. Jos saatavilla on vain vähän tietoja, tällaisesta arvioinnista olisi neuvoteltava määräyksen antavan viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen kesken, jotta voidaan vahvistaa, että epäillyn, syytetyn tai uhrin asuinpaikka on pyynnön vastaanottavassa valtiossa ja jotta voidaan antaa tiedoksi kutsu kyseiseen istuntoon tai kyseisiin istuntoihin. Asuinpaikkaa koskevan arvioinnin kannalta merkityksellisiä voivat olla erilaiset objektiiviset olosuhteet, jotka voisivat viitata siihen, että asianomainen henkilö on vahvistanut tai aikoo vahvistaa elinotujensa

tavanomaisen keskuksen tiettyyn jäsenvaltioon kuulemisen tai kuulemisten ajankohtana. Perusteltu syy olettaa, että henkilö asuu täytäntöönpanovaltiossa, voisi olla olemassa erityisesti silloin, kun henkilö on rekisteröity asukkaaksi täytäntöönpanovaltioon, mistä on osoituksena henkilökortti, oleskelulupa tai rekisteröinti viralliseen asukasrekisteriin. Jos kyseistä henkilöä ei ole rekisteröity täytäntöönpanovaltioon, osoituksena asuinpaikasta voisi olla se, että hän on ilmaissut aikomuksensa asettua kyseiseen jäsenvaltioon tai on jonkin aikaa kyseisessä jäsenvaltiossa pysyvästi oleskeltuaan luonut tähän jäsenvaltioon siteitä, jotka vastaavat virallisen asuinpaikan kyseiseen jäsenvaltioon perustamisen perusteella syntyviä siteitä. Jotta voidaan määrittää, onko tietyssä tilanteessa asianomaisen henkilön ja täytäntöönpanovaltion välillä riittäviä yhteyksiä, joiden vuoksi on perusteltu syy olettaa, että asianomainen henkilö asuu kyseisessä jäsenvaltiossa, on otettava huomioon useita objektiivisia tekijöitä, jotka ovat luonteenomaisia kyseisen henkilön tilanteelle ja joita ovat erityisesti henkilön täytäntöönpanovaltiossa läsnäolon pituus, luonne ja edellytykset tai perheeseen liittyvät tai taloudelliset yhteydet, jotka mainitulla henkilöllä on tuohon jäsenvaltioon. Rekisteröity ajoneuvo, pankkitili, se, että henkilö on oleskellut täytäntöönpanovaltiossa keskeytyksettä, tai muut objektiiviset tekijät voisivat olla merkityksellisiä määritettäessä, että on perusteltu syy olettaa, että kyseinen henkilö asuu täytäntöönpanovaltiossa. Lyhyttä vierailua, lomalla tapahtuvaa oleskelua, myös lomakodissa, tai vastaavaa oleskelua täytäntöönpanovaltiossa ilman muuta merkittävää yhteyttä ei katsota riittäväksi asuinpaikan vahvistamiseen kyseisessä jäsenvaltiossa.

- (49) Jos todetaan, että epäilty, syytetty tai rikoksen uhri ei asu täytäntöönpanovaltiossa vaan oleskelee siellä vain tilapäisesti, määräyksen antavan viranomaisen olisi arvioitava, onko olemassa perusteltuja syitä sille, ettei asianomainen henkilö ole fyysisesti läsnä kyseisissä istunnoissa. Jos tätä tietoa ei voida päätellä tuomioistuimen käytettävissä olevista asiakirjoista, asianomaisen henkilön tai hänen avustajansa on esitettävä määräyksen antavalle viranomaiselle perustellut syyt sille, että hän ei osallistu kyseiseen istuntoon henkilökohtaisesti. Tämä koskee myös tilanteita, joissa henkilöllä ei ole sellaista olennaista yhteyttä täytäntöönpanovaltioon, jonka perusteella täytäntöönpanovaltiota voitaisiin pitää asuinpaikkana, mutta joissa hän oleskelee tilapäisesti täytäntöönpanovaltiossa.
- (50) Asianmukaisesti perustelluissa ja poikkeuksellisissa tilanteissa voi olla tarpeen mahdollistaa osallistuminen etäyhteyden välityksellä ilman asianomaisen henkilön ennakkosuostumusta, erityisesti jos ilmenee yleiseen turvallisuuteen tai kansanterveyteen liittyviä selkeitä riskejä, joiden osoitetaan olevan todellisia ja välittömiä tai ennakoitavissa olevia, ja jos istunnon tai istuntojen lykkääminen tai menettelyjen keskeyttäminen esimerkiksi epäillyn tai syytetyn poissaolon vuoksi olisi tehokkaan ja asianmukaisen oikeudenkäytön vastaista. Tällaisen poikkeuksen käyttö olisi rajoitettava tiukasti tilanteisiin, joissa sen soveltaminen on välttämätöntä. Lisäksi siihen olisi sovellettava asianmukaisia suojatoimia sen varmistamiseksi, että se ei vaikuta haitallisesti menettelyn oikeudenmukaisuuteen tai puolustautumisoikeuksiin.
- (51) Arvioidessaan eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista määräyksen antavan viranomaisen olisi tarkistettava, että kaikki tässä direktiivissä säädetyt edellytykset täyttyvät. Lisäksi se voi harkita, olisiko puitepäättöksen 2002/584/YOS mukaisen eurooppalaisen pidätysmääräyksen käyttö tapaukseen liittyvissä olosuhteissa mahdotonta, epäasianmukaista tai suhteetonta. Näin voi olla erityisesti silloin, kun kyseinen rikos ei täytä kyseisen puitepäättöksen 2 artiklan 1 kohdassa säädettyä rangaistuskynnystä tai kun eurooppalaisen pidätysmääräyksen käyttö ei olisi

välttämätöntä tai oikeasuhteista, koska eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen voidaan katsoa riittävän varmistamaan asianomaisen henkilön osallistuminen siihen liittyvään istuntoon tai istuntoihin. Määräyksen antava viranomainen voi ottaa huomioon myös tilanteet, joissa epäillyn tai syytetyn läsnäolo istunnossa on pakollista, mutta luovuttamista on lykätty toistaiseksi vakavista humanitaarisista syistä puitepäättöksen 2002/584/YOS 23 artiklan 4 kohdan mukaisesti, tai joissa asianomainen henkilö on vapautensa menettäneenä täytäntöönpanovaltiossa tai häneen kohdistetaan vaihtoehtoinen toimenpide, joka velvoittaa henkilön pysymään kyseisen valtion alueella, eikä kyseisen puitepäättöksen 24 artiklan 2 kohdan mukainen väliaikainen luovuttaminen ole mahdollista tai asianmukaista.

- (52) Määrittäessään, onko eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antaminen asianmukaista, määräyksen antavan viranomaisen olisi voitava ottaa huomioon myös muut tehokkaan ja asianmukaisen oikeudenkäytön kannalta merkitykselliset olosuhteet. Se voi erityisesti harkita, olisiko rikosoikeudellinen menettely muussa tapauksessa toteutettava epäillyn tai syytetyn poissa ollessa tai olisiko rikosoikeudellisen menettelyn siirtäminen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/3011⁶⁵ nojalla mahdotonta tai tehokkaan ja asianmukaisen oikeudenkäytön vastaista. Määräyksen antava viranomainen voi myös ottaa huomioon uhrin edut, mukaan lukien hänen erityiset suojelutarpeensa direktiivin 2012/29/EU 23 artiklan mukaisesti. Arvioidessaan eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamisen asianmukaisuutta kyseisessä tapauksessa määräyksen antava viranomainen voi myös ottaa huomioon rikoksen vakavuuden tai luonteen tai menettelyn monimutkaisuuden.
- (53) Rajatylittävien toimenpiteiden täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden olisi pysyttävä rajallisina, eikä niitä saisi soveltaa tavalla, joka heikentää oikeudellisen yhteistyön tehokkuutta. Määräyksen antavan viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä ja neuvoteltava keskenään ennen päätöstä eurooppalaisen tutkintamääräyksen tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta kieltäytymisestä tai täytäntöönpanosta kieltäytymisestä.
- (54) Täytäntöönpanoviranomaisen olisi voitava kieltäytyä eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanosta poikkeuksellisissa tilanteissa tapauskohtaisen arvioinnin perusteella, jos eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpano aiheuttaisi sen oikeusjärjestelmälle kohtuuttoman rasitteen, joka voisi aiheuttomasti viivästyttää tai häiritä sen omaa asianmukaista oikeudenkäyttöä tai tehdä sen asianmukaisen hoitamisen käytännössä mahdottomaksi, ja jos tällaisia seurauksia ei voida lieventää määräyksen antaneen viranomaisen kanssa tehtävällä yhteistyöllä ja erityisillä käytännön järjestelyillä.
- (55) Etäkuulemisiin olisi sovellettava määräyksen antaneen valtion lainsäädäntöä. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen olisi sovittava eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanoa koskevista käytännön järjestelyistä. Selkeä vastuunjako näiden viranomaisten välillä on tarpeen, jotta voidaan varmistaa kuulemisen asianmukainen kulku, oikeusvarmuus ja se, että asianomainen henkilö voi tosiasiallisesti käyttää menettelyllisiä oikeuksiaan. Täytäntöönpanoviranomaisen olisi helpotettava kuulemisen käytännön järjestämistä alueellaan ja varmistettava, että asianomainen henkilö voi käyttää oikeuksiaan

⁶⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2024/3011, annettu 27 päivänä marraskuuta 2024, rikosoikeudellisten menettelyjen siirtämisestä (EUVL L, 2024/3011, 27.11.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/3011/oj>).

eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon yhteydessä. Määräyksen antaneen viranomaisen olisi oltava edelleen vastuussa menettelyn kulusta ja sen varmistamisesta, että asianomainen henkilö osallistuu menettelyyn tehokkaasti ja käyttää asiaankuuluvia oikeuksiaan määräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti. Määräyksen antanut viranomainen voi vaatia täytäntöönpanoviranomaista noudattamaan eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanossa tiettyjä muodollisuuksia ja menettelyjä, kuten erityisvaatimuksia, jotka koskevat henkilön kutsumista etäyhteyden välityksellä pidettävään istuntoon tai istuntoihin tai määräyksen antaneen valtion lainsäädännössä erityisesti edellytettyjen tietojen antamista asianomaiselle henkilölle.

- (56) Jotta voidaan varmistaa oikeusvarmuus ja välttää rikosoikeudellisten menettelyjen tarpeeton häiriintyminen, seurauksiin, joita aiheutuu siitä, että asianomainen henkilö ei osallistu etäyhteyden välityksellä istuntoon sen jälkeen, kun täytäntöönpanovaltion viranomaiset ovat asianmukaisesti kutsuneet hänet, olisi sovellettava määräyksen antaneen valtion lainsäädäntöä, kuten kansallisessa tapauksessa. Tapauksen olosuhteista riippuen tällaisia seurauksia voivat olla istunnon ajankohdan muuttaminen, eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen peruuttaminen tai menettelyn jatkaminen määräyksen antaneessa valtiossa sovellettavien menettelysääntöjen mukaisesti. Tällaisten sääntöjen soveltamisessa olisi edelleen noudatettava unionin oikeutta ja perusoikeuksia, erityisesti direktiivissä (EU) 2016/343 vahvistettua epäiltyjen ja syytettyjen oikeutta olla läsnä oikeudenkäynnissä.
- (57) Täytäntöönpanoviranomaisen olisi laadittava pöytäkirja ja kirjattava eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanoon liittyvät merkitykselliset seikat julkisuuden, avoimuuden, vastuuvellisuuden ja tarvittaessa oikeussuojakeinojen käytön varmistamiseksi. Kun nämä tiedot on toimitettu määräyksen antaneelle viranomaiselle, ne on sisällytettävä kansalliseen asiakirja-aineistoon.
- (58) Jotta voidaan turvata rikosoikeudellisten menettelyjen oikeudenmukaisuus ja eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena olevan epäillyn tai syytetyn oikeuksien tosiasiallinen käyttö, määräyksen antaneen viranomaisen olisi varmistettava, että kyseistä henkilöä edustaa määräyksen antavassa valtiossa valtuutettu avustaja, joka on fyysisesti läsnä istunnoissa. Avustajan fyysinen läsnäolo oikeussalissa on olennaisen tärkeää sen varmistamiseksi, että asianomainen epäilty tai syytetty voi tosiasiallisesti käyttää määräyksen antaneen valtion lainsäädännön ja unionin oikeuden mukaisia menettelyllisiä oikeuksiaan. Rikoksen uhrien olisi oltava edustettuina kansallisen ja unionin lainsäädännön asiaa koskevien säännösten mukaisesti. Käytettävissä olisi oltava asianmukaiset tekniset ja käytännön järjestelyt, jotka mahdollistavat suojatun, luottamuksellisen ja tehokkaan viestinnän määräyksen antaneessa valtiossa olevan avustajan ja istuntoon tai istuntoihin etäyhteyden välityksellä osallistuvan asianomaisen henkilön välillä.
- (59) Jotta vältetään rikoksen uhrien toissijaisen ja toistuvan uhriksi joutumisen riski, kaikkien eurooppalaiseen etäosallistumismääräykseen liittyvien istuntojen toteutuksessa olisi kunnioitettava uhrien yksilöllisiä tarpeita. Uhreilla on oikeus saada emotionaalista tukea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/29/EU mukaisesti. Täytäntöönpanoviranomaisen olisi varmistettava, että uhri saa tätä tukea kaikissa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon vaiheissa. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä, mikä viranomainen tai palvelu vastaa tämän tuen antamisesta.

- (60) Osallistuminen rikosoikeudenkäynteihin etäyhteyden välityksellä eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen nojalla ei saisi millään tavoin heikentää rikosoikeudellisiin menettelyihin osallistuvien henkilöille tarjotun suojan tasoa, ja siinä olisi otettava asianmukaisesti huomioon tarve säilyttää menettelyjen oikeudenmukaisuus, oikeuskeinojen tasapuolisuus ja puolustautumisoikeuksien tosiasiallinen käyttö. Tällaisten henkilöiden olisi voitava tosiasiallisesti käyttää rikosoikeudellisiin menettelyihin sovellettavassa unionin oikeudessa sekä määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion kansallisessa lainsäädännössä vahvistettuja menettelyllisiä oikeuksiaan tämän direktiivin III osastossa säädettyjen järjestelyjen mukaisesti riippumatta siitä, tapahtuuko osallistuminen fyysisesti vai etäyhteyden välityksellä.
- (61) Menettelyllisten oikeuksien tosiasiallista käyttöä etäosallistumisen yhteydessä ei pitäisi rajoittaa itse kuulemisen tai kuulemisten järjestämiseen ja keston. Etäyhteyden välityksellä osallistuvien henkilöiden olisi voitava käyttää kaikkia oikeuksia siinä menettelyssä, johon eurooppalainen etäosallistumismääräys liittyy, kuten oikeutta esittää pyyntöjä istunnon tai istuntojen valmisteluvaiheessa, oikeutta tutustua asiakirja-aineistoon ja kaikkia muita menettelyllisiä oikeuksia, jotka heillä on unionin oikeuden ja määräyksen antaneen valtion lainsäädännön nojalla, edellytyksin, jotka vastaavat mahdollisimman pitkälti edellytyksiä, joita sovelletaan silloin, kun henkilö osallistuu menettelyyn fyysisesti.
- (62) Henkilöillä, jotka ovat antaneet suostumuksensa osallistumiseen etäyhteyden välityksellä tai pyytäneet sitä, olisi edelleen oltava mahdollisuus osallistua istuntoon fyysisesti, jotta varmistetaan täysimääräisesti heidän oikeutensa olla fyysisesti läsnä oikeudenkäynnissä. Tällaisissa tapauksissa eurooppalainen etäosallistumismääräys olisi peruutettava.
- (63) Henkilöillä, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, olisi oltava käytettävissään sekä määräyksen antaneessa valtiossa että täytäntöönpanovaltiossa tehokkaat oikeussuojakeinot Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklan mukaisesti, jos kyseisen eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antaminen, tunnustaminen tai täytäntöönpano vaikuttaa haitallisesti heidän oikeuksiinsa. Lisäksi kun eurooppalainen etäosallistumismääräys annetaan ilman asianomaisen henkilön suostumusta, eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista koskevaan päätökseen olisi voitava kohdistaa tehokasta laillisuusvalvontaa sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin III osastossa säädettyjä edellytyksiä ja suojatoimia noudatetaan.
- (64) Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen nojalla toteutettujen menettelyjen oikeudenmukaisuus liittyy läheisesti menettelyjen teknisten ja käytännön olosuhteiden luotettavuuteen ja tehokkuuteen. Viestintään liittyvät häiriöt oikeussalissa ja muut tekniset viat, myös sellaiset, jotka vaikuttavat avustajan ja asianomaisen henkilön välisen yhteydenpidon luottamuksellisuuteen tai tehokkuuteen, voivat haitata menettelyllisten oikeuksien tosiasiallista käyttöä ja heikentää menettelyn oikeudenmukaisuutta. Sen vuoksi asianomaisen henkilön olisi voitava antaa tällaiset ongelmat tiedoksi määräyksen antaneelle viranomaiselle tai täytäntöönpanovaltion toimivaltaisille viranomaisille, joiden olisi tällä perusteella ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle. Määräyksen antaneen viranomaisen tehtävänä on tarvittaessa määrätä asianmukaisista korjaavista toimenpiteistä, mukaan lukien asianomaisen istunnon keskeyttäminen, lykkääminen tai toistaminen.
- (65) Jos epäilty tai syytetty on osallistunut oikeudenkäyntiinsä etäyhteyden välityksellä eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen mukaisesti ja kyseinen menettely on johtanut kyseisen henkilön tuomitsemiseen ja hänelle on määrätty

vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide tai menetetyksi tuomitsemista koskeva toimenpide tai mikä tahansa taloudellinen seuraamus tai muu valvontatoimenpide, on tärkeää varmistaa jatkuvuus ja tehokas yhteistyö käytettävissä olevien oikeudellisen yhteistyön välineiden avulla tapauksen mukaan. Niihin sisältyvät erityisesti puitepäätos 2002/584/YOS luovuttamisesta rangaistuksen täytäntöönpanoa varten, neuvoston puitepäätos 2008/909/YOS⁶⁶ henkilöä koskevan lainvoimaisen tuomion tunnustamisesta täytäntöönpanovaltiossa ja rangaistuksen täytäntöönpanon vastattavaksi ottamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1805⁶⁷ menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten tunnustamisesta. Tällaisissa tilanteissa määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion olisi oltava tiiviisti yhteydessä toisiinsa sen varmistamiseksi, että kyseisessä tapauksessa toteutetaan tarvittavat väliaikaiset toimenpiteet rangaistuksen määräämisen jälkeen tehtävien oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen vastaanottamista ja täytäntöönpanoa odotettaessa. Tapauksissa, joissa määräyksen antanut valtio aikoo antaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen, täytäntöönpanovaltion olisi voitava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti toteuttaa asianmukaisia väliaikaisia toimenpiteitä ennen eurooppalaisen pidätysmääräyksen vastaanottamista ja täytäntöönpanoa. Tällaisten toimenpiteiden olisi pysyttävä oikeasuhteisina ja rajoitettava tiukasti siihen, mikä on tarpeen sen varmistamiseksi, että asianomainen henkilö pysyy sen alueella, jotta lainvoimainen päätös voidaan panna tehokkaasti täytäntöön.

- (66) Tämän direktiivin asianmukainen soveltaminen edellyttää toimivaltaisten viranomaisten välistä yhteydenpitoa. Niitä olisi kannustettava kuulemaan toisiaan, aina kun se on tarpeen tämän direktiivin sujuvan ja tehokkaan soveltamisen helpottamiseksi, joko suoraan tai tarvittaessa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/1727⁶⁸ perustetun Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön viraston (Eurojust) tai neuvoston päätöksellä 2008/976/YOS⁶⁹ säännellyn Euroopan oikeudellisen verkoston kautta. Toimivaltaisia viranomaisia kannustetaan myös tarvittaessa pyytämään Eurojustia toimimaan toimeksiantonsa puitteissa koordinoijana ja tukemaan todisteiden keräämistä koskevia rajatylittäviä tutkintatoimenpiteitä, erityisesti valvottuja läpilaskuja, rajatylittävää tarkkailua, peitetutkintaa tai telekuuntelua, kun otetaan huomioon näihin toimenpiteisiin liittyvät erityiset koordinoitua haasteet ja asiantuntemus, jota Eurojust voi niiden osalta tarjota. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myös pyytää Eurojustia helpottamaan eurooppalaisen tutkintamääräyksen, eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tai aiemmin vaihdettujen tietojen todisteena käyttöä koskevien ilmoitusten ja suostumuspyyntöjen toimittamista.

⁶⁶ Neuvoston puitepäätos 2008/909/YOS, tehty 27 päivänä marraskuuta 2008, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa (EUVL L 327, 5.12.2008, s. 27, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/909/oj>).

⁶⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1805, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, jäädäytämistä ja menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten vastavuoroisesta tunnustamisesta (EUVL L 303, 28.11.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1805/oj>).

⁶⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1727, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (Eurojust) ja neuvoston päätöksen 2002/187/YOS korvaamisesta ja kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 138, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1727/oj>).

⁶⁹ Neuvoston päätös 2008/976/YOS, tehty 16 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan oikeudellisesta verkostosta (EUVL L 348, 24.12.2008, s. 130, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/976/oj>).

- (67) Jotta voidaan varmistaa nopea, suora, yhteentoimiva, luotettava ja suojattu tietojenvaihto, hyödyntää tähän mennessä tehtyjä investointeja ja varmistaa yhdenmukaisuus muiden unionin säädösten kanssa, tämän direktiivin mukainen viranomaisten välinen viestintä olisi pääsääntöisesti toteutettava asetuksella (EU) 2023/2844 perustetun hajautetun tietojärjestelmän kautta. Kyseistä hajautettua tietojärjestelmää olisi käytettävä pääsääntöisesti erityisesti eurooppalaista tutkintamääräystä ja eurooppalaista etäosallistumismääräystä koskevien lomakkeiden vaihtoon sekä muuhun tämän direktiivin mukaiseen viranomaisten väliseen viralliseen viestintään.
- (68) Kun tässä direktiivissä säädetään tietynlaisen viestinnän osalta, että viestintä voidaan toteuttaa ”millä tahansa tavalla” tai ”millä tahansa asianmukaisella tavalla”, viranomaisilla olisi oltava harkintavalta sen suhteen, mitä viestintätapaa käytetään. Tällaiset säännökset olisi ymmärrettävä siten, että niissä yksilöidään tilanteet, joihin asetuksen (EU) 2023/2844 mukaisen hajautetun tietojärjestelmän käyttö ei sovellu. Tällaisissa tilanteissa viranomaisten olisi voitava käyttää muita viestintätapoja edellyttäen, että tietojenvaihto tapahtuu mainitun asetuksen mukaisella suojatulla ja luotettavalla tavalla.
- (69) Jotta voidaan vähentää toimivaltaisten viranomaisten hallinnollista taakkaa ja varmistaa kattavampi, luotettavampi, yhdenmukaisempi ja oikea-aikaisempi tilastoraportointi, seuranta varten tarvittavat tilastotiedot olisi kerättävä automaattisesti komission kehittämällä viitesovelluksella, ja tällaiset tiedot olisi toimitettava komissiolle. Jos jäsenvaltiot päättävät käyttää kansallista tietojärjestelmää komission kehittämän viitesovelluksen sijaan, kyseinen järjestelmä voitaisiin toteuttaa siten, että se kerää tilastotiedot automaattisesti, ja tässä tapauksessa nämä tiedot olisi toimitettava komissiolle. E-CODEX-liittimeen voitaisiin myös lisätä ominaisuus, jonka avulla voidaan hakea asiaankuuluvia tilastotietoja.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
35 kappale
⇒ uusi

- (70) Jos asiaankuuluvissa kansainvälisissä välineissä, kuten Euroopan neuvoston ⇒ tai Yhdistyneiden kansakuntien ⇐ puitteissa tehdyissä yleissopimuksissa, viitataan keskinäiseen apuun, olisi katsottava, että tätä direktiiviä on niiden jäsenvaltioiden välillä, joita se sitoo, sovellettava ensisijaisesti näihin yleissopimuksiin nähden.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
14 kappale

- (71) Jäsenvaltioita rohkaistaan kielijärjestelyä koskevan ilmoituksen antaessaan sisällyttämään siihen vähintään yksi unionissa yleisesti käytetty kieli, joka ei ole mikään asianomaisen jäsenvaltion virallinen kieli.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
36 kappale

- (72) Liitteessä ~~IXD~~ luetellut rikosluokat olisi tulkittava yhdenmukaisesti niille olemassa olevissa vastavuoroista tunnustamista koskevissa oikeudellisissa välineissä annetun tulkinnan kanssa.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
37 kappale (mukautettu)

~~Jäsenvaltiot ovat selittävistä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman⁷⁰ mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta Euroopan parlamentti ja neuvosto pitävät tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
38 kappale
⇒ uusi

- (73) ~~Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on todisteiden hankkimista koskevien päätösten vastavuoroinen tunnustaminen~~ ⇒ eli menettelyjä todisteiden hankkimiseksi rikosasioissa ja menettelyjä epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin etäosallistumiseksi rikosoikeudenkäynteihin toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniiikan avulla, ⇐ vaan se voidaan direktiivin laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen ~~tämän tavoitteen~~ ⇒ näiden tavoitteiden ⇐ saavuttamiseksi.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
39 kappale
⇒ uusi

- (74) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa ja perusoikeuskirjassa, erityisesti sen VI osastossa, kansainvälisessä oikeudessa ja kansainvälisissä sopimuksissa, joiden osapuolina unioni tai kaikki jäsenvaltiot ovat, mukaan lukien ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehty eurooppalainen yleissopimus, sekä jäsenvaltioiden perustuslaeissa, kunkin niistä soveltamisalalla, tunnustettuja periaatteita. Mitään tässä direktiivissä olevaa ei voida tulkita siten, että se estäisi eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇐ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ täytäntöönpanosta kieltäytymisen, jos on syytä objektiivisten seikkojen perusteella katsoa, että eurooppalainen tutkintamääräys ⇐ tai eurooppalainen etäosallistumismääräys ⇐ on annettu jonkun henkilön asettamiseksi syytteeseen tai rankaisemiseksi sillä perusteella, mikä on hänen sukupuolensa, rotunsa tai etninen alkuperänsä, uskontonsa, seksuaalinen suuntautumisensa, kansalaisuutensa, kielensä tai poliittiset mielipiteensä, tai että jokin näistä syistä voi vahingoittaa hänen asemaansa.

⁷⁰ EUVL C 369, 17.12.2011, s. 14.

- (75) Tämän direktiivin mukaiseen henkilötietojen käsittelyyn kuuluu asiaankuuluvien tietojen ja todisteiden hankkiminen, vaihto ja myöhempi käyttö sekä edelleen toimittaminen, jotta voidaan saavuttaa SEUT-sopimuksen 82 artiklassa vahvistetut tavoitteet. Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus ja henkilötietojen tehokas suoja, tämän direktiivin mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä (EU) 2016/680⁷¹, paitsi jos henkilötietojen käsittely suoritetaan tämän direktiivin 5 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen yhteydessä tai näihin menettelyihin liittyvien d alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen yhteydessä, jolloin voidaan soveltaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679⁷². Määräyksen antanutta viranomaista, täytäntöönpanoviranomaista sekä muita viranomaisia, joilla on toimivalta antaa ja vastaanottaa ilmoituksia tai pyyntöjä, jotka koskevat suostumusta käyttää aiemmin vaihdettuja tietoja todisteena, olisi pidettävä direktiivin (EU) 2016/680 ja asetuksen (EU) 2016/679 mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta rekisterinpitäjänä. Keskusviranomaiset voisivat antaa hallinnollista tukea kyseisille toimivaltaisille viranomaisille, ja niitä olisi pidettävä asianomaisen rekisterinpitäjän henkilötietojen käsittelijöinä siltä osin kuin ne käsittelevät henkilötietoja kyseisten rekisterinpitäjien puolesta. Eurojustin suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn olisi sovellettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725⁷³ sekä asetuksessa (EU) 2018/1727 vahvistettuja erityisiä tietosuojasääntöjä. Neuvoston asetuksella (EU) 2017/1939⁷⁴ perustetun Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) suorittaman henkilötietojen käsittelyn osalta olisi asetuksen (EU) 2017/1939 muutosten voimaantulopäivästä alkaen sovellettava asetusta (EU) 2018/1725 sekä kyseisessä asetuksessa vahvistettuja erityisiä tietosuojasääntöjä.

~~Luonnollisten henkilöiden suojele henkilötietojen käsittelyn yhteydessä on perusoikeus. Perusoikeuskirjan 8 artiklan 1 kohdan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti jokaisella on oikeus henkilötietojensa suojaan.~~

⁷¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/680, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten ennalta estämistä, tutkimista, paljastamista tai rikoksiin liittyviä syytetoimia tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja neuvoston puitepäättöksen 2008/977/YOS kumoamisesta (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 89, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj>).

⁷² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

⁷³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁷⁴ Neuvoston asetusta (EU) 2017/1939, annettu 12 päivänä lokakuuta 2017, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) perustamisessa (EUVL L 283, 31.10.2017, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
41 kappale

~~Jäsenvaltioiden olisi tätä direktiiviä soveltaessaan säädettävä henkilötietojen käsittelyä koskevasta avoimesta politiikasta ja rekisteröidyn oikeudesta käyttää oikeussuojakeinoja henkilötietojensa suojaamiseksi.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
42 kappale

~~Tämän direktiivin nojalla saatuja henkilötietoja olisi käsiteltävä ainoastaan kun se on välttämätöntä ja tämän olisi oltava oikeassa suhteessa rikosten torjuntaan, tutkintaan, selvittämiseen tai syytteen esittämiseen tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoon ja puolustautumista koskevien oikeuksien käyttöön nähden. Ainoastaan valtuutetuilla henkilöillä olisi oltava pääsy henkilötietoja sisältäviin tietoihin, mikä voidaan saada todentamisprosessien kautta.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
43 kappale

~~Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut haluavansa osallistua tämän direktiivin hyväksymiseen.~~

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
44 kappale

~~Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan ja 4 a artiklan 1 kohdan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, se ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.~~

⇓ uusi

(76) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti Irlanti on ilmoittanut [.. päivänäkuuta päivätyllä kirjeellä] haluavansa osallistua tämän direktiivin hyväksymiseen.] TAI [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, se ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkin vaikuttamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamiseen.]

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
45 kappale

- (77) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, se ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

↓ 2014/41/EU, johdanto-osan
46 kappale (mukautettu)

- (78) Euroopan tietosuojavaltuutettua on ~~5 päivänä lokakuuta 2010~~ ☒ kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja se ☒ on antanut lausuntonsa ⁷⁵ ~~Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁷⁶ 41 artiklan 2 kohdan perusteella~~ ☒ [~~.. päivänäkuuta~~] ☒,

↓ uusi

- (79) Velvollisuuden saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava säännöksiin, joilla muutetaan aiemman direktiivin säännöksiä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu aiempaan direktiiviin.
- (80) Tällä direktiivillä ei ole vaikutusta jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä X olevassa B osassa olevaa määräaikaa, jonka kuluessa niiden on saatettava siinä mainittu direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä,

↓ 2014/41

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

↓ uusi

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

I artikla

Kohde

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan säännöt, jotka koskevat

⁷⁵ EUVL C 355, 29.12.2010, s. 1.

⁷⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (a) eurooppalaisten tutkintamääräysten antamista, tunnustamista ja täytäntöönpanoa todisteiden hankkimiseksi rikosasioissa, myös täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten hallussa jo olevien todisteiden hankkimiseksi;
- (b) kiireellisten ilmoitusten antamista rajatylittävästä tarkkailusta ja ilmoitusten antamista rajatylittävistä tutkintatoimenpiteistä, jotka eivät edellytä teknistä apua toiselta jäsenvaltiolta, sekä ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion oikeudesta vastustaa niitä;
- (c) sellaisten pyyntöjen esittämistä, jotka koskevat suostumusta käyttää aiemmin lainvalvontaviranomaisten välillä vaihdettuja tai oikeusviranomaisten välillä oma-aloitteisesti vaihdettuja tietoja todisteina, ja tällaisen suostumuksen antamisesta tai epäämisestä; ja
- (d) eurooppalaisten etäosallistumismääräysten antamista, tunnustamista ja täytäntöönpanoa, jotta rikosoikeudellisen menettelyn asianosaisena oleva epäilty, syytetty tai rikoksen uhri voi osallistua yhteen tai useampaan rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyyn etäyhteyden välityksellä toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla.
2. Tällä direktiivillä ei muuteta velvoitetta kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa esitettyjä perusoikeuksia ja oikeusperiaatteita, mukaan lukien rikosoikeudellisen menettelyn vaikutusten kohteena olevien henkilöiden oikeus puolustukseen ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, ja oikeusviranomaisille tältä osin kuuluvat velvoitteet säilyvät muuttumattomina.
3. Tämän direktiivin III osasto ei vaikuta direktiivin (EU) 2016/343 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettuun oikeuteen olla läsnä oikeudenkäynnissä eikä muihin rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä tai rikosprosessioikeutta koskeviin unionin säädöksiin.

↓ 2014/41/EU

2 artikla

Määritelmät

1. Tässä direktiivissä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

↓ 2014/41/EU (mukautettu)
⇒ uusi

- (a) 'määräyksen antavalla valtiolla' ☒ tai 'määräyksen antaneella valtiolla' ☒ tarkoitetaan jäsenvaltiota, jossa eurooppalainen tutkintamääräys annetaan tai on annettu ⇒, tai jäsenvaltiota, jossa eurooppalainen etäosallistumismääräys annetaan tai on annettu ⇐;
- (b) 'täytäntöönpanovaltiolla' tarkoitetaan eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöön panevaa jäsenvaltiota, jossa tutkintatoimenpide on määrä suorittaa ⇒, tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöön panevaa jäsenvaltiota, jossa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena oleva henkilö on; ⇐

- (c) 'määräyksen antavalla viranomaisella' ☒ tai 'määräyksen antaneella viranomaisella' ☒ tarkoitetaan
- i) kyseessä olevassa asiassa toimivaltaista tuomaria, tuomioistuinta ☒ tai ☒ tutkintatuomaria tai yleistä syyttäjää; tai
- ii) ☒ kyseessä olevassa asiassa toimivaltaista syyttäjää: ☒

↓ uusi

- eurooppalaisen tutkintamääräyksen osalta, jos kansallisessa lainsäädännössä edellytetään tuomarin, tuomioistuimen tai tutkintatuomarin ennakkolupaa kyseessä olevalle tutkintatoimenpiteelle eikä tällaista lupaa ole saatu kansallisten menettelyjen mukaisesti, tuomarin, tuomioistuimen tai tutkintatuomarin on vahvistettava eurooppalainen tutkintamääräys ennen sen toimittamista täytäntöönpanoviranomaiselle ja tarkistettava, että se vastaa tämän direktiivin mukaisia eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamista koskevia edellytyksiä ja erityisesti 7 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä;
- eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen osalta määräyksen antavan tuomarin, tuomioistuimen tai tutkintatuomarin on vahvistettava eurooppalainen etäosallistumismääräys, ennen kuin se toimitetaan täytäntöönpanoviranomaiselle, sen jälkeen kun on ensin tutkittu sen vastaavan tämän direktiivin mukaisia eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista koskevia edellytyksiä;

↓ 2014/41/EU

⇒ uusi

- iii) ⇒ eurooppalaisen tutkintamääräyksen osalta ⇐ mitä tahansa muuta määräyksen antavan valtion määrittelemää toimivaltaista viranomaista, joka kyseessä olevassa tapauksessa toimii tutkintaviranomaisena rikosoikeudellisessa menettelyssä ja jolla on kansallisen lainsäädännön mukaisesti toimivalta antaa todisteiden hankkimista koskeva määräys. Määräyksen antavan valtion tuomarin, tuomioistuimen, tutkintatuomarin tai yleisen syyttäjän on lisäksi vahvistettava eurooppalainen tutkintamääräys, ennen kuin se toimitetaan täytäntöönpanoviranomaiselle, sen jälkeen kun on ensin tutkittu sen vastaavan tämän direktiivin mukaisia eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamista koskevia, erityisesti 76 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä. ⇒ Jos kansallisessa lainsäädännössä edellytetään tuomarin, tuomioistuimen tai tutkintatuomarin ennakkolupaa kyseessä olevalle tutkintatoimenpiteelle eikä tällaista lupaa ole saatu kansallisten menettelyjen mukaisesti, sen voi vahvistaa ainoastaan tuomari, tuomioistuin tai tutkintatuomari; ⇐ Jos oikeusviranomaisen on vahvistanut eurooppalaisen tutkintamääräyksen, tuota viranomaista voidaan pitää eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimittamista varten myös määräyksen antaneena viranomaisena.

- d) 'täytäntöönpanoviranomaisella' tarkoitetaan viranomaista, jolla on toimivalta tunnustaa eurooppalainen tutkintamääräys ja varmistaa sen täytäntöönpano tämän direktiivin ja vastaavassa kansallisessa tapauksessa sovellettavien menettelyjen mukaisesti ⇒ , sekä tuomaria, tuomioistuinta tai tutkintatuomaria, jolla on toimivalta tunnustaa eurooppalainen etäosallistumismääräys ja varmistaa sen täytäntöönpano tämän direktiivin mukaisesti ⇐ . Tällaiset menettelyt saattavat edellyttää täytäntöönpanovaltion tuomioistuimen lupaa, jos sen kansallisessa lainsäädännössä niin säädetään;=

↓ uusi

- (e) 'tutkintaa suorittavalla jäsenvaltiolla' tarkoitetaan jäsenvaltiota, jossa 33 tai 34 artiklan mukainen ilmoitus annetaan;
- (f) 'ilmoituksen vastaanottaneella jäsenvaltiolla' tarkoitetaan jäsenvaltiota, joka vastaanottaa 33 tai 34 artiklan mukaisen ilmoituksen ja jolta ei tarvita teknistä apua tutkintatoimenpiteen suorittamiseksi;
- (g) 'televiestinnällä' tarkoitetaan viestintää, johon sisältyvät sekä viestinnän sisältö että siihen liittyvä data ja joka välitetään direktiivin (EU) 2018/1972 2 artiklan 1 alakohdassa määriteltyjen sähköisten viestintäverkkojen tai mainitun direktiivin 2 artiklan 4 alakohdassa määriteltyjen sähköisten viestintäpalvelujen kautta;
- (h) 'hajautetulla tietojärjestelmällä' tarkoitetaan asetuksen (EU) 2023/2844 2 artiklan 3 kohdassa määriteltyä hajautettua tietojärjestelmää;
2. Jos 1 kohdan mukaisesti oikeusviranomainen on vahvistanut eurooppalaisen tutkintamääräyksen taikka tuomari, tuomioistuin tai tutkintatuomari on vahvistanut eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen, kyseistä viranomaista voidaan pitää myös määräyksen antaneena viranomaisena siltä osin kuin on kyse eurooppalaisen tutkintamääräyksen tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen toimittamisesta.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

⊠ II OSASTO ⊠

⊠ RAJATYLITTÄVÄ YHTEISTYÖ TODISTEIDEN HANKKIMISEKSI RIKOSASIOISSA ⊠

I LUKU

EUROOPPALAINEN TUTKINTAMÄÄRÄYS

31 artikla

Eurooppalainen tutkintamääräys ja velvollisuus panna se täytäntöön

1. Eurooppalainen tutkintamääräys on ~~jäsenvaltion, jäljempänä 'määräyksen antanut valtio',~~ ⊠ määräyksen antaneen valtion ⊠ oikeusviranomaisen antama tai vahvistama oikeudellinen päätös, jonka tarkoituksena on, että ~~toisessa jäsenvaltiossa,~~

jäljempänä 'täytäntöönpanovaltio', ☒ täytäntöönpanovaltiossa ☒ suoritetaan yksi tai useampi yksittäinen tutkintatoimenpide tarkoituksin hankkia todisteita ☒ tämän osaston sekä I, IV ja V osaston ☒ ~~tämän direktiivin~~ mukaisesti. ⇨ Määräyksen antava viranomainen voi myös pyytää oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiantoa asianomaiselle henkilölle, jos se on ehdottoman välttämätöntä tällaisten tutkintatoimenpiteiden toteuttamiseksi. ⇨

Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa myös sellaisten todisteiden hankkimiseksi, jotka jo ovat täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten hallussa.

2. Jäsenvaltioiden on pantava eurooppalainen tutkintamääräys täytäntöön vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen pohjalta ja ☒ tämän osaston sekä I, IV ja V osaston ☒ ~~tämän direktiivin~~ mukaisesti.
3. Epäilty tai ~~syytettynä oleva henkilö~~ ☒ syytetty ☒ tai tällaisen henkilön puolesta toimiva ~~lakimies~~ ☒ avustaja ☒ voi pyytää eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamista sovellettavien puolustautumista koskevien oikeuksien puitteissa ja kansallisen rikosoikeudellisen menettelyn mukaisesti.
4. ~~Tällä direktiivillä ei muuteta velvoitetta kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa esitettyjä perusoikeuksia ja oikeusperiaatteita, mukaan luettuna rikosoikeudellisen menettelyn kohteena olevien henkilöiden oikeus puolustukseen, ja oikeusviranomaisille tältä osin kuuluvat velvoitteet säilyvät muuttumattomina.~~

43 artikla

Eurooppalaisen tutkintamääräyksen soveltamisala

Eurooppalaista tutkintamääräystä sovelletaan kaikkiin tutkintatoimenpiteisiin, lukuun ottamatta yhteisen tutkintaryhmän perustamista ja todisteiden hankkimista tuollaisessa ryhmässä keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehdyn yleissopimuksen⁷⁷, jäljempänä 'yleissopimus', 13 artiklan ja neuvoston puitepäätöksen 2002/465/YOS⁷⁸ mukaisesti, paitsi yleissopimuksen 13 artiklan 8 kohdan ja puitepäätöksen 1 artiklan 8 kohdan soveltamista varten.

↓ uusi

Eurooppalainen tutkintamääräys kattaa myös oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiannon asianomaiselle henkilölle siltä osin kuin se on ehdottoman välttämätöntä eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä pyydetyn todisteiden hankkimista koskevan tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

54 artikla

Menettelytyypit, joita varten eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa

⁷⁷ Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan mukaisesti tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä (EYVL C 197, 12.7.2000, s. 3).

⁷⁸ Neuvoston puitepäätös 2002/465/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, yhteisistä tutkintaryhmistä (EYVL L 162, 20.6.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/465/oj).

Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa seuraavien osalta:

- a) rikosoikeudelliset menettelyt, jotka oikeusviranomainen on pannut vireille tai jotka voidaan saattaa oikeusviranomaisessa vireille määräyksen ☒ antavan ☒ ~~antaneen~~ valtion lainsäädännön mukaisen rikoksen johdosta;
- b) menettelyt, jotka hallintoviranomaiset ovat panneet vireille sellaisten tekojen osalta, jotka ovat määräyksen antavan valtion lainsäädännön mukaan rangaistavia sillä perusteella, että ne ovat lain säännöksiin kohdistuvia rikkomuksia, ja joiden osalta asiaa koskeva päätös voi johtaa menettelyyn erityisesti rikosasioissa tuomiovaltaisessa tuomioistuimessa;
- c) menettelyt, jotka oikeusviranomaiset ovat panneet vireille sellaisten tekojen osalta, jotka ovat määräyksen antavan valtion kansallisen lainsäädännön mukaan rangaistavia sillä perusteella, että ne ovat lain säännöksiin kohdistuvia rikkomuksia, ja joiden osalta asiaa koskeva päätös voi johtaa menettelyyn erityisesti rikosasioissa tuomiovaltaisessa tuomioistuimessa; ~~ja~~
- d) edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen, sellaisia rikoksia tai rikkomuksia koskevien menettelyjen yhteydessä, joista oikeushenkilön voidaan katsoa olevan vastuussa tai joiden johdosta sille voidaan määrätä rangaistus määräyksen antavassa valtiossa.

65 artikla

Eurooppalaisen tutkintamääräyksen sisältö ja muoto

1. Määräyksen antavan viranomaisen on täytettävä ja allekirjoitettava liitteessä IA olevassa lomakkeessa esitetty eurooppalainen tutkintamääräys sekä todistettava sen sisältö oikeaksi ja asianmukaiseksi.

Eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä on oltava erityisesti seuraavat tiedot:

- (a) määräyksen antavaa viranomaista ja tarvittaessa sen vahvistavaa viranomaista koskevat tiedot;
- (b) eurooppalaisen tutkintamääräyksen kohde ja perusteet;
- (c) asianomaista yhtä tai useampaa henkilöä koskevat tarpeelliset ja saatavilla olevat tiedot;
- (d) tutkinnan tai menettelyn kohteena olevan rikoksen kuvaus ja sovellettavat määräyksen antavan valtion rikoslain säännökset;
- (e) pyydetyn yhden tai useamman tutkintatoimenpiteen ja hankittavan näytön kuvaus;;

↓ uusi

- (f) tarvittaessa vahvistus siitä, että tuomari, tuomioistuin tai tutkintatuomari on antanut luvan pyydettyihin tutkintatoimenpiteisiin, mukaan lukien lupapäätöksen päivämäärä ja viitenumero, paitsi jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen on antanut tai vahvistanut tuomari, tuomioistuin tai tutkintatuomari;
- (g) tiedot mahdollisuuksista käyttää oikeussuojakeinoja.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

2. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava, mitä unionin toimielinten yhtä tai useampaa virallista kieltä voidaan asianomaisen jäsenvaltion virallisen kielen tai virallisten kielten lisäksi käyttää eurooppalaisen tutkintamääräyksen täyttämässä tai kääntämisessä silloin, kun kyseinen jäsenvaltio on täytäntöönpanovaltio.
3. ~~Eurooppalaisen tutkintamääräyksen~~ ☒ Määräyksen ☒ antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on käännettävä liitteessä ~~IA~~ esitetty eurooppalainen tutkintamääräys jollekin täytäntöönpanovaltion viralliselle kielelle tai jollekin muulle täytäntöönpanovaltion tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittamalle kielelle.

↓ uusi

4. Jos määräyksen antanut viranomainen pyytää eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä pyydetyn tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi tarvittavien oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksiantoa ja on syytä uskoa, että asianomainen henkilö ei ymmärrä kieltä, jolla tiedoksi annettava asiakirja on laadittu, tällaiseen asiakirjaan on liitettävä käännös vastaanottajan ymmärtämälle kielelle.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

II LUKU

MÄÄRÄYKSEN ANTAVAA VALTIOTA KOSKEVAT MENETTELYT JA TAKEET

76 artikla

Eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamisen ja toimittamisen edellytykset

1. Määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen vain, jos seuraavat edellytykset ovat täyttyneet:
- (a) eurooppalaisen tutkintamääräyksen antaminen on välttämätöntä ja oikeassa suhteessa ~~54~~ artiklassa tarkoitettujen menettelyjen tarkoitukseen nähden ottaen huomioon epäillyn tai ~~syytteessä olevan henkilön~~ ☒ syytetyn ☒ oikeudet; ja
 - (b) eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittu yksi tai useampi tutkintatoimenpide olisi voitu määrätä samoin edellytyksin vastaavassa kansallisessa tapauksessa.
2. Määräyksen antavan viranomaisen on kussakin tapauksessa arvioitava 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset.
3. Jos täytäntöönpanoviranomaisella on syytä katsoa, että 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset eivät ole täyttyneet, se voi kuulla määräyksen antanutta viranomaista siitä, miten tärkeää eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpano on. Määräyksen antanut viranomainen voi tämän kuulemisen jälkeen päättää peruuttaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen.

Eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimitaminen

↓ 2023/2843 11 art. 2 alakohta
⇒ uusi

1. Määräyksen antava viranomainen toimittaa täytäntöönpanoviranomaiselle ~~65~~ artiklan mukaisesti täytetyn eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ joko suoraan tai tarvittaessa 52 artiklassa tarkoitetun keskusviranomaisen kautta ⇐ .

↓ 2014/41/EU (mukautettu)
⇒ uusi

2. Kaikki ~~tätä seuraava~~ ☒ muu ☒ virallinen yhteydenpito tapahtuu suoraan määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen välillä ⇒ tai tarvittaessa 52 artiklassa tarkoitetun keskusviranomaisen kautta ⇐ .
3. ~~5.~~ Jos täytäntöönpanoviranomainen ei ole tiedossa, määräyksen antaneen viranomaisen on tehtävä tarvittavat tiedustelut, muun muassa ☒ päätöksen 2008/976/YOS mukaisten ☒ Euroopan oikeudellisen verkoston yhteyspisteiden avulla, hankkiakseen tätä koskevat tiedot täytäntöönpanovaltiosta.
4. ~~Määräyksen antanut viranomainen voi toimittaa eurooppalaiset tutkintamääräykset neuvoston yhteisellä toiminnalla 98/428/YOS⁷⁹ perustetun Euroopan oikeudellisen verkoston televiestintäjärjestelmän välityksellä.~~
46. Jos sillä täytäntöönpanovaltion viranomaisella, joka vastaanottaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen, ei ole toimivaltaa tunnustaa määräystä tai toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä sen täytäntöön panemiseksi, sen on toimitettava eurooppalainen tutkintamääräys viran puolesta täytäntöönpanoviranomaiselle ja ilmoitettava tästä määräyksen antaneelle viranomaiselle.
57. Eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon edellyttämien asiakirjojen toimittamiseen tai aitouteen liittyvät ongelmat käsitellään joko määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen suorilla yhteydenotoilla tai tarvittaessa jäsenvaltioiden keskusviranomaisten ~~mukaan ottamisella~~ ☒ kautta ☒ .

Aiempaan eurooppalaiseen tutkintamääräykseen liittyvä eurooppalainen tutkintamääräys

1. Jos määräyksen antanut viranomainen antaa aiempaa eurooppalaista tutkintamääräystä täydentävän eurooppalaisen tutkintamääräyksen, sen on mainittava siitä eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä.
2. Jos määräyksen antanut viranomainen avustaa ~~109~~ artiklan 4 kohdan mukaisesti eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanossa täytäntöönpanovaltiossa, se voi, ollessaan läsnä ☒ täytäntöönpanovaltiossa ☒ ~~tuossa valtiossa~~, osoittaa aiempaa eurooppalaista tutkintamääräystä täydentävän eurooppalaisen

⁷⁹ ~~Yhteinen toiminta 98/428/YOS, 29 päivältä kesäkuuta 1998, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella Euroopan oikeudellisen verkoston perustamisesta (EYVL L 191, 7.7.1998, s. 4).~~

tutkintamääräyksen suoraan täytäntöönpanoviranomaiselle, sanotun kuitenkin vaikuttamatta ~~5833~~ artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti annettuihin ilmoituksiin.

3. Aiempaa eurooppalaista tutkintamääräystä täydentävä eurooppalainen tutkintamääräys on todistettava oikeaksi ~~65~~ artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, ja se on tarvittaessa vahvistettava 2 artiklan $\Rightarrow$ 1 kohdan $\Leftarrow$ c alakohdan mukaisesti.

III LUKU

TÄYTÄNTÖÖNPANOVALTIOTA KOSKEVAT MENETTELYT JA TAKEET

109 artikla

Tunnustaminen ja täytäntöönpano

1. Täytäntöönpanoviranomaisen on tunnustettava tämän direktiivin $\boxtimes$ sovellettavien säännösten $\boxtimes$ mukaisesti toimitettu eurooppalainen tutkintamääräys ilman muita muodollisuuksia ja varmistettava sen täytäntöönpano samalla tavalla ja samoja sääntöjä noudattaen, kuin jos täytäntöönpanovaltion viranomainen olisi määrännyt kyseessä olevan tutkintatoimenpiteen, paitsi jos tuo viranomainen päättää vedota johonkin tässä $\boxtimes$ osastossa $\boxtimes$ ~~direktiivissä~~ tarkoitettuun eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteeseen taikka täytäntöönpanon lykkäämisperusteeseen.
2. Täytäntöönpanoviranomaisen on noudatettava määräyksen antaneen viranomaisen nimenomaan osoittamia muodollisuuksia ja menettelyjä, jollei tässä $\boxtimes$ osastossa $\boxtimes$ ~~direktiivissä~~ toisin säädetä ~~ole toisin säädetty~~ ja edellyttäen, että sellaiset muodollisuudet ja menettelyt eivät ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön peruseriaatteiden vastaisia.
3. Jos täytäntöönpanoviranomainen vastaanottaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen, jota ei ole antanut 2 artiklan $\Rightarrow$ 1 kohdan $\Leftarrow$ c alakohdassa tarkemmin säädetty määräyksen antanut viranomainen, täytäntöönpanoviranomaisen on palautettava eurooppalainen tutkintamääräys määräyksen antaneeseen valtioon.
4. Määräyksen antanut viranomainen voi pyytää, että yksi tai useampi määräyksen antaneen valtion viranomainen avustaa täytäntöönpanovaltion toimivaltaisia viranomaisia eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanossa, siltä osin kuin määräyksen antaneen valtion nimetyt viranomaiset voisivat vastaavassa kansallisessa tapauksessa avustaa eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittujen tutkintatoimenpiteiden täytäntöönpanossa. Täytäntöönpanoviranomaisen on suostuttava tähän pyyntöön edellyttäen, että tällainen avustaminen ei ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön peruseriaatteiden vastaista eikä vahingoita sen olennaisia kansallisia turvallisuusetuja.
5. Täytäntöönpanovaltion kansallinen lainsäädäntö sitoo täytäntöönpanovaltiossa läsnä olevia määräyksen antaneen valtion viranomaisia eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon aikana. Niillä ei ole mitään lainvalvontavaltuuksia täytäntöönpanovaltion alueella, paitsi jos tällaisten valtuuksien käyttö täytäntöönpanovaltion alueella on täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön

mukaista, ja siinä määrin kuin siitä on sovittu määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen kesken.

6. Määräyksen antanut viranomainen ja täytäntöönpanoviranomainen voivat kuulla toisiaan millä tahansa asianmukaisella tavalla ~~hyvänä asianmukaisilla keinoilla~~ helpottaakseen tämän artiklan tehokasta täytäntöönpanoa.

1140 artikla

Erityyppiseen tutkintatoimenpiteeseen turvautuminen

1. Täytäntöönpanoviranomainen voi aina kun se on mahdollista turvautua muuhun kuin eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittuun tutkintatoimenpiteeseen, jos
 - (a) eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittua tutkintatoimenpidettä ei ole täytäntöönpanovaltion kansallisessa lainsäädännössä; tai
 - (b) eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittua tutkintatoimenpidettä ei voitaisi käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa.
2. Jäljempänä olevan 1244 artiklan soveltamista rajoittamatta 1 kohtaa ei sovelleta seuraaviin tutkintatoimenpiteisiin, joita on aina voitava käyttää täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaan:
 - (a) sellaisten tietojen tai todisteiden hankkiminen, jotka ovat jo täytäntöönpanoviranomaisen hallussa, ja nämä tiedot ja todisteet olisi voitu täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti hankkia rikosoikeudellisen menettelyn puitteissa tai eurooppalaista tutkintamääräystä varten;
 - (b) poliisi- tai oikeusviranomaisten pitämiin tietokantoihin sisältyvien ja rikosoikeudellisten menettelyjen puitteissa suoraan täytäntöönpanoviranomaisen saatavilla olevien tietojen hankkiminen;
 - (c) todistajan, asiantuntijan, uhrin, epäillyn tai ~~syytteessä olevan henkilön~~ ☒ syytetyn ☒ taikka kolmannen osapuolen kuuleminen täytäntöönpanovaltion alueella;
 - (d) muu kuin pakkokeinoja käsittävä tutkintatoimenpide sellaisena kuin se on määritelty täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä;
 - (e) sellaisten henkilöiden tunnistaminen, joilla on jonkin yksilöidyn puhelinnumeron tai IP-osoitteen liittymäsopimus.
3. Täytäntöönpanoviranomainen voi turvautua eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainitun sijasta muuhun tutkintatoimenpiteeseen myös silloin, kun täytäntöönpanoviranomaisen valitsemalla tutkintatoimenpiteellä päästäisiin samaan tulokseen vähemmän yksityisyyteen puuttuvilla keinoilla kuin sillä tutkintatoimenpiteellä, joka on mainittu eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä.
4. Kun täytäntöönpanoviranomainen päättää käyttää 1 ja 3 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, sen on ensin ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle, joka voi päättää peruuttaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen tai täydentää sitä.
5. Jos eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittua tutkintatoimenpidettä ei 1 kohdan mukaisesti ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä tai sitä ei voitaisi käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa eikä ~~ja jos ei~~ ole mitään muuta

tutkintatoimenpidettä, jolla päästäisiin samaan tulokseen kuin pyydettyllä tutkintatoimenpiteellä, täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen antaneelle viranomaiselle, että pyydettyä apua ei ole ollut mahdollista antaa.

1244 artikla

Tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteet

1. Edellä olevan 1 artiklan ~~2~~ 4 kohdan soveltamista rajoittamatta eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä täytäntöönpanovaltiossa, jos
 - (a) täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaan on olemassa koskemattomuus tai erioikeus, joka tekee eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon mahdottomaksi, tai on olemassa rikosoikeudellisen vastuun määrittelyä ja rajoittamista koskevia sääntöjä, jotka liittyvät lehdistön vapauteen ja ilmaisuvapauteen muissa tiedotusvälineissä, ja jotka tekevät eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon mahdottomaksi;
 - (b) eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpano kyseisessä tapauksessa vahingoittaisi olennaisia kansallisia turvallisuusetuja, vaarantaisi tietolähteen tai edellyttäisi erityisiin tiedustelutoimiin liittyvien, turvallisuusluokiteltujen tietojen käyttöä;
 - (c) eurooppalainen tutkintamääräys on annettu 54 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitetussa menettelyssä eikä tutkintatoimenpide olisi täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaan sallittu vastaavassa kansallisessa tapauksessa;
 - (d) eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpano olisi vastoin *ne bis in idem* -periaatetta;
 - (e) eurooppalainen tutkintamääräys liittyy rikokseen, joka epäillään tehdyksi määräyksen antaneen valtion alueen ulkopuolella ja kokonaan tai osittain täytäntöönpanovaltion alueella, ja teko, johon liittyy eurooppalainen tutkintamääräys annetaan, ei ole täytäntöönpanovaltiossa rikos;
 - (f) on olemassa painavia syitä katsoa, että eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainitun tutkintatoimenpiteen toteuttaminen olisi ristiriidassa täytäntöönpanovaltiolle Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan ja perusoikeuskirjan mukaan kuuluvien velvoitteiden kanssa;
 - (g) menettely, jonka johdosta eurooppalainen tutkintamääräys on annettu, ei ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan rikos, paitsi jos se koskee rikosta, joka on lueteltu liitteessä IXD esitettyihin rikosluokkiin kuuluvana ja jonka määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, jos siitä voi määräyksen antaneessa jäsenvaltiossa seurata vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta; tai
 - (h) eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainitun tutkintatoimenpiteen käyttö on täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaan rajoitettu rikosten luetteloon tai luokkaan taikka rikoksiin, jotka ovat rangaistavia tietyn kynnysen ylittävällä rangaistuksella, eikä tutkintamääräyksen kohteena oleva rikos sisälly niihin ja johon eurooppalaisen tutkintamääräyksen kohteena oleva rikos ei sisälly.

2. Edellä olevan 1 kohdan g ja h alakohtaa ei sovelleta ~~1140~~ artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tutkintatoimenpiteisiin.
3. Jos eurooppalainen tutkintamääräys koskee rikosta, joka liittyy veroihin, maksuihin, tulleihin tai valuuttoihin, täytäntöönpanoviranomainen ei saa kieltäytyä tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta sillä perusteella, että täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä ei säädetä vastaavasta verosta tai maksusta tai että siinä ei ole samanlaista vero-, maksu-, tulli- tai valuuttasäännöstä kuin määräyksen antaneen valtion lainsäädännössä.
4. Täytäntöönpanoviranomaisen on 1 kohdan a, b, d, e ja f alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, ennen kuin se päättää olla tunnustamatta tai panematta täytäntöön eurooppalaista tutkintamääräystä joko kokonaisuudessaan tai osittain, kuultava määräyksen antanutta viranomaista millä tahansa asianmukaisella jollakin tarkoitukseen soveltuvalla tavalla ja tarvittaessa pyydettyä määräyksen antanutta viranomaista toimittamaan tarvittavat tiedot viipymättä.
5. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa, ja jos täytäntöönpanovaltion viranomaisella on toimivalta luopua erioikeudesta tai koskemattomuudesta, täytäntöönpanoviranomaisen on pyydettyä sitä käyttämään tuota toimivaltaa välittömästi. Jos erioikeudesta tai koskemattomuudesta luopuminen kuuluu toisen valtion viranomaisen tai kansainvälisen järjestön toimivaltaan, ~~tutkintamääräyksen~~ antaneen viranomaisen on pyydettyä kyseessä olevaa viranomaista käyttämään tuota toimivaltaa.

1342 artikla

Tunnustamisessa tai täytäntöönpanossa noudatettavat määräajat

1. Täytäntöönpanoviranomaisen on tehtävä eurooppalaisen täytäntöönpanomääräyksen tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskeva päätös ja tutkintatoimenpide on toteutettava yhtä ripeästi ja ensisijaisesti kuin vastaavassa kansallisessa tapauksessa ja joka tapauksessa tässä artiklassa säädettyissä määräajoissa.
- ~~2. Jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, että tässä artiklassa säädettyjä lyhyempi määräaika on menettelyä koskevien määräaikojen, rikoksen vakavuuden tai muiden erityisen kiireellisten olosuhteiden vuoksi välttämätön, tai jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, että tutkintatoimenpide on toteutettava tietyssä ajankohtana, täytäntöönpanoviranomaisen on mahdollisuuksien mukaan otettava tämä vaatimus huomioon.~~
2. ~~3.~~ ⇒ Kun asia ei ole kiireellinen, ⇐ ~~t~~ Täytäntöönpanoviranomaisen on
 - a) tehtävä eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskeva päätös mahdollisimman pian ja ~~jollei 5 kohdasta muuta johdu,~~ viimeistään 30 päivän kuluessa siitä, kun toimivaltainen täytäntöönpanoviranomainen on vastaanottanut eurooppalaisen tutkintamääräyksen;

↓ 2014/41/EU
⇒ uusi

- ⇒ b) suoritettava tutkintatoimenpide viipymättä ja viimeistään 90 päivän kuluessa a alakohdassa tarkoitetun päätöksen tekemisestä, ⇐ ~~4.~~ Jollei 15 artiklan

mukaisia lykkäämisperusteita ole tai jos eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainitussa tutkintatoimenpiteessä tarkoitettuja todisteita on jo täytäntöönpanovaltion hallussa, ~~täytäntöönpanoviranomaisen on suoritettava tutkintatoimenpide viipymättä ja, jollei 5 kohdasta muuta johdu, viimeistään 90 päivän kuluessa 3 kohdassa tarkoitettua päätöksen tekemisestä.~~

↓ uusi

3. Jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, että tässä artiklassa säädettyjä lyhyempi määräaika on menettelyä koskevien määräaikojen, rikoksen vakavuuden tai muiden erityisen kiireellisten olosuhteiden vuoksi välttämätön, tai jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, että tutkintatoimenpide on toteutettava tietyssä ajankohtana, täytäntöönpanoviranomaisen on asetettava kyseinen pyyntö etusijalle ja otettava se huomioon niin pitkälti kuin mahdollista pannessaan tutkintatoimenpidettä täytäntöön.
4. Jos eurooppalainen tutkintamääräys koskee toimenpiteitä, jotka edellyttävät 28 artiklassa tarkoitettua todisteiden hankkimista reaaliaikaisesti, jatkuvasti ja tietyn ajanjakson ajan, 31 artiklassa tarkoitettua telekuuntelua tai 30 artiklassa tarkoitettua rajatylittävää tarkkailua, täytäntöönpanoviranomaisen on
 - (a) käsiteltävä pyyntö välitöntä huomiota vaativana;
 - (b) tehtävä tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskeva päätös viipymättä;
 - (c) sallittava toimenpiteen väliaikainen täytäntöönpano, kunnes päätös eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta on tehty, jos tämä on tarpeen toimenpiteen tuloksellisuuden varmistamiseksi.
5. Edellä 4 kohdan c alakohdassa tarkoitettu toimenpiteen väliaikainen täytäntöönpano lopetetaan, jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäydytään. Saatua aineistoa saa käyttää ainoastaan silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä yleistä turvallisuutta koskevan välittömän ja vakavan uhkan estämiseksi. Tällaisesta käytöstä ja sen syistä on ilmoitettava täytäntöönpanoviranomaiselle.

↓ 2014/41/EU

⇒ uusi

6. ~~5.~~ Jos toimivaltainen täytäntöönpanoviranomainen ei tietyssä tapauksessa pysty noudattamaan ~~3 kohdassa~~ ⇒ 2 kohdan a alakohdassa ⇐ säädettyä määräaikaa tai ⇒ 3 ⇐ ~~2~~ kohdassa säädettyä ⇒ lyhyempää määräaikaa tai ⇐ erityistä ajankohtaa, sen on ilmoitettava tästä viipymättä määräyksen antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle millä tahansa tavalla ilmoittaen viivästyksen syyt ja arvion päätöksen tekemiseen tarvittavasta ajasta. Tällöin ~~3 kohdassa~~ ⇒ 2 kohdan a alakohdassa ⇐ säädettyä määräaikaa voidaan pidentää enintään 30 päivällä.
7. ~~6.~~ Jos toimivaltainen täytäntöönpanoviranomainen ei tietyssä tapauksessa pysty noudattamaan ~~4 kohdassa~~ ⇒ 2 kohdan b alakohdassa ⇐ säädettyä määräaikaa, sen on ilmoitettava siitä viipymättä määräyksen antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle millä tahansa tavalla ilmoittaen viivästyksen syyt, ja sen on kuultava määräyksen antanutta viranomaista tutkintatoimenpiteen toteuttamisen asianmukaisesta ajankohdasta.

↓ uusi

8. Jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpano viivästyy täytäntöönpanovaltion kansallisessa lainsäädännössä säädetyn erioikeuden tai koskemattomuuden vuoksi, 1–4 kohdassa vahvistetut määräajat alkavat kulua vasta siitä päivästä, jona täytäntöönpanoviranomainen saa tiedon mainitun erioikeuden tai koskemattomuuden poistamisesta.
-

↓ 2014/41/EU

1413 artikla

Todisteiden toimittaminen

1. Täytäntöönpanoviranomaisen on toimitettava ilman aiheetonta viivytystä eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon tuloksena hankitut tai täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten hallussa jo olevat todisteet määräyksen antaneelle valtiolle.

Mikäli eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä niin pyydetään ja jos se täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan on mahdollista, todisteet on välittömästi toimitettava eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanossa 109 artiklan 4 kohdan mukaisesti avustaville määräyksen antaneen valtion toimivaltaisille viranomaisille.
 2. Todisteiden toimittaminen voidaan keskeyttää siihen asti, kunnes oikeussuojakeinoa koskeva päätös on annettu, jollei eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä ole mainittu riittäviä syitä sille, että välitön toimittaminen on erityisen tärkeää tutkinnan asianmukaisen toteuttamisen tai yksittäisten oikeuksien turvaaminen kannalta. Todisteiden toimittaminen keskeytetään kuitenkin, jos se aiheuttaisi vakavaa ja peruuttamatonta vahinkoa asianomaiselle henkilölle.
 3. Toimittaessaan hankittuja todisteita täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava, vaatiiko se todisteiden palauttamista täytäntöönpanovaltioon heti, kun määräyksen antaneessa valtiossa ei enää tarvita niitä.
 4. Jos kyseiset esineet, asiakirjat tai tiedot jo ovat myös jonkin toisen menettelyn kannalta merkityksellisiä, täytäntöönpanoviranomainen voi määräyksen antaneen viranomaisen nimenomaisesta pyynnöstä ja sen kanssa neuvoteltuaan toimittaa nämä todisteet väliaikaisesti sillä edellytyksellä, että ne palautetaan täytäntöönpanovaltioon heti, kun niitä ei enää tarvita määräyksen antaneessa valtiossa, tai jonain toisena ajankohtana tai jossain toisessa yhteydessä, sen mukaan kuin toimivaltaisten viranomaisten kesken on sovittu.
-

↓ uusi

5. Täytäntöönpanoviranomaisen on tarvittaessa ilmoitettava, sovelletaanko tällaisten todisteiden käyttöön 21 artiklan mukaisia edellytyksiä.

15 artikla

Tunnustamisen tai täytäntöönpanon lykkäämisen perusteet

1. Eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamista tai täytäntöönpanoa voidaan lykätä täytäntöönpanovaltiossa, jos
 - (a) määräyksen täytäntöönpano saattaisi haitata vireillä olevaa rikostutkintaa tai syytteenpanoa, täytäntöönpanovaltion kohtuulliseksi katsomaan ajankohtaan saakka;
 - (b) kyseessä olevat esineet, asiakirjat tai tiedot ovat jo käytössä muissa menettelyissä, siihen saakka kun niitä ei enää tarvita tuohon tarkoitukseen.

2. Kun perusteita lykkäämiselle ei enää ole, täytäntöönpanoviranomaisen on välittömästi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöön panemiseksi ja ilmoitettava tästä määräyksen antavalle viranomaiselle.

16 artikla

Ilmoittamisvelvollisuus

1. Täytäntöönpanovaltion ~~toimivaltaisen~~ viranomaisen, joka vastaanottaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen, on viipymättä ja joka tapauksessa viikon kuluessa eurooppalaisen tutkintamääräyksen vastaanottamisesta ilmoitettava eurooppalaisen täytäntöönpanomääräyksen vastaanottamisesta täyttämällä ja lähettämällä liitteessä ~~II~~ esitetty lomake.

Jos keskusviranomaisella on nimetty ~~7 artiklan 3 kohdan~~ ⇒ 52 artiklan ⇐ mukaisesti, ~~tämä~~ ☒ ensimmäisessä alakohdassa säädetty ☒ velvoite koskee sekä ☒ täytäntöönpanovaltion ☒ keskusviranomaista että täytäntöönpanoviranomaista, joka vastaanottaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen ☒ tällaiselta ☒ keskusviranomaiselta.

Edellä ~~87~~ artiklan ~~46~~ kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ~~tämä~~ ☒ ensimmäisessä alakohdassa säädetty ☒ velvoite koskee sekä ~~toimivaltaista~~ viranomaista, joka on alun perin vastaanottanut eurooppalaisen tutkintamääräyksen, että täytäntöönpanoviranomaista, jolle eurooppalainen tutkintamääräys lopulta toimitetaan.

↓ 2023/2843 11 art. 4 alakohdan a
alakohda (mukautettu)
⇒ uusi

2. Rajoittamatta ~~1140~~ artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen ~~antavalle~~ ☒ antaneelle ☒ viranomaiselle välittömästi millä tahansa tavalla,
- a) jos täytäntöönpanoviranomaisen on mahdotonta tehdä tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskevaa päätöstä siitä syystä, että liitteessä ~~IA~~ esitetty lomake on epätäydellinen tai ilmeisen virheellinen;
 - b) jos täytäntöönpanoviranomainen eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon kuluessa lisäselvityksiä tekemättä katsoo, että voi olla tarpeen toteuttaa tutkintatoimenpiteitä, joita ei alun perin ollut suunniteltu tai joita ei eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamisajankohtana ollut voitu tarkemmin määritellä, jotta määräyksen antava viranomainen voi erityistapauksessa toteuttaa lisätoimia; tai
 - c) jos täytäntöönpanoviranomainen toteaa, että se ei erityistapauksessa voi noudattaa määräyksen antavan viranomaisen ~~109~~ artiklan mukaisesti erikseen osoittamia muodollisuuksia ja menettelyjä.

Määräyksen antavan viranomaisen pyynnöstä ilmoitus on vahvistettava viipymättä
⇒ 51 ⇐ ~~54~~ artiklan mukaisesti.

↓ 2014/41/EU
→₁ 2023/2843 11 art. 4 alakohdan
b alakohta

3. →₁ Rajoittamatta ~~1140~~ artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista täytäntöönpanoviranomaisen on viipymättä ilmoitettava määräyksen antavalle viranomaiselle ←
- a) mistä hyvänsä ~~1140~~ tai ~~1244~~ artiklan mukaisesti tehdystä päätöksestä;
 - b) mistä hyvänsä päätöksestä lykätä eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanoa tai tunnustamista, lykkäämisen syistä ja, jos mahdollista, lykkäyksen odotetusta kestosta.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)
⇒ uusi

☒ IV LUKU ☒

☒ OIKEUSSUOJAKEINOT, TAKEET JA VASTUUT ☒

~~1744~~ artikla

Oikeussuojakeinot

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ☒ tehokkaat ☒ oikeussuojakeinot, jotka vastaavat niitä, joita voidaan käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa, ovat
⇒ epäiltyjen, syytettyjen ja muiden henkilöiden, joiden oikeuksiin eurooppalaisessa

tutkimääräyksessä mainitut tutkintatoimenpiteet vaikuttavat haitallisesti, käytettävissä ~~sovellettavissa eurooppalaisessa tutkimääräyksessä mainittuihin tutkintatoimenpiteisiin.~~ ⇨ Jos eurooppalainen tutkimääräys annetaan sellaisten todisteiden hankkimiseksi, jotka ovat jo täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten hallussa, jäsenvaltioiden on varmistettava, että epäillyillä, syytetyillä ja muilla henkilöillä, joiden oikeuksiin kohdistuu haitallisia vaikutuksia, on täytäntöönpanovaltiossa käytettävissään oikeussuojakeinot, jotka vastaavat niitä, joita voidaan käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa, kyseisten todisteiden hankkimiseksi toteutettujen tutkintatoimenpiteiden laillisuuden riittämiseksi. ⇨

2. Eurooppalaisen tutkimääräyksen antamisen aineelliset perusteet on mahdollista riittauttaa vain nostamalla kanne määräyksen antaneessa valtiossa, sanotun kuitenkin rajoittamatta perusoikeuksien turvaamista täytäntöönpanovaltiossa.
3. Jollei tämä ei vaikuta kielteisesti ~~2019~~ artiklan 1 kohdan mukaiseen tutkinnan luottamuksellisuuteen, määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet varmistaa, että kansallisen lainsäädännön mukaisista oikeussuojakeinojen käytön mahdollisuuksista ilmoitetaan, kun näistä tulee sovellettavia, ja hyvissä ajoin, jotta voidaan varmistaa, että niitä voidaan tosiasiallisesti käyttää.
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että oikeussuojakeinojen käyttämisestä koskevat määräajat ovat samat kuin vastaavien kansallisten tapausten osalta säädetty ja että niitä sovelletaan tavalla, jolla taataan, että asianomaiset osapuolet voivat tosiasiallisesti käyttää näitä oikeussuojakeinoja.
5. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava toisilleen eurooppalaisen tutkimääräyksen antamista, tunnustamista tai täytäntöönpanoa vastaan käytetyistä oikeussuojakeinoista. ⇨ Täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen antaneelle viranomaiselle, jos todisteiden hankkimiseksi toteutettujen tutkintatoimenpiteiden laillisuus on riitautettu käyttämällä oikeussuojakeinoja ja jos eurooppalainen tutkimääräys on annettu sellaisten todisteiden hankkimiseksi, jotka ovat jo täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten hallussa. ⇨
6. Riitauttaminen ei keskeytä tutkintatoimenpiteen täytäntöönpanoa, ellei sille ole säädetty tätä vaikutusta vastaavissa kansallisissa tapauksissa.
7. Määräyksen antaneen valtion on otettava huomioon eurooppalaisen tutkimääräyksen tunnustamisen tai täytäntöönpanon tulokseksi riitauttaminen oman kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että oikeutta puolustukseen ja menettelyn oikeudenmukaisuutta kunnioitetaan, kun arvioidaan eurooppalaisella tutkimääräyksellä hankittuja todisteita määräyksen antaneen jäsenvaltion rikosoikeudellisissa menettelyissä, sanotun kuitenkin rajoittamatta menettelyä koskevia kansallisia sääntöjä.

1847 artikla

Virkamiesten rikosoikeudellinen vastuu

Määräyksen antaneen valtion virkamiesten ollessa tämän ~~osaston~~ ~~direktiivin~~ soveltamisen yhteydessä täytäntöönpanovaltion alueella näitä virkamiehiä pidetään täytäntöönpanovaltion virkamiehinä heitä vastaan tehtyjen rikosten tai heidän tekemiensä rikosten osalta.

1948 artikla

Virkamiesten siviilioikeudellinen vastuu

1. Jäsenvaltion virkamiesten ollessa tämän ☒ osaston ☒ direktiivin soveltamisen yhteydessä toisen jäsenvaltion alueella on ensiksi mainittu jäsenvaltio sen jäsenvaltion lainsäädännön, jonka alueella he toimivat, mukaisesti vastuussa mistä hyvänsä vahingosta, jonka sen virkamiehet toimintansa aikana aiheuttavat.
2. Jäsenvaltio, jonka alueella 1 kohdassa tarkoitettu vahinko on aiheutunut, vastaa tällaisen vahingon korvaamisesta niiden edellytysten mukaisesti, joita sovelletaan sen omien virkamiesten aiheuttamien vahinkojen korvaamiseen.
3. Jäsenvaltion, jonka virkamiehet ovat aiheuttaneet vahinkoa kenelle tahansa henkilölle toisen jäsenvaltion alueella, on korvattava kokonaisuudessaan määrät, jotka viimeksi mainittu jäsenvaltio on maksanut vahinkoa kärsineille tai heidän oikeudenomistajilleen.
4. Kukin jäsenvaltio pidättyy 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa pyytämästä kärsimiensä vahinkojen korvaamista toiselta jäsenvaltiolta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sen oikeuksien käyttämistä kolmansiin osapuoliin nähden ja lukuun ottamatta 3 kohdan soveltamista.

2019 artikla

Luottamuksellisuus

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että määräyksen antanut viranomainen ja täytäntöönpanoviranomainen ottavat tutkinnan luottamuksellisuuden asianmukaisesti huomioon eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanossa.
2. Täytäntöönpanoviranomaisen on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti taattava eurooppalaisen tutkintamääräyksen tietojen ja sisällön luottamuksellisuus, paitsi siltä osin kuin on välttämätöntä tutkintatoimenpiteen täytäntöön panemista varten. Mikäli täytäntöönpanoviranomainen ei voi täyttää luottamuksellisuutta koskevaa vaatimusta, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä määräyksen antaneelle viranomaiselle.
3. Määräyksen antaneen viranomaisen on, kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti ja jollei täytäntöönpanoviranomainen toisin osoita, oltava paljastamatta mitään täytäntöönpanoviranomaisen toimittamaa todistetta tai tietoa, paitsi siltä osin kuin sen paljastaminen on välttämätöntä eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä kuvatus tutkinnan tai menettelyn kannalta.
4. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että pankit eivät paljasta asianomaiselle pankin asiakkaalle tai muille kolmansille osapuolille, että tietoja on toimitettu määräyksen antaneelle valtiolle 26 ja 27 artiklan mukaisesti tai että tutkintaa ollaan suorittamassa.

↓ uusi

5. Edellä olevat 1–4 kohta eivät vaikuta 21 artiklan, jossa säädetään tietojen tai todisteiden myöhempää käyttöä ja edelleen toimittamista koskevista edellytyksistä, soveltamiseen.

Edellytykset tietojen tai todisteiden myöhemmälle käytölle ja edelleen toimittamiselle

1. Jos tiedot tai todisteet on saatu eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanon tuloksena tai 33 ja 34 artiklan mukaisesti ja vastaavien kansallisten tapausten osalta täytäntöönpanovaltion tai ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion lainsäädännössä säädetään edellytyksistä, joilla rajoitetaan tietojen tai todisteiden käyttöä muihin tarkoituksiin kuin niihin, joita varten ne on kerätty, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava tietojen tai todisteiden toimittamisen yhteydessä ja 33 tai 34 artiklan mukaisen ilmoituksen tapauksessa viipymättä ja viimeistään 96 tunnin kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta, että näitä edellytyksiä sovelletaan myös siinä jäsenvaltiossa, joka on saanut tiedot tai todisteet tämän osaston mukaisesti.
2. Määräyksen antaneen viranomaisen tai tapauksen mukaan tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen, jäljempänä 'pyynnön esittävä viranomainen' tai 'pyynnön esittänyt viranomainen', on saatava täytäntöönpanoviranomaiselta tai tapauksen mukaan ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, jäljempänä 'pyynnön vastaanottava viranomainen' tai 'pyynnön vastaanottanut viranomainen', ennakkosuostumus kyseisten tietojen tai todisteiden käyttämiseen muihin kuin niihin tarkoituksiin, joita varten ne on kerätty, tai tietojen tai todisteiden toimittamiseen toiseen jäsenvaltioon, kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle seuraavissa tapauksissa:
 - (a) jos on ilmoitettu 1 kohdan mukaisista edellytyksistä, ennen kuin tietoja tai todisteita käytetään muihin tarkoituksiin kuin niihin, joita varten ne on kerätty;
 - (b) kaikissa tapauksissa ennen tietojen tai todisteiden toimittamista toiselle jäsenvaltiolle, kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle.
3. Pynnön esittävän viranomaisen on täytettävä ja allekirjoitettava 2 kohdassa tarkoitettu suostumusta koskeva pyyntö liitteessä IV olevalla lomakkeella sekä todistettava sen sisältö oikeaksi ja asianmukaiseksi. Se on käännettävä jollekin sen jäsenvaltion viralliselle kielelle, jolle pyyntö on osoitettu, tai muulle kyseisen valtion 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksymälle kielelle.
4. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen on tehtävä pyyntöä koskeva päätös mahdollisimman pian ja viimeistään 14 päivän kuluttua sen vastaanottamisesta. Jos kyseisen määräajan noudattaminen ei ole käytännössä mahdollista, pynnön vastaanottaneen viranomaisen on ilmoitettava asiasta viipymättä pynnön esittäneelle viranomaiselle ja esitettävä perustelut, ja edellä mainittu viranomainen voi pidentää määräaikaa enintään 10 päivällä.
5. Suostumus on annettava, ellei kyse ole jostakin seuraavista tilanteista, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 kohdan soveltamista:
 - (a) eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perustetta tai tapauksen mukaan 33 tai 34 artiklan mukaista vastustamisperustetta sovelletaan;
 - (b) pyydetty käyttö tai edelleen toimittaminen vaikuttaisi vireillä olevaan rikostutkintaan tai syytteeseenpanoon;
 - (c) asetuksen (EU) 2016/679 V luvussa tai direktiivin (EU) 2016/680 V luvussa säädetty edellytykset eivät täyty.

Edellä olevan 4 kohdan mukaista päätöstä voidaan lykätä niin kauan kuin tällainen peruste on olemassa.

6. Pyynnön vastaanottanut viranomainen voi tietojen tai todisteiden toimittamista toiseen jäsenvaltioon, kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle koskevan suostumuksen antamisen edellytyksenä vaatia, että tällaista suostumusta koskevaan pyyntöön liitetään kyseessä olevassa tapauksessa toimivaltaisten viranomaisten antama eurooppalainen tutkintamääräys, keskinäistä oikeusapua koskeva pyyntö tai vastaava oikeudellisen yhteistyön väline.⁷ Jos ennakkosuostumusta ei voida saada yleistä turvallisuutta koskevan välittömän ja vakavan uhkan vuoksi, tiedot tai todisteet voidaan käyttää tai toimittaa viipymättä edellyttäen, että pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle ilmoitetaan asiasta 24 tunnin kuluessa ilmoittaen samalla perustelut kiireellisyydelle.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)
⇒ uusi

IV LUKU

TIETTYJÄ TUTKINTATOIMENPITEITÄ KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

22 artikla

Vapautensa menettäneen henkilön väliaikainen siirtäminen määräyksen antaneeseen valtioon tutkintatoimenpiteen toteuttamista varten

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa täytäntöönpanovaltiossa vapautensa menettäneen henkilön väliaikaiseksi siirtämiseksi sellaisen tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi, jonka tarkoituksena on todisteiden hankkiminen ja joka vaatii kyseisen henkilön läsnäoloa määräyksen antaneen valtion alueella, edellyttäen, että kyseinen henkilö lähetetään takaisin täytäntöönpanovaltion asettamassa määräajassa.
2. Edellä ~~1244~~ artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä myös, jos
 - (a) vapautensa menettänyt henkilö ei siihen suostu; tai
 - (b) siirtäminen voi johtaa vapautensa menettäneen henkilön vapaudenmenetysajan pidentymiseen.
3. Jos täytäntöönpanovaltio katsoo sen välttämättömäksi asianomaisen henkilön ikä taikka fyysinen tai psyykinen tila huomioiden, mahdollisuus lausua väliaikaisen siirron johdosta annetaan vapautensa menettäneen henkilön oikeudelliselle edustajalle, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan a alakohdan soveltamista.
4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa vapautensa menettäneen henkilön siirtäminen kolmannen jäsenvaltion, jäljempänä 'kauttakulkujäsenvaltio', alueen kautta on hyväksyttävä hakemuksesta, johon on liitetty kaikki tarvittavat asiakirjat.
5. Henkilön väliaikaista siirtämistä koskevista käytännön järjestelyistä, mukaan lukien hänen säilöönottoaan määräyksen antaneessa valtiossa koskevat tiedot, sekä

ajankohdista, joihin mennessä henkilö on siirrettävä täytäntöönpanovaltion alueelta ja palautettava sinne, on sovittava määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion kesken varmistaen, että asianomaisen henkilön fyysinen tai psyykkinen tila sekä määräyksen antaneessa valtiossa vaadittu turvallisuuden taso otetaan huomioon.

6. Siirrettyä henkilöä on edelleen pidettävä säilössä määräyksen antaneen valtion alueella ja soveltuvin osin kauttakulkujäsenvaltion alueella, sellaisten tekojen tai tuomioiden perusteella, joiden vuoksi hän on ollut vapautensa menettäneenä täytäntöönpanovaltiossa, jollei täytäntöönpanovaltio pyydä hänen vapauttamistaan.
7. Aika, joka henkilöä pidetään säilössä määräyksen antaneen valtion alueella, vähennetään asianomaiselle henkilölle täytäntöönpanovaltion alueella suoritettavaksi määrätystä tai määrättävästä vapaudenmenetysajasta.
8. Siirrettyä henkilöä ei saa panna syytteeseen, pidättää tai pitää vangittuna tai muuten rajoittaa hänen henkilökohtaista vapauttaan määräyksen antaneessa valtiossa ennen hänen täytäntöönpanovaltion alueelta lähtöään tehtyjen tekojen tai annettujen tuomioiden perusteella, joita ei ole mainittu eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 kohdan soveltamista.
9. Edellä 8 kohdassa tarkoitettu koskemattomuus lakkaa, jos siirretty henkilö, jolla on ollut 15 perättäistä päivää siitä päivästä, jolloin määräyksen antaneet viranomaiset eivät enää edellytä hänen läsnäoloaan, mahdollisuus lähteä, on joko
 - (a) kuitenkin jäänyt alueelle; tai
 - (b) on palannut lähdettyään alueelta.
10. Tämän artiklan soveltamisesta aiheutuneet kustannukset katetaan ~~5421~~ artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta henkilön siirrosta määräyksen antaneeseen valtioon tai pois tästä valtiosta aiheutuneita kustannuksia, joista vastaa mainittu valtio.

23 artikla

Vapautensa menettäneen henkilön väliaikainen siirtäminen täytäntöönpanovaltioon tutkintatoimenpiteen toteuttamista varten

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa määräyksen antaneessa valtiossa vapautensa menettäneen henkilön väliaikaiseksi siirtämiseksi sellaisen tutkintatoimenpiteen toteuttamista varten, jonka tarkoituksena on hankkia todisteita, mitä varten vaaditaan tämän henkilön läsnäoloa täytäntöönpanovaltion alueella.
2. Tämän artiklan mukaiseen väliaikaiseen siirtämiseen sovelletaan soveltuvin osin 22 artiklan 2 kohdan a alakohtaa ja 3–9 kohtaa.
3. Tämän artiklan soveltamisesta aiheutuneet kustannukset katetaan ~~5421~~ artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta asianomaisen henkilön siirrosta täytäntöönpanovaltioon tai pois tuosta valtiosta aiheutuneita kustannuksia, joista vastaa määräyksen antanut valtio.

24 artikla

Kuuleminen ~~videokokouksen~~ ☒ videoneuvottelun ☒ avulla tai muulla ☒ etäviestintäteknikalla ☒ audiovisuaalisesti välitettävällä tavalla

1. Jos määräyksen ☒ antavan ☒ ~~antaneen~~ valtion toimivaltaisten viranomaisten on kuultava täytäntöönpanovaltion alueella olevaa henkilöä todistajana tai asiantuntijana, määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen todistajan tai asiantuntijan kuulemiseksi 5, 6 ja 7 ~~5-7~~ kohdan mukaisesti ~~videokokouksen~~ ☒ videoneuvottelun ☒ avulla tai muulla ~~audiovisuaalisesti välitettävällä tavalla~~ ☒ etäviestintätekniikalla ☒.

Määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen myös epäillyn tai syytetyn ~~henkilön~~ kuulemista varten ~~videokokouksen~~ ☒ videoneuvottelun ☒ avulla tai muulla ~~audiovisuaalisesti välitettävällä tavalla~~ ☒ etäviestintätekniikalla ☒ ⇒, jos kyseisen toimenpiteen tarkoituksena on todisteiden hankkiminen eikä sen täytäntöönpanossa ylitetä sitä, mikä on tarpeen tätä tarkoitusta varten ⇐.

2. Edellä 1244 artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi epäillyn tai syytetyn ~~henkilön~~ kuulemista varten annetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä, jos ~~joko~~ ~~a)~~ ☒ kyseessä oleva ☒ epäilty tai ~~syytteessä oleva henkilö~~ ☒ syytetty ☒ ei siihen suostu, ~~tai~~

~~b) tällaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöönpano asianomaisessa tapauksessa olisi vastoin täytäntöönpanovaltion lainsäädännön perusperiaatteita.~~

3. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on sovittava käytännön järjestelyistä. Tällaisista järjestelyistä sovittaessa täytäntöönpanoviranomaisen on

- (a) kutsuttava asianomainen todistaja tai asiantuntija kuultavaksi ilmoittaen kuulemiselle määrätyn ajankohdan ja paikan;
- (b) kutsuttava epäilty tai ~~syytteessä olevat henkilöt~~ ☒ syytetyt ☒ kuultaviksi täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaisten yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti ja ilmoitettava tällaisille henkilöille heillä määräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaan olevista oikeuksistaan sellaisena ajankohtana, että he voivat ~~tehokkaasti~~ ☒ tosiasiallisesti ☒ käyttää oikeuttaan puolustautua;
- (c) varmistettava kuultavan henkilöllisyys.

4. Jos täytäntöönpanoviranomaisen käytettävissä ei tietyssä tapauksessa ole teknisiä välineitä ~~videokokouksen avulla~~ ☒ videoneuvottelun avulla tai muulla etäviestintätekniikalla ☒ tapahtuvaa kuulemista varten, määräyksen antanut valtio voi keskinäisellä sopimuksella antaa ne sen käyttöön.

5. Kun kuuleminen tapahtuu ~~videokokouksen~~ ☒ videoneuvottelun ☒ avulla tai muulla ~~audiovisuaalisesti välitettävällä tavalla~~ ☒ etäviestintätekniikalla ☒, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- (a) täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on oltava läsnä kuulemisen aikana, tarvittaessa tulkin avustamana, ja sen on huolehdittava myös sekä kuultavan henkilöllisyyden varmistamisesta että siitä, että täytäntöönpanovaltion lainsäädännön perusperiaatteita noudatetaan;

~~Jos täytäntöönpanoviranomainen katsoo, että täytäntöönpanovaltion lainsäädännön perusperiaatteita rikotaan kuulemisen aikana, sen on välittömästi toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kuulemista jatketaan näiden periaatteiden mukaisesti;~~

- (b) kuultavan henkilön suojelua koskevista toimenpiteistä sovitaan tarvittaessa määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten kesken;
 - (c) kuulemisen toimittaa suoraan määräyksen antaneen valtion toimivaltainen viranomainen ☒ valtion ☒ oman lainsäädännön mukaisesti, tai se toimitetaan kyseisen viranomaisen johdolla;
 - (d) määräyksen antaneen valtion tai kuultavan pyynnöstä täytäntöönpanovaltio huolehtii, että kuultavaa henkilöä avustaa tarvittaessa tulkki;
 - (e) epäillyille tai ☒ syytetyille ~~☒ syytteessä oleville henkilöille~~ on ilmoitettava ennen kuulemista heille täytäntöönpanovaltion ja määräyksen antaneen valtion kansallisen lainsäädännön nojalla kuuluvista ☒ menettelyllisistä ~~☒ menettelyyn liittyvistä~~ oikeuksista, myös oikeudesta olla todistamatta. Todistajat ja asiantuntijat voivat vedota heille joko täytäntöönpanovaltion tai määräyksen antaneen valtion lainsäädännön nojalla kuuluvaan oikeuteen olla todistamatta, ja heille on ilmoitettava tästä ☒ kyseisestä ☒ oikeudesta ennen kuulemista.
6. Täytäntöönpanoviranomainen laatii, rajoittamatta henkilöiden suojelusta sovittujen toimenpiteiden soveltamista, kuulemisen päätteeksi pöytäkirjan, jossa mainitaan kuulemisen aika ja paikka, kuullun henkilöllisyys, kaikkien muiden kuulemiseen täytäntöönpanovaltiossa osallistuneiden henkilöllisyys ja asema, mahdollisesti annetut valat ja tekniset olosuhteet, joissa kuuleminen tapahtui. Täytäntöönpanoviranomainen toimittaa tämän asiakirjan määräyksen antaneelle viranomaiselle.
7. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sen kansallista lainsäädäntöä sovelletaan samalla tavoin kuin jos kuuleminen tapahtuisi kansallisessa menettelyssä, jos sen alueella tämän artiklan mukaisesti kuultavana oleva henkilö joko kieltäytyy todistamasta, kun hänellä on todistamisvelvollisuus, tai ei todista totuudenmukaisesti.

25 artikla

Kuuleminen ~~puhelinkokouksen~~ ☒ puhelinneuvottelun ☒ avulla

1. Jos jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on kuultava toisen jäsenvaltion alueella olevaa henkilöä todistajana tai asiantuntijana, ensiksi mainitun jäsenvaltion määräyksen antanut viranomainen voi antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen kuulla todistajaa tai asiantuntijaa ~~puhelinkokouksen~~ ☒ puhelinneuvottelun ☒ avulla 2 kohdassa säädetyin tavoin, jos kuultavan henkilön ei ole asianmukaista tai mahdollista olla henkilökohtaisesti läsnä sen alueella ja se on ensin tutkinut muita sopivia keinoja.
2. Jollei toisin sovita, 24 artiklan 3, 5, 6 ja 7 kohtaa sovelletaan soveltuvien osien ~~puhelinkokouksen~~ ☒ puhelinneuvottelun ☒ avulla tapahtuvaan kuulemiseen.

26 artikla

Pankkitilejä ja muita rahoitustilejä koskevat tiedot

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa sen määrittämiseksi, onko kyseessä olevan rikosoikeudellisen menettelyn kohteena olevalla luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä jossakin täytäntöönpanovaltion alueella sijaitsevassa pankissa yksi

tai useampi laadultaan millainen tahansa tili taikka yhtä tai useampaa sellaista tiliä koskeva määräysvalta, ja jos näin on, kaikkien yksilöityjä tilejä koskevien tietojen hankkimiseksi.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet voidakseen toimittaa 1 kohdassa tarkoitetut tiedot tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tietoihin on, jos tätä pyydetään eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, sisällytettävä myös tilit, joihin kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kohteena olevalla henkilöllä on valtakirja.
4. Tämän artiklan mukaista velvoitetta sovelletaan ainoastaan siltä osin, kuin tiedot ovat tilinpitäjäpankin hallussa.
5. Määräyksen antavan viranomaisen on eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittava syyt, joiden vuoksi se katsoo pyydetyillä tiedoilla todennäköisesti olevan olennaista arvoa kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta ja millä perusteella se olettaa, että täytäntöönpanovaltion pankeissa on kyseinen tili ja, mahdollisuuksien mukaan, mistä pankeista voi olla kyse. Sen on sisällytettävä eurooppalaiseen tutkintamääräykseen myös sellaiset käytettävissä olevat tiedot, jotka voivat helpottaa sen täytäntöönpanoa.
6. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa myös sen määrittämiseksi, onko kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kohteena olevalla luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä yksi tai useampi tili jossakin täytäntöönpanovaltion alueella sijaitsevassa muussa rahoituslaitoksessa kuin pankissa. Edellä olevia 3, 4 ja 5 ~~3-5~~ kohtaa sovelletaan soveltuvin osin. Tällaisessa tapauksessa ja 1244 ~~1241~~ artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä myös, jos asianomaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa.

27 artikla

Pankkitapahtumia ja muita rahoitustapahtumia koskevat tiedot

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa tietojen saamiseksi yksilöidyistä pankkitileistä ja sellaisista pankkitapahtumista, jotka on suoritettu tiettyinä ajanjaksona yhden tai useamman siinä yksilöidyn tilin kautta, mukaan lukien tiedot mahdollisista lähettäjä- tai vastaanottajatileistä.
2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet voidakseen toimittaa 1 kohdassa tarkoitetut tiedot tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.
3. Tämän artiklan mukaista velvoitetta sovelletaan ainoastaan siltä osin, kuin tiedot ovat tilinpitäjäpankin hallussa.
4. Määräyksen antavan viranomaisen on eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittava syyt, joiden johdosta se katsoo pyydettyjen tietojen olevan merkityksellisiä kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta.
5. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa myös 1 kohdassa säädettyjen tietojen osalta, kun viitataan muiden rahoituslaitosten kuin pankkien toteuttamiin rahoitustapahtumiin. Edellä olevia 3 ja 4 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin. Tällaisessa tapauksessa ja 1244 ~~1241~~ artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi eurooppalaisen

tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä myös, jos asianomaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa.

28 artikla

Tutkintatoimenpiteet, joihin liittyy todisteiden hankkimista reaaliaikaisesti, jatkuvasti ja tietyn ajanjakson ajan

1. Kun eurooppalainen tutkintamääräys annetaan sellaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöön panemiseksi, joka edellyttää todisteiden hankkimista reaaliaikaisesti, jatkuvasti ja tietyn ajanjakson ajan, kuten
 - (a) yhden tai useamman yksilöidyn tilin kautta suoritettujen pankki- tai muiden rahoitustapahtumien seuraamista;
 - (b) valvottuja läpilaskuja täytäntöönpanovaltion alueella;

↓ uusi

- (c) tarkkailua täytäntöönpanovaltion alueella;
- (d) sellaisen teknisen laitteen asentamista ja käyttöä, jonka avulla voidaan kerätä sijainti-, ääni- tai kuvatietoja täytäntöönpanovaltion alueella;

↓ 2014/41/EU

⇒ uusi

sen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä ~~124~~ artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi, jos asianomaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa.

2. Määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion on sovittava 1 kohdan b $\Rightarrow$, c ja d $\Leftarrow$ alakohdassa tarkoitettua tutkintatoimenpidettä koskevista käytännön järjestelyistä sekä aina muulloinkin, kun se on tarpeen.
3. Määräyksen antaneen viranomaisen on eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittava, miksi se pitää pyydettyjä tietoja merkityksellisinä kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta.
4. Oikeus toimia sekä johtaa ja valvoa 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanoon liittyviä operaatioita kuuluu täytäntöönpanovaltion toimivaltaisille viranomaisille.

29 artikla

Peitetutkinta

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa siinä tarkoituksessa, että täytäntöönpanovaltiota pyydetään avustamaan määräyksen antanutta valtiota peite- tai väärän henkilöllisyyden turvin toimivien virkamiesten suorittamassa rikostutkinnassa, jäljempänä 'peitetutkinta'.
2. Määräyksen antaneen viranomaisen on eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittava, miksi se katsoo, että peitetutkinnalla on todennäköisesti olennaista

merkitystä kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaiset viranomaiset tekevät kussakin tapauksessa erikseen ja oman kansallisen lainsäädäntönsä ja menettelynsä asianmukaisesti huomioon ottaen päätöksen tämän artiklan nojalla annetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta.

3. Edellä ~~1241~~ artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi täytäntöönpanoviranomainen voi kieltäytyä 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta, jos
 - (a) peitetutkinnan täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa; tai
 - (b) jos ei ole ollut mahdollista päästä sopimukseen 4 kohdan mukaisesti peitetutkinnan järjestelyistä.
4. Peitetutkinta suoritetaan sen jäsenvaltion, jonka alueella peitetutkinta suoritetaan, kansallisen lainsäädännön ja menettelyjen mukaisesti. Oikeus toimia sekä johtaa ja valvoa peitetutkintaan liittyvää operaatiota kuuluu ainoastaan täytäntöönpanovaltion toimivaltaisille viranomaisille. Määräyksen antanut valtio ja täytäntöönpanovaltio sopivat lainsäädäntöään ja menettelyjään noudattaen keskenään peitetutkinnan kestosta, sen yksityiskohtaisista edellytyksistä ja siihen osallistuvien virkamiesten oikeudellisesta asemasta peitetutkinnan aikana.

↓ uusi

30 artikla

Rajatylyttävä tarkkailu

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa 5 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen yhteydessä luvan antamiseksi määräyksen antaneessa valtiossa aloitetun tarkkailun jatkamiseen täytäntöönpanovaltion alueella, jos tällainen tarkkailu koostuu siitä, että lainvalvontaviranomaiset tarkkailevat henkilöä tai esinettä, ja siihen liittyy ääni- tai kuvatallenteiden tai muiden tallenteiden tekeminen lainvalvontaviranomaisten käyttämillä teknisillä välineillä todisteiden hankkimiseksi.
2. Eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä on esitettävä perustelut rajatylyttävälle tarkkailulle.
3. Edellä 12 artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä myös, jos asianomaisten tutkintatoimenpiteiden täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Täytäntöönpanoviranomainen voi asettaa suostumukselleen mitä tahansa ehtoja, joita sovellettaisiin vastaavassa kansallisessa tapauksessa.
4. Määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion toimivaltaiset viranomaiset sopivat keskenään rajatylyttävän tarkkailun kestosta ja käytännön järjestelyistä, mukaan lukien teknisten välineiden käyttö ja asianomaisten virkamiesten toimintaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Rajatylyttävää tarkkailua suorittavat määräyksen antaneen valtion lainvalvontaviranomaiset toimivat ainoastaan havainnointia ja

rajatylittävän tarkkailun dokumentointia varten eivätkä käytä pakkokeinoja eivätkä saa mennä yksityistiloihin täytäntöönpanovaltion alueella.

5. Rajatylittävä tarkkailu on pyynnöstä siirrettävä täytäntöönpanovaltion lainvalvontaviranomaisten suoritettavaksi.
6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen antaminen ja toimittaminen ei asianmukaisesti perustellusta kiireellisestä syystä ole mahdollista ennen kuin tarkkailun kohteena oleva henkilö tai esine saapuu täytäntöönpanovaltion alueelle, määräyksen antaneen valtion lainvalvontaviranomaiset voivat jatkaa rajatylittävää tarkkailua täytäntöönpanovaltion alueella edellyttäen, että
 - (a) välittömästi sen jälkeen, kun määräyksen antaneen valtion lainvalvontaviranomaiset ovat ylittäneet rajan, viranomaisen, jolla on toimivalta antaa ja toimittaa kiireellisiä ilmoituksia, ilmoittaa millä tahansa asianmukaisella tavalla viranomaiselle, jolla on toimivalta vastaanottaa kiireellisiä ilmoituksia, tarkkailun jatkamisesta täytäntöönpanovaltiossa sekä perustelut kiireellisyydelle;
 - (b) eurooppalainen tutkintamääräys annetaan ja toimitetaan täytäntöönpanoviranomaiselle viipymättä ja viimeistään 48 tunnin kuluttua a alakohdassa tarkoitettusta rajanylityksestä ja samalla ilmoitetaan syyt siihen, miksi sen toimittaminen etukäteen ei ollut mahdollista;
 - (c) rajatylittävässä tarkkailussa noudatetaan täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten antamia ohjeita;
 - (d) rajatylittävä tarkkailu on lopetettava heti, kun täytäntöönpanoviranomainen sitä pyytää tai kun eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäydytään;
 - (e) jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta ei ole tehty päätöstä 24 tunnin kuluessa eurooppalaisen tutkintamääräyksen toimittamisesta, rajatylittävän tarkkailun jatkaminen edellyttää 13 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaista täytäntöönpanoviranomaisen päätöstä sallia rajatylittävän tarkkailun väliaikainen täytäntöönpano;
 - (f) jos eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäydytään tai rajatylittävän tarkkailun väliaikaista täytäntöönpanoa ei muista syistä sallita e alakohdan mukaisesti, rajatylittävässä tarkkailussa saatua aineistoa saa käyttää ainoastaan silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä yleistä turvallisuutta koskevan välittömän ja vakavan uhkan estämiseksi, ja täytäntöönpanoviranomaiselle on ilmoitettava tällaisesta käytöstä ja sen syistä.
7. Edellä 6 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehtävä liitteessä V esitetyllä lomakkeella. Se on käännettävä jollekin ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion viralliselle kielelle tai muulle kyseisen jäsenvaltion 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksymälle kielelle. Jos käännoästä ei voida kohtuudella toimittaa ajoissa, ilmoitus voidaan toimittaa kielellä, jota muissa jäsenvaltioissa yleisesti ymmärretään.
8. Jos 6 kohdan a alakohdassa tarkoitettu ilmoituksen vastaanottanut viranomaisen on eri kuin täytäntöönpanoviranomainen, sen on välittömästi ilmoitettava asiasta täytäntöönpanoviranomaiselle.

~~V LUKU~~

~~TELEKUUNTELU~~

~~3130~~ artikla

Toisen jäsenvaltion teknisellä avustuksella tapahtuva telekuuntelu

1. Eurooppalainen tutkintamääräys voidaan antaa siinä jäsenvaltiossa tapahtuvaa telekuuntelua varten, jolta tarvitaan teknistä apua.
2. Jos useampi kuin yksi jäsenvaltio pystyy antamaan kaikilta osin tarvittavaa teknistä apua samaa telekuuntelua varten, eurooppalainen tutkintamääräys on lähetettävä vain yhdelle niistä, ja Etusijalle on asetettava aina jäsenvaltio, jossa telekuuntelun kohde on tai tulee olemaan.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen on sisällettävä myös seuraavat tiedot:
 - (a) telekuuntelun kohteen tunnistamiseksi tarvittavat tiedot;
 - (b) kuuntelun toivottu kesto; ja
 - (c) riittävät tekniset tiedot, erityisesti kohteen tunnistetiedot, sen varmistamiseksi, että eurooppalainen tutkintamääräys voidaan panna täytäntöön.
4. Määräyksen antaneen viranomaisen on eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä mainittava syyt, joiden johdosta se katsoo, että pyydetyllä tutkintatoimenpiteellä on olennaista merkitystä kyseisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta.
5. Edellä 11 artiklassa tarkoitettujen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteiden lisäksi 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä myös, jos asianomaisen tutkintatoimenpiteen täytäntöönpanoa ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa. Täytäntöönpanovaltio voi asettaa suostumukselleen mitä tahansa ehtoja, joita sovellettaisiin vastaavassa kansallisessa tapauksessa.
6. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu eurooppalainen tutkintamääräys voidaan panna täytäntöön
 - (a) välittämällä ~~televiestit~~ ☒ televiestintä ☒ suoraan määräyksen antaneelle valtiolle; tai
 - (b) kuuntelemalla, tallentamalla ja sen jälkeen välittämällä telekuuntelun tulos määräyksen antaneelle valtiolle.

Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on neuvoteltava keskenään sopiakseen siitä, suoritetaanko kuuntelu a vai b alakohdan mukaisesti.

7. Jos aika, joksi telekuuntelua täytäntöönpanovaltiossa pyydetään, on pidempi kuin aika, joksi tällainen tutkintatoimenpide on määrätty tai jona se täytäntöönpanovaltion

lainsäädännön mukaisesti voidaan suorittaa, täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava asiasta viipymättä määräyksen antaneelle viranomaiselle ja ilmoitettava, onko tätä aikaa mahdollista pidentää. Jos määräyksen antanut viranomainen aikoo jatkaa telekuuntelua täytäntöönpanovaltiossa alkuperäisessä eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä ilmoitettua pidempään, on annettava uusi eurooppalainen tutkintamääräys.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

8. ~~7.~~ Määräyksen antanut viranomainen voi, jos sillä on erityinen syy tehdä niin, 1 kohdassa tarkoitetun eurooppalaisen tutkintamääräyksen antaessaan tai kuuntelun aikana pyytää myös tallenteen purkamista kirjalliseen muotoon taikka koodauksen tai salauksen purkamista, jos täytäntöönpanoviranomainen on antanut tähän suostumuksen.
9. ~~8.~~ Tämän artiklan soveltamisesta aiheutuneet kustannukset katetaan ~~5421~~ artiklan mukaisesti, lukuun ottamatta kuunneltujen viestien purkamisesta kirjalliseen muotoon sekä koodauksen ja salauksen purkamisesta aiheutuneita kustannuksia, joista vastaa määräyksen antanut valtio.

VILUKU

VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

32 artikla

Väliaikaiset toimenpiteet

1. Määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen sellaisten ☒ toimenpiteiden ☒ ~~tutkintatoimenpiteiden~~ toteuttamiseksi, joiden tarkoituksena on väliaikaisesti estää todisteena mahdollisesti käytettävän aineiston tuhoaminen, muuntaminen, liikuttaminen, siirtäminen tai luovuttaminen.
2. Täytäntöönpanoviranomaisen on tehtävä väliaikaista toimenpidettä koskeva päätös ja ilmoitettava siitä mahdollisimman pian ja aina kuin se on mahdollista 24 tunnin kuluessa eurooppalaisen tutkintamääräyksen vastaanottamisesta.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

3. Jos 1 kohdassa tarkoitettua väliaikaista toimenpidettä pyydetään, määräyksen antaneen viranomaisen on mainittava eurooppalaisessa tutkintamääräyksessä, onko todistusaineisto toimitettava määräyksen antaneeseen valtioon vai säilytettävä täytäntöönpanovaltiossa. Täytäntöönpanoviranomaisen on tunnustettava ja pantava täytäntöön ☒ eurooppalainen ☒ tutkintamääräys ja toimitettava todistusaineisto tässä direktiivissä säädettyjen ☒ sovellettavien ☒ menettelyjen mukaisesti.
4. Jos eurooppalaiseen tutkintamääräykseen on 3 kohdan mukaisesti liitetty ohje, jonka mukaan todistusaineisto on säilytettävä täytäntöönpanovaltiossa, määräyksen antaneen viranomaisen on ilmoitettava 1 kohdassa tarkoitetun väliaikaisen toimenpiteen poistamiselle asetettu määräpäivä tai määräyksen antaneelle valtiolle toimitettavaa todistusaineistoa koskevan pyynnön arvioitu esittämisajankohta.

5. Täytäntöönpanoviranomainen voi määräyksen antanutta viranomaista kuultuaan asettaa kansallisen lainsäädäntönsä ja käytäntönsä mukaisesti tapauksen kannalta tarkoituksenmukaisia ehtoja 1 kohdassa tarkoitetun väliaikaisen toimenpiteen voimassaoloajan rajoittamiseksi. Jos se aikoo mainittujen ehtojen mukaisesti poistaa väliaikaisen toimenpiteen, täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle, jolle on annettava mahdollisuus esittää huomautuksensa. Määräyksen antaneen viranomaisen on välittömästi ilmoitettava täytäntöönpanoviranomaiselle, että 1 kohdassa tarkoitetut väliaikaiset toimenpiteet on poistettu.

⊠ VII LUKU ⊠

⊠ ILMAN TOISEN JÄSENVALTION TEKNISTÄ APUA TOTEUTETTAVIA RAJATYLLITTÄVIÄ TUTKINTATOIMENPITEITÄ KOSKEVAT ILMOITUKSET ⊠

3334 artikla

Ilmoitus jäsenvaltiolle, jossa telekuuntelun kohde on ja jolta ei tarvita teknistä apua

1. Jos ~~jonkin~~ ⇒ tutkintaa suorittavan ⇐ jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, ~~jäljempänä 'kuuntelua suorittava jäsenvaltio'~~, antaa luvan telekuunteluun tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi ⇒ 5 artiklan a alakohdassa tarkoitetuissa menettelyissä ja, siltä osin kuin ne liittyvät tällaisiin menettelyihin, myös 5 artiklan d alakohdassa tarkoitetuissa menettelyissä ⇐ ja kuuntelua koskevassa määräyksessä ilmoitetun telekuuntelun kohteena olevan liittymää käytetään ⊠ sellaisen ⊠ toisen jäsenvaltion, ~~jäljempänä 'ilmoituksen vastaanottanut jäsenvaltio'~~, alueella, jolta ei tarvita teknistä apua kuuntelun suorittamiseen, ⇒ tutkintaa ⇐ ~~kuuntelua~~ suorittavan jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta ~~ilmoituksen vastaanottaneen~~ ⊠ kyseisen toisen ⊠ jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle
- (a) ennen kuuntelua silloin, kun ⇒ tutkintaa ⇐ ~~kuuntelua~~ suorittavan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen kuuntelumääräyksen antamisajankohtana tietää, että telekuuntelun kohde on tai tulee olemaan ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion alueella;
- (b) kuuntelun aikana tai kuuntelun toteuduttua, välittömästi ~~saatuaan sen jälkeen, kun se saa~~ tietää, että telekuuntelun kohde on tai on ollut kuuntelun aikana ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion alueella.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehtävä liitteessä ~~III~~ esitetyllä lomakkeella. ⇒ Se on käännettävä jollekin ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion viralliselle kielelle tai muulle kyseisen jäsenvaltion 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksymälle kielelle. ⇐

↓ uusi

3. Jos ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion viranomaisella, joka vastaanottaa 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen, ei ole toimivaltaa asiassa, sen on ilman aiheutonta viivytystä ja viimeistään 24 tunnin kuluttua ilmoituksen vastaanottamisesta toimitettava se ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaiselle

↓ 2014/41/EU

⇒ uusi

4. ~~2.~~ Jos kuuntelua ei sallittaisi vastaavassa kansallisessa tapauksessa, ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi viipymättä ja viimeistään 96 tunnin kuluessa 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen vastaanottamisesta ilmoittaa ⇒ tutkintaa ⇐ ~~kuuntelua~~ suorittavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle,
- (a) että kuuntelua ei saa suorittaa tai se on lopetettava; ja
- (b) tarvittaessa, että aineistoa, joka on jo saatu kuuntelussa telekuuntelun kohteen ollessa sen alueella, ei saa käyttää ⇒ ja se on poistettava ⇐ tai että kyseistä aineistoa saa käyttää ainoastaan ehdoin, jotka sen on täsmennettävä ⇒, mukaan lukien edellytykset, joista on ilmoitettu 21 artiklan mukaisesti ⇐ . Ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava ⇒ tutkintaa ⇐ ~~kuuntelua~~ suorittavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle syyt, joilla mainitut ehdot ovat perusteltuja.
- ~~4. Edellä olevan 5 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin 2 kohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen.~~

↓ uusi

5. Tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä toimitettava kaikki lisätiedot, jotka ilmoituksen vastaanottanut jäsenvaltio tarvitsee arvioidakseen, sallittaisiinko kuuntelu vastaavassa kansallisessa tapauksessa.
6. Jos ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä edellytetyt sisäisiä menettelyjä ei voida saattaa päätökseen mainitun 96 tunnin määräajan kuluessa, ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on viipymättä ilmoitettava asiasta tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ja esitettävä syyt tähän, ja se voi pidentää tätä määräaikaa enintään 96 tunnilla.
7. Jos ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ei esitä vastalauseita 4 kohdassa tarkoitetun määräajan kuluessa, tutkintaa suorittava jäsenvaltio voi jatkaa kuuntelua ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion alueella 1 kohdassa tarkoitetussa ilmoituksessa ilmoitetun ajan, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 kohdan soveltamista. Jos tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen aikoo jatkaa kuuntelua alkuperäisessä ilmoituksessa ilmoitettua pidempään, on tehtävä uusi ilmoitus.

34 artikla

Ilmoitus jäsenvaltiolle teknisen tallennuslaitteen käytöstä jäsenvaltion alueella ilman kyseiseltä jäsenvaltiolta tarvittavaa teknistä apua

1. Jos tutkintatoimenpiteen toteuttamiseksi 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa menettelyissä ja, siltä osin kuin ne liittyvät tällaisiin menettelyihin, myös 5 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa menettelyissä, tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut luvan sijainti-, ääni- tai kuvatietojen keräämisen mahdollistavan teknisen laitteen, jäljempänä 'tekninen tallennuslaite', käyttöön ja jos kyseinen laite saapuu sellaisen toisen jäsenvaltion alueelle, jolta ei tarvita teknistä apua laitteen käytön jatkamiseksi, tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava kyseisen toisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle teknisen tallennuslaitteen käytöstä sen alueella
 - (a) ennen tällaista käyttöä silloin, kun tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen teknisen tallennuslaitteen käyttöä koskevan määräyksen antamisajankohtana tietää, että laitteen on määrä saapua ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion alueelle; tai
 - (b) käytön aikana tai sen jälkeen heti, kun se saa tietoonsa, että tekninen tallennuslaite on tai tulee olemaan ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion alueella.
2. Tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti tehtyihin ilmoituksiin sovelletaan 33 artiklan 2, 3, 4, 5, 6 ja 7 kohtaa soveltuvin osin.

VIII LUKU

PYYNNÖT SUOSTUMUKSEN SAAMISEKSI AIEMMIN VAIHDETTUJEN TIE TOJEN KÄYTTÖÖN TODISTEENA

35 artikla

Pyyntö suostumuksen saamiseksi aiemmin vaihdettujen tietojen käyttöön todisteena

1. Pyyntö esittävä viranomainen voi, jos sen kansallinen lainsäädäntö tai alkuperäiseen tietojen toimittamiseen liittyvät ehdot sitä edellyttävät, pyytää pyynnön vastaanottavalta viranomaiselta suostumusta käyttää rikosoikeudellisissa menettelyissä todisteina tietoja, jotka yhden jäsenvaltion, jäljempänä 'pyynnön vastaanottava valtio' tai 'pyynnön vastaanottanut valtio', toimivaltaiset viranomaiset ovat aiemmin toimittaneet toisen jäsenvaltion, jäljempänä 'pyynnön esittävä valtio' tai 'pyynnön esittänyt valtio', toimivaltaisille viranomaisille
 - (a) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2023/977⁸⁰ mukaisesti;
 - (b) yleissopimuksen 7 artiklan mukaisen oikeusviranomaisten välisen oma-aloitteisen tietojenvaihdon kautta.
2. Tätä artiklaa sovellettaessa 'pyynnön esittävällä viranomaisella' tai 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' tarkoitetaan 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua viranomaista, jolla on toimivalta esittää pyyntö suostumuksen saamiseksi, ja 'pyynnön vastaanottavalla viranomaisella' tai 'pyynnön

⁸⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2023/977, annettu 10 päivänä toukokuuta 2023, jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisestä tietojenvaihdosta ja neuvoston puitepäätöksen 2006/960/YOS kumoamisesta (EUVL L 134, 22.5.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2023/977/oj>).

vastaanottaneella viranomaisella' 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettua viranomaista, jolla on toimivalta vastata tällaiseen pyyntöön.

3. Suostumusta koskevan pyynnön voi esittää ainoastaan silloin, kun tietojen käyttö todisteena on tarpeen ja oikeasuhteista asianomaisen rikosoikeudellisen menettelyn kannalta ja kun tällainen pyyntö voitaisiin esittää samoin edellytyksin vastaavassa kansallisessa tapauksessa pyynnön esittävässä valtiossa.
4. Määräyksen antavan viranomaisen on täytettävä ja allekirjoitettava liitteessä VII olevassa lomakkeessa esitetty suostumusta koskeva pyyntö sekä todistettava sen sisältö oikeaksi ja asianmukaiseksi. Siinä on oltava tiedot, joiden perusteella pyynnön vastaanottava viranomainen voi päättää, voidaanko suostumus antaa. Se on käännettävä jollekin pyynnön vastaanottavan valtion viralliselle kielelle tai muulle kyseisen jäsenvaltion 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksymälle kielelle.
5. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen on tehtävä pyyntöä koskeva päätös mahdollisimman pian ja viimeistään 14 päivän kuluttua sen vastaanottamisesta. Jos kyseisen määräajan noudattaminen ei ole käytännössä mahdollista, pyynnön vastaanottaneen viranomaisen on ilmoitettava asiasta viipymättä pyynnön esittäneelle viranomaiselle ja esitettävä perustelut, ja edellä mainittu viranomainen voi pidentää määräaikaa enintään 10 päivällä.
6. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen on annettava suostumus, tarvittaessa tietyin edellytyksin, paitsi jos jokin seuraavista kieltäytymis- tai lykkäämisperusteista täyttyy:
 - (a) tietojen käyttö todisteena ei olisi pyynnön vastaanottaneen valtion lainsäädännön mukaan sallittua menettelyissä, jotka ovat luonteeltaan samanlaisia kuin ne, joita varten suostumusta pyydetään;
 - (b) on perusteltu syy uskoa, että suostumuksen antaminen haittaisi pyynnön vastaanottaneessa valtiossa vireillä olevaa rikosoikeudellista menettelyä tai vahingoittaisi vakavasti olennaisia kansallisia etuja;
 - (c) direktiivin (EU) 2023/977 mukaiset toimitettujen tietojen käyttöä koskevat edellytykset eivät enää täyty, myös silloin, kun tiedot ovat virheellisiä tai puutteellisia tai eivät enää ole ajan tasalla.
7. Heti kun 6 kohdassa tarkoitettua lykkäämisen perustetta ei enää ole, pyynnön vastaanottaneen viranomaisen on tehtävä 5 kohdassa tarkoitettu päätös ja ilmoitettava siitä pyynnön esittäneelle viranomaiselle.
8. Tämän artiklan mukaisiin suostumusta koskeviin pyyntöihin sovelletaan 8 artiklaa soveltuvien osien.
9. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että oikeussuojakeinot, jotka vastaavat niitä, joita voidaan käyttää vastaavassa kansallisessa tapauksessa, ovat sovellettavissa suostumusta koskeviin pyyntöihin ja tällaisista pyynnöistä tehtäviin päätöksiin. Tällaisiin pyyntöihin ja päätöksiin sovelletaan 17 artiklan 2, 3, 4, 5, 6 ja 7 kohtaa soveltuvien osien.

III OSASTO

EUROOPPALAINEN ETÄOSALLISTUMISMÄÄRÄYS

I LUKU – EUROOPPALAINEN ETÄOSALLISTUMISMÄÄRÄYS

36 artikla

Eurooppalainen etäosallistumismääräys ja velvollisuus panna se täytäntöön

1. Eurooppalainen etäosallistumismääräys on jäsenvaltion oikeusviranomaisen antama oikeudellinen päätös, joka mahdollistaa rikosoikeudellisen menettelyn asianosaisena olevan epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin osallistumisen yhteen tai useampaan rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyyn etäyhteyden välityksellä toisesta jäsenvaltiosta videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan avulla.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on tarvittava oikeudellinen ja menettelyllinen kehys, jonka nojalla määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tämän osaston mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on pantava eurooppalainen etäosallistumismääräys täytäntöön vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen pohjalta ja tämän osaston sekä I, IV ja V osaston mukaisesti.
4. Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen on katettava etäosallistuminen kaikkiin istuntoihin tuomioistuimessa, jolla on toimivalta rikosasioissa, rikosoikeudellisen menettelyn kaikissa vaiheissa tutkinnan aloittamisesta menettelyn päättymiseen asti, mukaan lukien tarvittaessa rangaistuksen määrääminen ja mahdollisten muutoksenhakujen ratkaiseminen.

II LUKU

MÄÄRÄYKSEN ANTAVAA VALTIOTA KOSKEVAT MENETTELYT JA TAKEET

37 artikla

Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamisen ja toimittamisen edellytykset

1. Määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - (a) epäilty, syytetty tai rikoksen uhri asuu tai tulee asumaan täytäntöönpanovaltiossa tai oleskelee tai tulee oleskelemaan tilapäisesti kyseisessä valtiossa sellaisista perustelluista syistä, jotka estävät tai muulla tavoin vaikeuttavat hänen läsnäoloaan määräyksen antaneessa valtiossa kyseisten tuomioistuimen istuntojen ajankohtana, tai on täytäntöönpanovaltiossa pidätettynä tai vangittuna häntä vastaan käytävän muun menettelyn yhteydessä;
 - (b) määräyksen antava viranomainen katsoo, että eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antaminen on asianmukaista, ja se on oikeasuhteista tapauksen erityisolosuhteisiin nähden, jotta voidaan helpottaa asianomaisen

henkilön osallistumista rikosoikeudellisen menettelyn tuomioistuimen istuntoihin määräyksen antaneessa valtiossa, ottaen huomioon asianomaisen henkilön oikeudet;

(c) asianomainen henkilö on antanut 38 artiklan mukaisesti suostumuksensa osallistua kyseisiin tuomioistuimen istuntoihin etäyhteyden välityksellä.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen jo ennen kuin asianomainen henkilö on antanut suostumuksensa 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, jos tämä on poikkeuksellisesti tarpeen tehokkaan ja hyvän oikeudenhoidon varmistamiseksi. Määräyksen antavan viranomaisen on ilmoitettava asiasta täytäntöönpanoviranomaiselle ja pyydettävä siltä apua suostumuksen saamiseksi asianomaiselta henkilöltä käyttäen liitteessä VIII olevan lomakkeen tätä varten varattua osiota. Tällaisissa tapauksissa täytäntöönpanoviranomaisen on varmistettava, että asianomainen henkilö on antanut suostumuksensa, ennen kuin tehdään päätös eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta 41 tai 43 artiklan mukaisesti.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, määräyksen antava viranomainen voi antaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ilman asianomaisen henkilön 1 kohdan c alakohdan mukaista suostumusta poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos asianomaisen henkilön osallistuminen tuomioistuimen istuntoon tai istuntoihin paikan päällä aiheuttaa yleistä turvallisuutta tai kansanterveyttä koskevan vakavan uhan, joka on osoitettu todelliseksi ja olemassa olevaksi tai ennakoitavaksi olevaksi, ja tuomioistuimen istunnon tai istuntojen lykkääminen tai menettelyn keskeyttäminen olisi tehokkaan ja hyvän oikeudenhoidon vastaista, edellyttäen, että asianomaisen henkilön oikeutta puolustukseen ja menettelyn oikeudenmukaisuutta kunnioitetaan.

Tätä poikkeusta ei sovelleta, jos asianomainen henkilö on haavoittuvassa asemassa tai lapsi ja tuomioistuimen istunnon tai istuntojen järjestäminen etäyhteyden välityksellä ei ole hänen erityistarpeidensa ja etunsa mukaista.

4. Epäilty, syytetty tai rikoksen uhri, joka täyttää 1 kohdan a alakohdan mukaisen edellytyksen, voi pyytää eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista määräyksen antavalta viranomaiselta määräyksen antavan valtion lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Tällaiset pyynnöt on toimitettava määräyksen antavalle viranomaiselle hyvissä ajoin ennen kyseistä tuomioistuimen istuntoa tai istuntoja, ja kyseisen viranomaisen on tutkittava ne 1 kohdan perusteella. Määräyksen antavan viranomaisen on tehtävä pyynnöstä perusteltu päätös kohtuullisen ajan kuluessa.

5. Jos eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee lasta, joka on epäilty, syytetty tai rikoksen uhri, määräyksen antavan viranomaisen on varmistettava, että lapsen etu otetaan aina ensisijaisesti huomioon tätä artiklaa sovellettaessa.

38 artikla

Menettely suostumuksen saamiseksi

1. Jos kutsu osallistua tuomioistuimen istuntoon tai istuntoihin annetaan tiedoksi asianomaiselle henkilölle, määräyksen antavan viranomaisen on tarvittaessa myös

- (a) pyydettyä asianomaiselta henkilöltä suostumus osallistua etäyhteyden välityksellä yhteen tai useampaan tuomioistuimen istuntoon videoneuvottelun avulla tai muulla etäviestintätekniikalla, jos 37 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät; tai
 - (b) ilmoitettava asianomaiselle henkilölle mahdollisuudesta ja edellytyksistä, joiden mukaisesti hän voi kansallisen lainsäädännön ja 37 artiklan 4 kohdan mukaisesti esittää pyynnön osallistua etäyhteyden välityksellä yhteen tai useampaan tuomioistuimen istuntoon.
2. Ennen kuin epäilty, syytetty tai rikoksen uhri antaa suostumuksensa, määräyksen antaneen valtion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava tälle suullisesti tai kirjallisesti kielellä, jota tämä ymmärtää, ainakin seuraavat tiedot:
- (a) mahdollisuus pyytää määräyksen antaneessa valtiossa neuvoa avustajalta epäillyn tai syytetyn osalta direktiivin 2013/48/EU mukaisesti sekä rikoksen uhrien osalta direktiivin 2012/29/EU ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
 - (b) heidän oikeutensa saada tulkkauksia toimivaltaisten viranomaisten kanssa asioidessaan ja oikeus saada kirjallinen käännös tapauksen mukaan direktiivin 2010/64/EU tai direktiivin 2012/29/EU mukaisesti;
 - (c) menettely eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanemiseksi sekä erityiset oikeudet, jotka asianomaiselle henkilölle kuuluvat tällaisen menettelyn aikana.
3. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, joissa asianomainen henkilö on direktiivin (EU) 2016/800 3 artiklan 1 alakohdassa tarkoitettu lapsi, hänellä on oltava avustaja ennen suostumuksen antamista. Jos asianomainen henkilö on direktiivin 2012/29/EU 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu lapsi ja vanhempainvastuunkantajat eivät voi edustaa lapsiuhria heidän ja lapsiuhrien välisen eturistiriidan vuoksi tai lapsiuhri on ilman huoltajaa tai joutunut eroon perheestään, lapsen on saatava apua erityisedustajalta tai avustajalta ennen suostumuksensa antamista.
4. Jos asianomainen henkilö on lapsi, määräyksen antaneen valtion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava mahdollisimman pian direktiivin (EU) 2016/800 3 artiklan 2 alakohdassa määritellylle tai direktiivin 2012/29/EU 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulle vanhempainvastuunkantajalle taikka direktiivin (EU) 2016/800 5 artiklan 2 kohdassa tai direktiivin 2012/29/EU 24 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettulle muulle sopivalle aikuiselle tai oikeudelliselle edustajalle, tapauksen mukaan kyseisten säännösten mukaisesti, tiedot, jotka lapsella on oikeus saada tämän artiklan mukaisesti.
5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitettut tiedot on annettava selkeällä ja helposti ymmärrettävällä kielellä ottaen huomioon haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistarpeet.
6. Suostumus osallistua tuomioistuimen istuntoon tai istuntoihin etäyhteyden välityksellä on annettava vapaaehtoisesti ja yksiselitteisesti. Suostumusta kirjattaessa on kirjattava myös olosuhteet, joissa se on annettu, määräyksen antaneen valtion lainsäädännössä edellytetyn kirjaamisen menettelyn mukaisesti.
7. Määräaikoihin, joita sovelletaan osallistumista yhteen tai useampaan tuomioistuimen istuntoon etäyhteyden välityksellä koskevan suostumuksen ilmoittamiseen tai pyynnön esittämiseen, sovelletaan määräyksen antaneen valtion lainsäädäntöä.

8. Tapauksissa, joissa asianomainen henkilö on läsnä täytäntöönpanovaltiossa kutsun tiedoksiantamisen ajankohtana, määräyksen antavan viranomaisen on pyydettävä täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten apua 1 kohdassa tarkoitetun kutsun tiedoksi antamiseksi ja tietojen antamiseksi asianomaiselle henkilölle tämän artiklan mukaisesti sekä ilmoitettava, mitä muodollisuuksia ja menettelyjä on noudatettava. Jos pyydetään asianomaisen henkilön suostumusta osallistua tuomioistuimen istuntoon tai istuntoihin etäyhteyden välityksellä, täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava määräyksen antavalle viranomaiselle, onko suostumus saatu, ja toimitettava kaikki asiaankuuluvat tiedot määräyksen antavalle viranomaiselle. Jos suostumusta ei ole voitu saada tai asianomaista henkilöä ei ole voitu tavoittaa, täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava asiasta määräyksen antavalle viranomaiselle.
9. Jos määräyksen antava viranomainen on antanut eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen hyödyntäen 37 artiklan 2 kohdassa säädettyä poikkeusta vaatimuksesta saada asianomaisen henkilön suostumus osallistua tuomioistuimen istuntoon tai istuntoihin etäyhteyden välityksellä ennen eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista, täytäntöönpanoviranomaisen on pyydettävä asianomaisen henkilön suostumus osallistua etäyhteyden välityksellä tuomioistuimen istuntoihin, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, tämän artiklan vaatimusten mukaisesti ja määräyksen antavan viranomaisen ilmoittamia muodollisuuksia ja menettelyjä noudattaen, ennen kuin se tekee päätöksen eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta.

39 artikla

Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen sisältö ja muoto

1. Määräyksen antavan viranomaisen on täytettävä ja allekirjoitettava liitteessä VIII olevassa lomakkeessa esitetty eurooppalainen etäosallistumismääräys sekä todistettava sen sisältö oikeaksi ja asianmukaiseksi.
2. Eurooppalaisessa etäosallistumismääräyksessä on oltava erityisesti seuraavat tiedot:
- (a) määräyksen antanutta viranomaista ja tarvittaessa sen vahvistavaa viranomaista koskevat tiedot;
 - (b) eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena olevan epäillyn, syytetyn tai rikoksen uhrin henkilöllisyys sekä kaikki määräyksen antaneen viranomaisen tiedossa olevat merkitykselliset tiedot kyseisen henkilön mahdollisista haavoittuvuuksista;
 - (c) sen avustajan henkilöllisyys ja yhteystiedot, jonka asianomainen henkilö on valtuuttanut tai jonka määräyksen antanut valtio on nimennyt niitä tuomioistuimen istuntoja varten, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee;
 - (d) tutkinnan tai menettelyn, johon eurooppalainen etäosallistumismääräys liittyy, kohteena olevan rikoksen kuvaus ja määräyksen antaneessa valtiossa sovellettavat rikosoikeuden säännökset;
 - (e) kuvaus menettelyn vaiheesta ja niiden tuomioistuimen istuntojen tyypistä, lukumäärästä ja alustavasta ajankohdasta, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee;

- (f) syyt, joiden vuoksi etäosallistuminen tiettyihin istuntoihin on asianmukaista 37 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset huomioon ottaen;
 - (g) tieto siitä, onko asianomainen henkilö pyytänyt saada osallistua tai suostunut osallistumaan tuomioistuimen istuntoihin etäyhteyden välityksellä, 37 artiklan 2 kohdan soveltamisesta sekä mahdollisuuksista ja menettelyistä, joita on noudatettava pyydettyä asianomaisen henkilön suostumusta, tai tarvittaessa 37 artiklan 3 kohdan soveltamisesta;
 - (h) ehdotetut käytännön järjestelyt eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanemiseksi 42 artiklan mukaisesti, mukaan lukien kaikki tarvittavat toimenpiteet asianomaisen henkilön haavoittuvuuksien huomioon ottamiseksi;
 - (i) kaikki määräyksen antaneen valtion lainsäädännössä nimenomaisesti vaaditut mahdollisuudet ja menettelyt eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanemiseksi.
3. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava, mitä unionin toimielinten yhtä tai useampaa virallista kieltä voidaan asianomaisen jäsenvaltion virallisen kielen tai virallisten kielten lisäksi käyttää eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täyttämässä tai kääntämisessä silloin, kun kyseinen jäsenvaltio on täytäntöönpanovaltio.
 4. Määräyksen antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on käännettävä eurooppalainen etäosallistumismääräys jollekin täytäntöönpanovaltion viralliselle kielelle tai jollekin muulle täytäntöönpanovaltion 3 kohdan mukaisesti ilmoittamalle kielelle.

40 artikla

Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen toimittaminen

1. Määräyksen antava viranomainen toimittaa täytäntöönpanoviranomaiselle 39 artiklan mukaisesti täytetyn eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen joko suoraan tai tarvittaessa 52 artiklassa tarkoitetun keskusviranomaisen välityksellä hajautetun tietojärjestelmän kautta.
2. Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen mukana on toimitettava kaikki asiaankuuluvat lisätiedot ja -asiakirjat, mukaan lukien asiaankuuluvat tiedot saadusta suostumuksesta.
3. Jos täytäntöönpanoviranomaisen henkilöllisyys ei ole tiedossa, määräyksen antavan viranomaisen on tehtävä kaikki tarvittavat tiedustelut, muun muassa Euroopan oikeudellisen verkoston yhteyspisteiden avulla, saadakseen tarvittavat tiedot täytäntöönpanovaltiolta.
4. Jos sillä täytäntöönpanovaltion viranomaisella, joka vastaanottaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen, ei ole toimivaltaa tunnustaa määräystä tai toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä sen täytäntöön panemiseksi, sen on toimitettava määräys viran puolesta täytäntöönpanoviranomaiselle ja ilmoitettava tästä määräyksen antaneelle viranomaiselle.

III LUKU

TÄYTÄNTÖÖNPANOVALTIOTA KOSKEVAT MENETTELYT JA TAKEET

41 artikla

Tunnustaminen ja täytäntöönpano

1. Täytäntöönpanoviranomaisen on tunnustettava tämän direktiivin mukaisesti toimitettu eurooppalainen etäosallistumismääräys ilman muita muodollisuuksia ja varmistettava sen täytäntöönpano määräyksen antaneen viranomaisen kanssa sovittujen sääntöjen mukaisesti, paitsi jos täytäntöönpanoviranomainen päättää vedota johonkin tässä direktiivissä tarkoitettuun eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteeseen.
2. Täytäntöönpanoviranomaisen on noudatettava määräyksen antaneen viranomaisen nimenomaan osoittamia muodollisuuksia ja menettelyjä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä ja edellyttäen, että sellaiset muodollisuudet ja menettelyt eivät ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön perusperiaatteiden vastaisia.
3. Tuomioistuimen istunnot pidetään suoraan määräyksen antaneen viranomaisen toimesta tai sen johdolla, ja niihin sovelletaan määräyksen antaneen valtion lainsäädäntöä. Täytäntöönpanoviranomaisen eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanemiseksi toteuttamiin toimenpiteisiin sovelletaan täytäntöönpanovaltion lainsäädäntöä, lukuun ottamatta 2 kohdassa tarkoitettuja muodollisuuksia ja menettelyjä, jotka määrää määräyksen antanut viranomainen määräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti.

42 artikla

Vaatimukset ja käytännön järjestelyt eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöön panemiseksi

1. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on sovittava eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanoa koskevista käytännön järjestelyistä, mukaan lukien kyseisten tuomioistuimen istuntojen aikataulu. Tällaisista järjestelyistä sovittaessa täytäntöönpanoviranomaisen on
 - (a) kutsuttava asianomainen epäilty, syytetty tai rikoksen uhri osallistumaan tuomioistuimen istuntoihin etäyhteyden välityksellä täytäntöönpanovaltion lainsäädännön ja määräyksen antaneen viranomaisen 41 artiklan 2 kohdan mukaisesti edellyttämien muodollisuuksien ja menettelyjen mukaisesti ja, jollei määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen välillä toisin sovita, ilmoitettava asianomaiselle henkilölle hänen määräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisista oikeuksistaan niin hyvissä ajoin, että hän voi tosiasiallisesti käyttää oikeuksiaan;
 - (b) todennettava asianomaisen henkilön henkilöllisyys;
2. Määräyksen antaneen viranomaisen on varmistettava, että asianomaista henkilöä, jos hän on epäilty tai syytetty, edustaa määräyksen antavassa jäsenvaltiossa valtuutettu avustaja, jonka on oltava fyysisesti läsnä oikeussalissa niiden tuomioistuimen istuntojen aikana, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaisilla viranomaisilla on käytettävissään kaikki eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat tekniset välineet. Tähän sisältyy valmius tarjota

- (a) suojattu, luottamuksellinen ja tehokas kanava, jonka kautta asianomaiset henkilöt voivat olla yhteydessä avustajaansa määräyksen antaneessa valtiossa ja joka mahdollistaa direktiiveissä 2013/48/EU ja (EU) 2016/800 säädetyn avustajan käyttämistä koskevan oikeuden tosiasiallisen käyttämisen;
 - (b) tarvittava infrastruktuuri, jolla varmistetaan videoneuvottelun tai muun etäviestintätekniikan saavutettavuus haavoittuvassa asemassa oleville henkilöille.
4. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on oltava läsnä tuomioistuimen istuntojen aikana, tarvittaessa tulkin avustamana, ja sen on huolehdittava myös asianomaisen henkilön henkilöllisyyden tarkistamisesta sekä teknisen infrastruktuurin asianmukaisesta toiminnasta.
 5. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on tarvittaessa sovittava toimenpiteistä, jotka ovat tarpeen asianomaisen henkilön erityistarpeiden huomioon ottamiseksi. Jos täytäntöönpanoviranomainen saa tietoonsa asianomaisen henkilön haavoittuvuuksia, joita ei ole mainittu eurooppalaisessa etäosallistumismääräyksessä, sen on ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle ilman aiheetonta viivytystä, jotta voidaan sopia toimenpiteistä niihin liittyvien erityistarpeiden huomioon ottamiseksi.
 6. Määräyksen antaneen valtion tai asianomaisen henkilön pyynnöstä täytäntöönpanovaltion on huolehdittava siitä, että asianomaista henkilöä avustaa tarvittaessa tulkki.
 7. Jos asianomainen henkilö on rikoksen uhri, täytäntöönpanoviranomaisen on varmistettava, että kyseinen uhri saa henkistä tukea niiden tuomioistuimen istuntojen aikana, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, uhrin yksilöllisten tarpeiden mukaisesti.
 8. Asianomaiselle henkilölle on ilmoitettava ennen tuomioistuimen istuntoja joko suullisesti tai kirjallisesti selkeällä ja helposti ymmärrettävällä kielellä niistä menettelyllisistä oikeuksista, joita hänellä on määräyksen antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion lainsäädännön nojalla, ottaen huomioon henkilön mahdolliset erityiset haavoittuvuudet.
 9. Täytäntöönpanoviranomainen laatii, vaikuttamatta henkilöiden suojelusta sovittujen toimenpiteiden soveltamiseen, käsittelyjen päätteeksi pöytäkirjan, jossa mainitaan istunnon tai istuntojen aika ja paikka, asianomaisen henkilön henkilöllisyys, kaikkien muiden istuntoon tai istuntoihin täytäntöönpanovaltiossa osallistuneiden henkilöllisyys ja asema, mahdollisesti annetut valat ja tekniset olosuhteet, joissa istunto tai istunnot pidettiin. Täytäntöönpanoviranomaisen on toimitettava tämä asiakirja määräyksen antaneelle viranomaiselle.

43 artikla

Tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteet

1. Edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan soveltamista rajoittamatta eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta on kieltäydyttävä täytäntöönpanovaltiossa, jos

- (a) eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee epäiltyä tai syytettyä ja liittyy sellaista rikosta koskeviin tuomioistuimen istuntoihin, josta on täytäntöönpanovaltiossa annettu yleinen armahdus, ja kyseisellä valtiolla oli toimivalta nostaa syyte kyseessä olevasta rikoksesta oman rikoslainsäädäntönsä nojalla;
- (b) eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpano olisi vastoin *ne bis in idem* -periaatetta;
- (c) epäiltyä tai syytettyä, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, ei voida ikänsä takia pitää täytäntöönpanovaltion lainsäädännön nojalla rikosoikeudellisesti vastuullisena teoista, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee.

2. Edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan soveltamista rajoittamatta eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta voidaan kieltäytyä täytäntöönpanovaltiossa, jos

- (a) täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan on olemassa koskemattomuus tai erioikeus, joka tekee eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon mahdottomaksi, tai on olemassa rikosoikeudellisen vastuun määrittelyä ja rajoittamista koskevia sääntöjä, jotka liittyvät lehdistön vapauteen ja ilmaisuvapauteen muissa tiedotusvälineissä, ja jotka tekevät eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon mahdottomaksi, kun määräys koskee epäiltyä tai syytettyä;
- (b) eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee epäiltyä tai syytettyä ja liittyy sellaista tekoa koskeviin tuomioistuimen istuntoihin, joka kuuluu täytäntöönpanovaltion toimivaltaan sen oman rikoslainsäädännön nojalla, ja oikeus syyttää tai rangaista asianomaista henkilöä on kyseisen valtion lainsäädännön mukaan vanhentunut;
- (c) eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee epäiltyä tai syytettyä ja liittyy sellaista rikosta koskeviin tuomioistuimen istuntoihin, jonka epäillään tehdyn
 - i) määräyksen antaneen valtion alueen ulkopuolella ja kokonaan tai osittain täytäntöönpanovaltion alueella, eikä kyseinen teko ole rikos täytäntöönpanovaltiossa; tai
 - ii) määräyksen antaneen valtion alueen ulkopuolella eikä kyseessä olevista rikoksista täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan ole mahdollista nostaa syytettä, jos ne on tehty sen alueen ulkopuolella;
- (d) poikkeustilanteissa on olemassa perusteltu syy katsoa erityisten ja objektiivisten todisteiden pohjalta, että eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpano olisi tapauksen erityiset olosuhteet huomioon ottaen ilmeisessä ristiriidassa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa ja perusoikeuskirjassa vahvistetun asiaan liittyvän perusoikeuden, erityisesti oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden tai puolustautumisoikeuden, kanssa;
- (e) eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee epäiltyä tai syytettyä ja liittyy sellaista tekoa koskeviin tuomioistuimen istuntoihin, joka ei ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan rikos, paitsi jos kyseessä on rikos, joka on lueteltu liitteessä IX esitettyihin rikosluokkiin kuuluvana ja jonka määräyksen antanut viranomais on maininnut eurooppalaisessa

etäosallistumismääräyksessä, jos siitä voi määräyksen antaneessa jäsenvaltiossa seurata vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;

(f) täytäntöönpanoviranomainen katsoo poikkeuksellisesti, että eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpano kyseessä olevassa tapauksessa aiheuttaisi selvästi kohtuuttoman raskaita täytäntöönpanovaltion oikeusjärjestelmälle;

(g) liitteessä VIII esitetty lomake on epätäydellinen tai ilmeisen virheellinen eikä sitä ole täydennetty tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kuulemisen jälkeen;

3. Jos eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee tuomioistuimen istuntoja, jotka koskevat veroihin, maksuihin, tulleihin tai valuuttoihin liittyvää rikosta, täytäntöönpanoviranomainen ei saa kieltäytyä tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta sillä perusteella, että täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä ei säädetä vastaavasta verosta tai maksusta tai että siinä ei ole samanlaista vero-, maksu-, tulli- tai valuuttasäännöstä kuin määräyksen antaneen valtion lainsäädännössä.

4. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa, ja jos täytäntöönpanovaltion viranomaisella on toimivalta luopua erioikeudesta tai koskemattomuudesta, täytäntöönpanoviranomaisen on pyydettävä kyseistä viranomaista käyttämään tuota toimivaltaa. Jos erioikeudesta tai koskemattomuudesta luopuminen kuuluu toisen valtion viranomaisen tai kansainvälisen järjestön toimivaltaan, määräyksen antaneen viranomaisen on pyydettävä kyseessä olevaa viranomaista käyttämään tuota toimivaltaa.

5. Täytäntöönpanoviranomaisen on missä tahansa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista tapauksista, ennen kuin se päättää olla tunnustamatta tai panematta täytäntöön eurooppalaista etäosallistumismääräystä joko kokonaisuudessaan tai osittain, kuultava määräyksen antanutta viranomaista millä tahansa asianmukaisella tavalla ja tarvittaessa pyydettävä määräyksen antanutta viranomaista toimittamaan tarvittavat lisätiedot viipymättä ja viimeistään seitsemän päivän kuluessa päivästä, jona pyyntö on vastaanotettu. Jos täytäntöönpanoviranomainen päättää, että eurooppalainen etäosallistumismääräys voidaan tunnustaa vain osittain, määräyksen antanut viranomainen voi päättää peruuttaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen viran puolesta tai asianomaisen henkilön pyynnöstä.

6. Jos asianomainen henkilö, joka on asianmukaisesti kutsuttu osallistumaan etäyhteyden välityksellä kyseisiin tuomioistuimen istuntoihin, ei saavu täytäntöönpanoviranomaisen ilmoittamana ajankohtana tämän ilmoittamaan paikkaan, poissaolon menettelyllisiin seurauksiin sovelletaan määräyksen antaneen valtion lainsäädäntöä, jota sovellettaisiin valtion sisäisessä tapauksessa, jossa istuntoon kutsuttu henkilö jättää saapumatta paikalle. Määräyksen antaneen viranomaisen on tarvittaessa ilmoitettava täytäntöönpanoviranomaiselle kyseisissä tapauksissa tarvittavista toimenpiteistä tai järjestelyistä, mukaan lukien tarvittaessa istunnon ajankohdan muuttaminen tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen peruuttaminen.

44 artikla

Tunnustamisessa ja täytäntöönpanossa noudatettavat määräajat

1. Tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskeva päätös on tehtävä ja eurooppalainen etäosallistumismääräys pantava täytäntöön 2–5 kohdassa säädettyissä määräajoissa.
2. Jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa etäosallistumismääräyksessä, että tässä artiklassa säädettyjä lyhyempi määräaika tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevalle päätökselle on menettelyä koskevien määräaikojen, rikoksen vakavuuden tai muiden erityisen kiireellisten olosuhteiden vuoksi välttämätön, tai jos määräyksen antanut viranomainen on maininnut eurooppalaisessa etäosallistumismääräyksessä, että tuomioistuimen istunnot, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, on pidettävä tietyynä päivänä tai tiettyyn päivään mennessä, täytäntöönpanoviranomaisen on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon tämä lyhyempää määräaikaa koskeva vaatimus.
3. Täytäntöönpanoviranomaisen on tehtävä eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskeva päätös mahdollisimman pian ja, jollei 5 kohdasta muuta johdu, viimeistään 30 päivän kuluttua siitä, kun toimivaltainen täytäntöönpanoviranomainen on vastaanottanut eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen.
4. Täytäntöönpanoviranomaisen on pantava eurooppalainen etäosallistumismääräys täytäntöön määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen 42 artiklan mukaisesti sopimien käytännön järjestelyjen mukaisesti.
5. Jos täytäntöönpanoviranomainen ei tietyssä tapauksessa pysty noudattamaan 3 kohdassa säädettyä määräaikaa tai määräyksen antaneen viranomaisen 2 kohdan mukaisesti ilmoittamaa erityistä määräaikaa tai ajankohtaa, täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle viipymättä millä tahansa tavalla ilmoittaen viivästyksen syyt ja arvion päätöksen tekemiseen tarvittavasta ajasta. Tällöin 3 kohdassa säädettyä 30 päivän määräaikaa voidaan pidentää enintään 30 päivällä.

45 artikla

Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon mahdottomuus

1. Eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanosta kieltäytyminen voi olla perusteltua, jos kutsua niihin tuomioistuimen istuntoihin, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, ei voida antaa tiedoksi asianomaiselle henkilölle, koska täytäntöönpanoviranomainen ei kohtuullisista ponnisteluista huolimatta ole pystynyt paikantamaan häntä täytäntöönpanovaltion alueella.
2. Ennen kuin täytäntöönpanoviranomainen tekee päätöksen siitä, että eurooppalaista etäosallistumismääräystä ei voida panna täytäntöön, sen on kuultava määräyksen antanutta viranomaista.

46 artikla

Velvollisuus antaa ilmoitus määräyksen antavalle viranomaiselle

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen, joka vastaanottaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen, on viipymättä ja joka tapauksessa viikon kuluessa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen vastaanottamisesta ilmoitettava eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen vastaanottamisesta.

Jos keskusviranomainen on nimetty, velvollisuus ilmoittaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen vastaanottamisesta koskee sekä keskusviranomaista että täytäntöönpanoviranomaista, joka vastaanottaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen keskusviranomaiselta.

Edellä 40 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa velvollisuus ilmoittaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen vastaanottamisesta koskee sekä toimivaltaista viranomaista, joka on alun perin vastaanottanut eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen, että täytäntöönpanoviranomaista, jolle eurooppalainen etäosallistumismääräys lopulta toimitetaan.

2. Täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen antaneelle viranomaiselle välittömästi millä tahansa tavalla,
 - (a) jos täytäntöönpanoviranomaisen on mahdotonta tehdä tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskevaa päätöstä siitä syystä, että liitteessä VIII esitetty lomake on epätäydellinen tai ilmeisen virheellinen;
 - (b) jos täytäntöönpanoviranomainen toteaa, että se ei kyseessä olevassa tapauksessa voi noudattaa määräyksen antaneen viranomaisen 41 artiklan mukaisesti erikseen osoittamia muodollisuuksia ja menettelyjä.
3. Täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen antaneelle viranomaiselle viipymättä
 - (a) mistä tahansa 43 artiklan nojalla tehdystä päätöksestä ja sen syistä;
 - (b) jos täytäntöönpanoviranomainen määräyksen antanutta viranomaista 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti kuultuaan katsoo, että eurooppalaista etäosallistumismääräystä on mahdotonta panna täytäntöön.
4. Määräyksen antaneen viranomaisen on ilmoitettava henkilölle, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, täytäntöönpanoviranomaisen 43 tai 45 artiklan nojalla tekemistä päätöksistä.

47 artikla

Väliaikaiset toimenpiteet

1. Jos eurooppalainen etäosallistumismääräys on annettu helpottamaan epäillyn tai syytetyn osallistumista rikosoikeudelliseen menettelyyn täytäntöönpanovaltiosta ja menettely on johtanut syyllisyyden toteamiseen ja vapaudenmenetyksen käsittävän rangaistuksen tai turvaamistoimenpiteen määrittämiseen, määräyksen antaneen valtion on tarvittaessa ilmoitettava täytäntöönpanovaltiolle aikomuksestaan antaa eurooppalainen pidätysmääräys.
2. Täytäntöönpanovaltion on varmistettava, että sen toimivaltaiset viranomaiset voivat ilmoituksen saatuaan toteuttaa kansallisen lainsäädännön nojalla ja mukaisesti asianmukaisia väliaikaisia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että asianomainen henkilö pysyy kyseisen valtion alueella, myös pidättämällä hänet, kunnes eurooppalainen pidätysmääräys on vastaanotettu ja päätös sen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta on tehty.

48 artikla

Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen väliset neuvottelut

1. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on tarvittaessa neuvoteltava keskenään viipymättä helpottaakseen tämän osaston tehokasta soveltamista.
2. Määräyksen antava viranomainen voi myös ennen eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista neuvotella täytäntöönpanoviranomaisen kanssa millä tahansa asianmukaisella tavalla, jos se katsoo, että se helpottaisi tämän osaston tehokasta soveltamista. Täytäntöönpanoviranomaisen on vastattava neuvottelupyyntöön ilman aiheetonta viivytystä.

49 artikla

Menettelylliset oikeudet ja takeet

1. Jäsenvaltioiden on tätä direktiiviä täytäntöön pannessaan varmistettava, että sen menettelyn oikeudenmukaisuutta, johon eurooppalainen etäosallistumismääräys liittyy, ja niiden henkilöiden oikeuksia, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, kunnioitetaan sellaisina kuin näistä oikeuksista säädetään unionin oikeudessa, erityisesti direktiiveissä 2010/64/EU, 2012/13/EU, 2013/48/EU, (EU) 2016/343, (EU) 2016/800 ja (EU) 2016/1919 vahvistettujen epäiltyjen ja syytettyjen oikeuksien ja direktiivissä 2012/29/EU vahvistettujen rikoksen uhrien oikeuksien osalta, sekä 42 artiklan mukaisesti sovellettavassa määräyksen antaneen valtion tai täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä, siltä osin kuin kyseinen lainsäädäntö on unionin oikeuden mukaista.

Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että asianomainen henkilö voi tosiasiallisesti käyttää tällaisia oikeuksia etäyhteyden välityksellä täytäntöönpanojäsenvaltiosta siten, että varmistetaan menettelyn oikeudenmukaisuus, sekä niiden tuomioistuimen istuntojen aikana, joihin asianomainen henkilö osallistuu etäyhteyden välityksellä ja joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, että ennen tällaisia istuntoja ja niiden jälkeen, jos mainittujen oikeuksien käyttö liittyy kyseisiin istuntoihin.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että haavoittuvassa asemassa olevia epäiltyjä, syytettyjä tai rikoksen uhreja varten, jotka eivät muutoin voisi tosiasiallisesti osallistua etäyhteyden välityksellä tuomioistuimen istuntoihin, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, toteutetaan asianmukaiset menettelylliset järjestelyt, myös soveltamalla erityisiä suojelutoimenpiteitä.

Jos eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee lasta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsen etu otetaan aina ensisijaisesti huomioon kaikissa häntä koskevilla päätöksissä, jotka tehdään tämän osaston mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos henkilöllä on oikeus olla läsnä tuomioistuimen istunnossa tai istunnoissa, joita eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, ja hän 37 artiklan mukaisesti pyytää tai antaa suostumuksensa osallistua useampaan kuin yhteen istuntoon etäyhteyden välityksellä, hänellä on oikeus osallistua taas paikan päällä mihin tahansa myöhempään istuntoon, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee. Tällaisissa tapauksissa määräyksen antaneen viranomaisen on peruutettava eurooppalainen etäosallistumismääräys.

Oikeussuojakeinot

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että epäilty, syytetty tai rikoksen uhri, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, voi tosiasiallisesti käyttää kaikkia määräyksen antaneen valtion lainsäädännön nojalla käytettävissä olevia oikeussuojakeinoja rikosoikeudellisessa menettelyssä, johon eurooppalainen etäosallistumismääräys liittyy.
2. Epäillyllä, syytetyllä tai rikoksen uhrilla, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, on oltava määräyksen antaneessa valtiossa oikeus tehokkaaseen oikeussuojakeinoon eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista vastaan, jos määräyksen antaminen vaikuttaisi haitallisesti hänen oikeuksiinsa. Asianomaisella henkilöllä on erityisesti oltava oikeus riitauttaa 37 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehty päätös eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamisesta ilman hänen suostumustaan.
3. Epäillyllä, syytetyllä tai rikoksen uhrilla, jota eurooppalainen etäosallistumismääräys koskee, on oltava täytäntöönpanovaltiossa oikeus tehokkaaseen oikeussuojakeinoon eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa vastaan, jos määräyksen tunnustaminen ja täytäntöönpano vaikuttaisivat haitallisesti hänen oikeuksiinsa. Tällaisten oikeussuojakeinojen käytöllä on lykkäävä vaikutus eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen tunnustamiseen ja täytäntöönpanoon.
4. Täytäntöönpanoviranomaisen on seurattava eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen täytäntöönpanon teknisiä ja käytännön olosuhteita ja ilmoitettava välittömästi määräyksen antaneelle viranomaiselle kaikista teknisistä tai käytännön ongelmista, jotka voivat vaikuttaa asianomaisen henkilön oikeuksien tosiasialliseen käyttöön tai menettelyn oikeudenmukaisuuteen.

Jos tällaisia ongelmia ilmenee eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen kohteena olevien tuomioistuimen istuntojen aikana, täytäntöönpanoviranomaisen tai istunnossa läsnä olevan täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi ilmoitettava asiasta määräyksen antaneelle viranomaiselle millä tahansa asianmukaisella tavalla. Kyseinen tuomioistuimen istunto on keskeytettävä, ja määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen tai tapauksen mukaan istunnossa läsnä olevan täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä yhteistyötä toteuttaakseen kaikki asianmukaiset toimenpiteet näiden ongelmien korjaamiseksi viipymättä ja tarvittaessa järjestettävä kyseinen istunto uudelleen uutena ajankohtana.

Jos tekniset ongelmat jatkuvat eikä niitä voida ratkaista kohtuullisessa ajassa, määräyksen antava viranomainen voi päättää peruuttaa eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen. Tällaisissa tapauksissa tuomioistuimen istunnot on siirrettävä uuteen ajankohtaan, jotta asianomaisella henkilöllä on riittävästi aikaa järjestää fyysinen läsnäolonsa tuomioistuimen istunnoissa määräyksen antaneessa valtiossa.
5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että määräajat 2 ja 3 kohdan mukaisen oikeussuojakeinon käyttämiselle eivät tee tällaista oikeussuojakeinoja koskevan oikeuden käyttämistä käytännössä mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi.
6. Määräyksen antaneen viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava toisilleen 2 ja 3 kohdan mukaisesti käytetyistä oikeussuojakeinoista ja niiden lopputuloksesta.

↓ 2023/2843/EU 11 artiklan 1 kohta (mukautettu)
⇒ uusi

IV OSASTO

⊠ YHTEISET MÄÄRÄYKSET ⊠

515-a artikla

Viestintätavat

1. Lukuun ottamatta ~~109~~ artiklan 6 kohtaan, ~~124~~ artiklan 4 kohtaan, ~~134~~ artiklan 5 ja 6 kohtaan, ~~sekä~~ 16 artiklan 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan ⇒, 22 artiklan 4 kohtaan, 30 artiklan 6 kohtaan, 43 artiklan 4 kohtaan, 44 artiklan 5 kohtaan, 46 artiklan 2 kohtaan, 48 artiklan 2 kohtaan sekä 50 artiklan 3 kohtaan ⇐ perustuvaa viestintää tämän direktiivin mukainen virallinen viestintä määräyksen antavan viranomaisen ja täytäntöönpanoviranomaisen ⇒, tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ja ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen, 35 artiklassa tarkoitettujen pyynnön esittäneen viranomaisen ja pyynnön vastaanottaneen viranomaisen sekä tällaisten kansallisten toimivaltaisten viranomaisten ja Eurojustin tai Euroopan syyttäjänviraston ⇐ välillä on toteutettava ~~Euroopan parlamentin ja neuvoston~~ asetuksen (EU) 2023/2844 3 artiklan mukaisesti.

↓ uusi

2. Edellä olevaan 10 artiklan 6 kohtaan, 12 artiklan 4 kohtaan, 13 artiklan 5 ja 6 kohtaan, 16 artiklan 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan, 22 artiklan 4 kohtaan, 30 artiklan 6 kohdan a alakohtaan, 43 artiklan 4 kohtaan, 44 artiklan 5 kohtaan, 46 artiklan 2 kohtaan, 48 artiklan 2 kohtaan ja 50 artiklan 3 kohtaan perustuva viestintä voidaan toteuttaa nopeimmalla ja tarkoituksenmukaisimmalla tavalla, muun muassa hajautetun tietojärjestelmän kautta.

↓ 2014/41/EU
⇒ uusi

3. 2. Jos jäsenvaltio on nimennyt keskusviranomaisen tai -viranomaiset, 1 ⇒ ja 2 ⇐ kohtaa sovelletaan myös viralliseen viestintään toisen jäsenvaltion keskusviranomaisen tai -viranomaisten kanssa.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

527 artikla

⊠ Keskusviranomaisten nimeäminen ⊠

2. Kukin jäsenvaltio voi nimetä keskusviranomaisen tai, jos sen oikeusjärjestelmä sitä edellyttää, useamman kuin yhden keskusviranomaisen avustamaan ⊠ tämän direktiivin mukaisia ⊠ toimivaltaisia viranomaisia, ~~sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan d kohdan~~

~~soveltamista~~. Jäsenvaltio voi antaa yhden tai useamman keskusviranomaisensa tehtäväksi ~~eurooppalaisten tutkintamääräysten~~ ☒ seuraavien ☒ hallinnollisen toimittamisen ja vastaanottamisen ~~sekä kaiken muun siihen liittyvän virallisen kirjeenvaihdon~~, jos tämä on jäsenvaltion sisäisen oikeusjärjestelmän rakenteen vuoksi välttämätöntä.

- (a) ☒ eurooppalainen tutkintamääräys; ☒

↓ uusi

- (b) 30 artiklan 6 kohdan a alakohdan sekä 33 ja 34 artiklan mukaiset ilmoitukset;
(c) pyynnot suostumuksen saamiseksi aiemmin vaihdettujen tietojen käyttämiseen todisteena;
(d) eurooppalainen etäosallistumismääräys;

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

- e) ☒ kaikki muu a–d alakohtaan liittyvä virallinen kirjeenvaihto. ☒

↓ uusi

53 artikla

Yhteistyö Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa

Tämän direktiivin mukaiset toimivaltaiset viranomaiset voivat missä tahansa tämän direktiivin mukaisen menettelyn vaiheessa pyytää apua Eurojustilta tai Euroopan oikeudelliselta verkostolta niiden toimivallan mukaisesti.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

~~5424~~ artikla

~~Kulut~~ ☒ **Kustannukset** ☒

1. Täytäntöönpanovaltio vastaa kaikista täytäntöönpanovaltion alueella aiheutuneista ja eurooppalaisen tutkintamääräyksen ☒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ☒ täytäntöönpanoon liittyvistä kustannuksista, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.
2. Jos täytäntöönpanoviranomainen katsoo, että eurooppalaisen tutkintamääräyksen ☒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ☒ täytäntöönpanokustannuksia voidaan pitää poikkeuksellisen korkeina, se voi neuvotella määräyksen antaneen viranomaisen kanssa siitä, voidaanko kustannukset jakaa ~~ja~~ ☒ tai ☒ voidaanko eurooppalaista tutkintamääräystä ☒ tai eurooppalaista etäosallistumismääräystä ☒ muuttaa ja millä tavalla tämä voi tapahtua.
Täytäntöönpanoviranomaisen on ilmoitettava määräyksen antaneelle viranomaiselle ennakolta yksityiskohtaisesti, miltä osin se pitää kustannuksia poikkeuksellisen korkeina.
3. Poikkeuksellisissa tilanteissa, joissa ei voida päästä sopimukseen 2 kohdassa tarkoitetuista kustannuksista, määräyksen antanut viranomainen voi päättää

- (a) peruuttaa eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ kokonaan tai osittain; ~~tai~~
- (b) pitää eurooppalaisen tutkintamääräyksen ⇒ tai eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen ⇐ voimassa ja vastata kustannuksista siltä osin kuin niitä on pidetty poikkeuksellisen korkeina.

↓ uusi

55 artikla

Tilastot

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä kattavia tilastoja, jotta komissio voi valvoa tämän direktiivin soveltamista. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ylläpidettävä näitä tilastoja ja toimitettava ne komissiolle vuosittain. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat käsitellä tilastojen tuottamiseen tarvittavia henkilötietoja. Komissiolle toimitettavat tilastot on rajoitettava koostettuihin tietoihin, eivätkä ne saa sisältää henkilötietoja.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tilastoihin on sisällyttävä kaikki seuraavat:
 - (a) määräyksen antaneen valtion toimittamien eurooppalaisten tutkintamääräysten ja 30 artiklan 6 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ilmoitusten lukumäärä;
 - (b) täytäntöönpanovaltion täytäntöön panemien eurooppalaisten tutkintamääräysten lukumäärä;
 - (c) sellaisten eurooppalaisten tutkintamääräysten lukumäärä, joita täytäntöönpanovaltio ei ole tunnustanut tai pannut täytäntöön joko kokonaan tai osittain, sekä tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteet, mukaan lukien 11 artiklan 5 kohdan mukaiset tapaukset, joissa apua ei ole mahdollista antaa, ja 10 artiklan 3 kohdan mukaiset tapaukset, joissa eurooppalainen tutkintamääräys palautetaan;
 - (d) niiden tapausten lukumäärä, joissa on käytetty oikeussuojakeinoja eurooppalaisen tutkintamääräyksen antamista tai täytäntöönpanoa vastaan, ja onnistuneesti riitautettujen päätösten lukumäärä;
 - (e) todisteiden toimittamiseen kulunut aika tai eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymistä koskevaan päätökseen liittyvien tietojen toimittamiseen kulunut aika;
 - (f) tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen toimittamien 33 ja 34 artiklan mukaisten ilmoitusten lukumäärä ja ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion vastauksena tällaisiin ilmoituksiin lähettämien vastalauseiden lukumäärä;
 - (g) määräyksen antaneen valtion toimittamien eurooppalaisten etäosallistumismääräysten lukumäärä, mukaan lukien tiedot menettelyjen, joihin ne liittyvät, vaiheesta ja siitä, koskivatko määräykset epäiltyä, syytettyä vai rikoksen uhria;
 - (h) tunnustettujen ja täytäntöön pantujen eurooppalaisten etäosallistumismääräysten lukumäärä;

- (i) niiden eurooppalaisten etäosallistumismääräysten lukumäärä, joiden tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta on kieltäydytty joko kokonaan tai osittain, mukaan lukien tiedot tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymisen perusteista, joihin on vedottu, menettelyjen, joihin eurooppalaiset etäosallistumismääräykset liittyivät, vaiheesta sekä siitä, koskivatko määräykset epäiltyä, syytettyä vai rikoksen uhria;
 - (j) niiden tapausten lukumäärä, joissa on käytetty oikeussuojakeinoja eurooppalaisen etäosallistumismääräyksen antamista tai täytäntöönpanoa vastaan, ja tieto kunkin tapauksen osalta siitä, onko riitauttajana epäilty, syytetty vai uhri, sekä onnistuneesti riitautettujen päätösten lukumäärä.
3. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot on kerättävä ohjelman avulla asetuksen (EU) 2023/2844 12 artiklassa tarkoitetulla viitesovelluksella ja mainitun asetuksen 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kansallisilla taustajärjestelmillä, jos kyseiset taustajärjestelmät on tätä varten varustettu, ja toimitettava vuosittain komissiolle.
4. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tilastot kerätään tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti 60 artiklan 3 kohdassa tarkoitetusta päivämäärästä alkaen. Nämä tilastot on toimitettava ensimmäisen kerran vuoden kuluttua kyseisestä päivämäärästä.
5. Tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun päivämäärään saakka tämä artikla ei vaikuta asetuksen (EU) 2023/2844 16 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdan soveltamiseen seuraavien tilastojen osalta siltä osin kuin ne vastaavat kyseisissä alakohdissa tarkoitettuja tietoja:
- (a) tämän artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu määräyksen antaneen valtion hajautetun tietojärjestelmän kautta toimittamien eurooppalaisten tutkintamääräysten lukumäärä;
 - (b) tämän artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettu todisteiden toimittamiseen tarvittava aika tai eurooppalaisen tutkintamääräyksen tunnustamisesta tai täytäntöönpanosta kieltäytymistä koskevaan päätökseen liittyvien tietojen toimittamiseen kulunut aika;
 - (c) tämän artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettu tutkintaa suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen toimittamien 33 artiklan mukaisten ilmoitusten lukumäärä.
6. Tämän artiklan 2 kohdan a, e ja f alakohdassa tarkoitettujen tilastojen kerääminen ja toimittaminen muodostavat tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetusta päivämäärästä alkaen asetuksen (EU) 2023/2844 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vastaavan ilmoitusmenettelyn mainitun asetuksen 16 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitettujen tietojen osalta.

56 artikla

Vakiolomakkeiden muuttaminen

Siirretään komissiolle valta antaa 57 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä liitteiden I–IX muuttamiseksi päivittämällä kyseisiin liitteisiin sisältyviä vakiolomakkeita tai tekemällä niihin teknisiä muutoksia.

57 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle *[tämän direktiivin voimaantulopäivästä]* määräämättömäksi ajaksi 56 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 56 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä olevan 56 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)
⇒ uusi

V OSASTO

⊗ SIIRTYMÄ- JA ⊗ LOPPUSÄÄNNÖKSET

5833 artikla

Ilmoitukset

1. Kunkin jäsenvaltion on viimeistään ⇒ *[kahden vuoden kuluttua voimaantulosta]* ⇐ ~~22 päivänä toukokuuta 2017~~ ilmoitettava komissiolle seuraavat:
 - (a) ~~se~~ yksi tai useampi viranomainen, jolla sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti on 2 artiklan ⇒ 1 kohdan ⇐ c ja d alakohdan mukaisesti toimivalta, kun tämä jäsenvaltio on ⇒ kyseisissä säännöksissä tarkoitettu ⇐ määräyksen antava valtio tai täytäntöönpanovaltio;

↓ uusi

- (b) viranomaiset, joilla sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti on 33 ja 34 artiklan mukaisesti toimivalta, kun tämä jäsenvaltio on tutkintaa suorittava jäsenvaltio tai ilmoituksen vastaanottanut jäsenvaltio;
- (c) viranomaiset, jotka on nimetty 30 artiklan 6 kohdan a alakohdan mukaisesti kyseisen artiklan mukaista kiireellisten ilmoitusten lähettämistä ja vastaanottamista varten, kun tämä jäsenvaltio on määräyksen antanut valtio tai täytäntöönpanovaltio;

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

- ~~db)~~ ~~eurooppalaista tutkintamääräystä varten~~ hyväksytyt kielet ☒ , kuten ☒ ~~65~~ artiklan 2 kohdassa ☒ ja 38 artiklan 3 kohdassa ☒ ☒ säädetään ☒ ~~tarkoitettuihin tavoin~~;
- ~~ce)~~ nimettyä yhtä tai useampaa keskusviranomaista koskevat tiedot, ☒ joissa selvennetään niiden velvollisuudet, ☒ jos jäsenvaltio haluaa käyttää ~~7 artiklan 3 kohdan~~ 52 artiklan mukaista mahdollisuutta. Nämä tiedot sitovat määräyksen antavan jäsenvaltion viranomaisia.
2. Kukin jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle myös luettelon tarvittavista asiakirjoista, jotka se aikoo 22 artiklan 4 kohdan nojalla vaatia.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista myöhemmistä muutoksista 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin tietoihin.
4. Komissio saattaa tämän artiklan nojalla saadut tiedot kaikkien jäsenvaltioiden sekä Euroopan oikeudellisen verkoston saataville. Euroopan oikeudellinen verkosto saattaa tiedot saataville ~~neuvoston~~ päätöksen 2008/976/YOS ~~18~~ 9 artiklassa tarkoitettulle verkkosivustolle.

↓ uusi

5. Direktiivin 2014/41/EU 33 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti toimitetut ilmoitukset pysyvät voimassa tätä direktiiviä sovellettaessa, ellei niitä korvata tai päivitetä tämän artiklan mukaisesti.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

~~5934~~ artikla

Suhde muihin oikeudellisiin välineisiin, sopimuksiin ja järjestelyihin

1. Tällä direktiivillä korvataan ~~22 päivästä toukokuuta 2017 alkaen tämän~~ niiden jäsenvaltioiden välillä, joita tämä direktiivi sitoo, sovellettavien seuraavien yleissopimusten ~~vastaavat~~ määräykset, ☒ jotka vastaavat tämän direktiivin säännöksiä, jäljempänä 'vastaavat määräykset', ☒ sanotun kuitenkin ~~rajoittamatta niiden soveltamista~~ ☒ vaikuttamatta niiden soveltamiseen ☒ jäsenvaltioiden ja

kolmansien valtioiden välillä ja niiden ~~väliaikaista soveltamista~~  väliaikaiseen soveltamiseen  60  ~~35~~ artiklan mukaisesti:

- (a) a) 20 päivänä huhtikuuta 1959 tehty keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskeva Euroopan neuvoston eurooppalainen yleissopimus sekä sen ~~kaksi~~  kolme  lisäpöytäkirjaa samoin kuin sen 26 artiklan nojalla tehdyt kahdenväliset sopimukset;
- (b) Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus;
- (c) keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehty yleissopimus ja sen pöytäkirja;

 uusi

- (d) 23 päivänä marraskuuta 2001 tehty tietoverkkorikollisuutta koskeva Euroopan neuvoston yleissopimus ja sen lisäpöytäkirjat;
 - (e) 24 päivänä joulukuuta 2004 tehty tietoverkkorikollisuuden vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus;
 - (f) kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus;
 - (g) korruption vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus;
 - (h) huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittoman kaupan vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus.
2. Korvataan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen yleissopimusten vastaavat määräykset 22 päivästä toukokuuta 2017. Korvataan 1 kohdan d, e, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen yleissopimusten vastaavat määräykset [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta].
3. Jos 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun yleissopimukseen hyväksytään lisäpöytäkirja 22 päivän toukokuuta 2017 jälkeen, kyseisen pöytäkirjan vastaavat määräykset korvataan tämän direktiivin vastaavilla säännöksillä [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta].

 2014/41/EU (mukautettu)

 uusi

~~2. Korvataan puitepäätös 2008/978/YOS tällä direktiivillä niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä direktiivi sitoo. Korvataan puitepäätöksen 2003/577/YOS säännökset niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä direktiivi sitoo, siltä osin kuin on kyse todisteiden jäädymisestä.~~

~~Niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä direktiivi sitoo, viittauksia puitepäätökseen 2008/978/YOS ja, siltä osin kuin on kyse varojen jäädymisestä, puitepäätökseen 2003/577/YOS pidetään viittauksina tähän direktiiviin.~~

~~4.3. Tämän direktiivin lisäksi jäsenvaltiot voivat tehdä muiden jäsenvaltioiden kanssa kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai järjestelyjä tai jatkaa niiden soveltamista  [kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta]  22 päivän toukokuuta 2017 jälkeen ainoastaan siltä osin kuin niiden avulla on mahdollista vahvistaa edelleen tämän direktiivin tavoitteita ja myötävaikuttaa todisteiden hankkimismenettelyjen~~

yksinkertaistamiseen tai edelleen helpottamiseen ⇒ taikka edelleen helpottaa epäiltyjen, syytettyjen tai rikoksen uhrien etäosallistumista rikosasioiden tuomioistuinkäsittelyihin toisesta jäsenvaltiosta ⇐ ja edellyttäen, että noudatetaan tässä direktiivissä säädettyjen kanssa samantasoisia takeita.

54. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään ⇒ [kaksi vuotta voimaantulon jälkeen] ⇐ ~~22 päivänä toukokuuta 2017~~ ne 3 kohdassa tarkoitetut voimassa olevat sopimukset ja järjestelyt, joiden soveltamista ne haluavat jatkaa. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kolmen kuukauden kuluessa myös ~~34~~ kohdassa tarkoitetun uuden sopimuksen tai järjestelyn allekirjoittamisesta.

↓ uusi

6. Direktiivin 2014/41/EU 34 artiklan 4 kohdan mukaisesti toimitetut ilmoitukset pysyvät voimassa tätä direktiiviä sovellettaessa, ellei niitä korvata tai päivitetä 5 kohdan mukaisesti.
7. Tämän direktiivin soveltaminen ei rajoita Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen soveltamista siltä osin kuin yleissopimuksessa määrätään operatiivista poliisiyhteistyötä varten suoritettavasta rajatylittävästä tarkkailusta.

60 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Tätä direktiiviä sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin menettelyihin, jotka on aloitettu [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta] tai myöhemmin.
2. Edellä olevaa 51 artiklaa, siltä osin kuin se koskee viestintää, joka liittyy 21 artiklassa, 30 artiklan 6 kohdassa, 34 ja 35 artiklassa sekä III osastossa säädettyihin menettelyihin, sovelletaan kuitenkin menettelyihin, jotka on aloitettu komission asettamana päivämääränä tai myöhemmin.
3. Komissio vahvistaa toisessa kohdassa tarkoitetun päivämäärän päätöksellä sen jälkeen, kun se on hyväksynyt asetuksen (EU) 2023/2844 10 artiklan 1 kohdan mukaisen täytäntöönpanosäädöksen, jolla varmistetaan, että hajautettu tietojärjestelmä mahdollistaa tällä direktiivillä käyttöön otettujen menettelyjen soveltamisen. Kyseinen päivämäärä on sen kuukauden ensimmäinen päivä, joka seuraa, kun on kulunut kaksi vuotta kyseisen täytäntöönpanosäädöksen voimaantulopäivästä.
4. Ennen [kaksi vuotta voimaantulosta] vastaanotettuihin eurooppalaisiin tutkintamääräyksiin ja ilmoituksiin, jotka on tehty jäsenvaltiolle, jossa telekuuntelun kohde on ja jolta ei tarvita teknistä apua, sovelletaan edelleen direktiiviä 2014/41/EU.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

⇒ uusi

~~35 artikla~~

Siirtymäsäännökset

- ~~1. Ennen 22 päivää toukokuuta 2017 vastaanotettuihin keskinäistä apua koskeviin pyyntöihin sovelletaan edelleen keskinäistä apua rikosasioissa koskevia voimassa olevia välineitä. Puitepäätöksen 2003/577/YOS nojalla tehtyihin todisteiden jäädyttämispäätöksiin, jotka on vastaanotettu ennen 21 päivää toukokuuta 2017, sovelletaan myös tuota puitepäätöstä.~~
- ~~2. Eurooppalaiseen tutkintamääräykseen sovelletaan 8 artiklan 1 kohtaa soveltuvin osin puitepäätöksen 2003/577/YOS nojalla tehdyn jäädyttämispäätöksen jälkeen.~~

~~6136~~ artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on ~~toteutettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet~~ ⇒ saatettava 1 ja 2 artiklan, 3 artiklan 1 kohdan, 4 artiklan, 6 artiklan 1 kohdan f ja g alakohdan, 6 artiklan 4 kohdan, 8 artiklan 1 ja 2 kohdan, 9 artiklan 3 kohdan, 10 artiklan 3 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 5 kohdan, 17 artiklan 1 ja 5 kohdan, 21 artiklan, 24 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 5 kohdan a alakohdan, 28 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdan, 28 artiklan 2 kohdan, 30 artiklan, 31 artiklan 7 kohdan, 33–50 artiklan, 51–55 artiklan, 58–60 artiklan sekä liitteiden I–IX noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta] ⇐ ~~viimeistään 21 päivänä toukokuuta 2017.~~ ☒ Niiden on viipymättä toimitettava kyseiset säännökset kirjallisina komissiolle. ☒
⇒ Niiden on sovellettava kyseisiä säännöksiä [kahden vuoden kuluttua voimaantulosta] alkaen. ⇐
2. Kyseisissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. ☒ Niissä on myös mainittava, että voimassa olevissa laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä olevat viittaukset tällä direktiivillä kumottuun direktiiviin on katsottava viittauksiksi tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ja maininta tehdään. ☒ ~~Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.~~
- ~~3. Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään 22 päivänä toukokuuta 2017 komissiolle kirjallisina ne säännökset, joilla niille tästä direktiivistä aiheutuvat velvoitteet saatetaan osaksi niiden kansallista lainsäädäntöä.~~

↓ uusi

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

~~37~~ artikla

Soveltamista koskeva kertomus

~~Komissio esittää viimeistään viisi vuotta 21 päivän toukokuuta 2014 jälkeen Euroopan parlamentille ja neuvostolle sekä laadullisiin että määrällisiin tietoihin perustuvan kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta, mukaan lukien erityisesti arvion sen vaikutuksista rikosasioita koskevaan yhteistyöhön ja yksilöiden suojeluun sekä telekuuntelua koskevien säännösten täytäntöönpanoon tekninen kehitys huomioiden. Kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotuksia tätä direktiiviä koskeviksi muutoksiksi.~~

↓ uusi

62 artikla

Soveltamista koskeva kertomus

Komissio antaa viimeistään viiden vuoden kuluttua 60 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten voimaantulosta Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle tämän direktiivin soveltamista koskevan kertomuksen, joka perustuu jäsenvaltioiden 55 artiklan mukaisesti toimittamiin ja komission keräämiin tietoihin.

63 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 2014/41/EU [...] päivästä [...]kuuta [...] [*kaksi vuotta miinus yksi päivä tämän direktiivin voimaantulosta*], sanotun kuitenkin vaikuttamatta jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä X olevassa B osassa olevaa määräaika, jonka kuluessa niiden on saatettava siinä mainittu direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä XI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

↓ 2014/41/EU (mukautettu)

~~6438~~ artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

↓ 2014/41/EU

~~6539~~ artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä....

